

**Annotated Bibliography of the  
Cultural History of the  
German-speaking Community  
in Alberta**

**Fourth Up-Date: 2005-2007**

A project of the German-Canadian Association of Alberta

© 2008

**Compiler: Manfred Prokop**

**Annotated Bibliography of the Cultural History of the German-speaking Community  
in Alberta: 1882-2000. Fourth Up-Date: 2005-2007**

In collaboration with the German-Canadian Association of Alberta  
German-Canadian Cultural Center, 8310 Roper Road, Edmonton, AB, Canada T6E 6E3

Compiler: Manfred Prokop

209 Tucker Boulevard, Okotoks, AB, Canada T1S 2K1  
Phone/Fax: (403) 995-0321. E-Mail: [Manfred.Prokop@Ualberta.ca](mailto:Manfred.Prokop@Ualberta.ca)

ISBN 0-9687876-0-6

© Manfred Prokop 2008

---

## TABLE OF CONTENTS

<b>Overview</b> .....	1
Quickstart .....	1
<b>Description of the Database</b> .....	2
Brief history of the project .....	2
Materials .....	2
Sources .....	3
Location and availability of materials .....	3
Specialized keyword lists .....	3
<b>Specialized keyword lists</b>	
Keywords in business, commerce and industry .....	4
Keywords in the occupations and professions .....	4
German-Albertan businesses, Austrian/German/Swiss business partners or investors .....	5
Churches, synagogues and associated groups .....	5
Hutterite colonies .....	5
German-Albertan social clubs and other groups .....	5
Visiting bands, orchestras, choirs and other musical groups; singers .....	6
Festivals and other events .....	6
Visiting theater groups and individuals .....	6
Awards .....	6
Persons mentioned in the Bibliography .....	6
<b>Bibliography</b>	
Articles in newspapers .....	8
<b>Keyword index</b> .....	62



## OVERVIEW

This is the fourth up-date of the *Annotated Bibliography of the Cultural History of the German-Speaking Community in Alberta: 1882-2000*, which appeared in 2002.

The entire bibliography is also available on the Internet at <http://www.ualberta.ca/~german/altahistory/>. Up-dates will be performed frequently on this site while printed up-dates will appear annually. A **complementary website** (<http://www.ualberta.ca/~german/PAA/start.htm>) offers information about Alberta's German-speaking communities from the 1880s to the present, their origin in Central and Eastern Europe, and their settlement history in the province

This bibliography documents the cultural history of the German-speaking cultural groups in Alberta from its beginnings in the 1880s to the present by assembling in one place references to the thousands of primary and secondary materials available in libraries and archives across Alberta and elsewhere. The objective of this project is to facilitate research in German-Albertan history by scholars, teachers, students, and anyone else interested in the subject.

**Please note:** This is an annotated bibliography, not a continuous text. Each entry — newspaper articles, books, maps, photos, recordings, journal articles, etc. — contains the author (where applicable), title, year of publication and a brief description of its content, ranging from one sentence to several pages depending on the complexity of the material. These summaries will provide an overview of events; details can be obtained by consulting the originals. For example,

103. **Carstens, H.** "Die deutschen Kolonien." *Der Nordwesten*, 15 July 1897, p. 1.

Account of the author's trip to Wetaskiwin, Edmonton, Stony Plain, Bruederfeld, Rabbit Hill and the vicinity of Leduc. Report on the satisfactory progress made by the 55 German settlers in the vicinity of Wetaskiwin. See also July 22, 1897. Availability: Alberta Legislature Library, Edmonton.

### **This up-date consists of three main parts:**

1. The **bibliography** containing 426 entries.
2. An alphabetically arranged **index** of the ca. 600 keywords used to index this up-date of the Bibliography.
3. **Lists of the names of clubs, churches, businesses and professions, persons mentioned in the Bibliography** etc. to facilitate the search.

## QUICK START

This bibliography is easy to use. Let's assume that you want to find all references to "Project Germany."

1. Go to the Index and look for "Project Germany" (the search term is on p. 66). Next to it, you will find a list of the record numbers in which this search term occurs (in this case, 11, 164 and 307).
2. Go the main part of the bibliography and look for each record number in turn. For instance, record number 11 appears on page 9.

## DESCRIPTION OF THE DATABASE

### A. Brief history of the project

During the 1970s and 1980s, both the Federal Government of Canada and the Provincial Government of Alberta encouraged Canada's ethnocultural groups to maintain, document and develop their cultural heritage, and they provided funding for this purpose. Like many other groups, the German-Canadian Association of Alberta decided to **establish an inventory of German-Canadiana in Alberta's libraries, archives and private collections**. This inventory was to make it possible for members of the several German-speaking groups and others, for scholars as well as teachers, to access information about the heritage of speakers of German in the province in a single, central database.

**Please note:** In this bibliography, the terms "German cultural group" and "speakers of German" include "Germans" from Germany in its various political incarnations, from the U.S., Central and Eastern Europe; it also includes the Austro-Hungarians, the Austrians, the Swiss, the Mennonites, and the Hutterites. The term "German" or "the Germans" should therefore always be taken to refer to this broader meaning.

A small committee consisting of representatives of the German-Canadian Association of Alberta and several staff members from the University of Alberta developed an action plan. After a grant was received from the Multicultural Commission, a researcher was hired to collect bibliographical references on the "German cultural groups in Alberta" and to organize them by keywords in a standard card catalogue. A great deal of work was accomplished by the researcher in documenting more than 1,000 entries. However, as government policy changed, grant money became no longer available, and after about six months the search had to be terminated. Several months later, a volunteer from the Association entered more than half the items collected into a professional-quality database to facilitate information retrieval. Subsequently, the project lay dormant for several years.

In 1998, the compiler of this Bibliography undertook to complete the project on his own on behalf of, and with the consent of the German-Canadian Association of Alberta. Two years later, the Bibliography was published on the Internet and as a book to disseminate this information as widely as possible to both the professional and the lay person interested in the cultural history of "the Germans" in Alberta. It is hoped that the concise annotation accompanying each entry will provide enough information to whet the reader's curiosity and to guide him or her in researching topics of interest.

This bibliography adds substantially to the important and comprehensive investigations carried out by Professor Alexander Malycky (University of Calgary), Professor Hartmut Froeschle (University of Toronto), and others. Their pioneering and exhaustive bibliographical work is gratefully acknowledged as are the contributions of many others.

It is in the nature of a bibliography that it is likely to be incomplete and, in places, incorrect. The compiler welcomes **suggestions** for additions and changes. Please write to Manfred Prokop at 209 Tucker Boulevard, Okotoks, AB T1S 2K1 (Tel. and fax: 403/995-0321) or by e-mail to [Manfred.Prokop@UAlberta.ca](mailto:Manfred.Prokop@UAlberta.ca).

### B. Materials

The data base consists of references to **primary materials** (such as articles in German-language and English-language newspapers, letters, photos, sound recordings, art work, travelogues, literature, official documents, reports, cooking recipes, oral histories, church and club records, manuscripts and maps) and of **secondary materials** (articles in scholarly journals, books and chapters in books on the "Germans" in Alberta, theses and dissertations). Each record has been catalogued by certain criteria, such as "author", "title", "date of publication", and "keywords." Key words are, for example, "Folk art", "Immigration", "Deutscher Damenchor Wildrose", "German-Canadian Association of Alberta", or "Schmid". A list of such keywords in the Appendix has been prepared to assist the reader in searches of the data base.

## C. Sources

Please note: Only **publicly accessible materials** (that is, items in public and university libraries, public archives, etc.) have been catalogued.

**Newspapers:** *Albertaner*, , *Calgary Herald*, *Edmonton Journal*

## D. Location and availability of materials

An attempt was made to locate as many of the materials in Alberta's libraries and archives in the order of the size of their holdings in German-Albertan cultural history, viz. the University of Alberta Library, the Provincial Archives in Edmonton, the Glenbow Museum and Archives in Calgary, the University of Calgary Library, the City of Edmonton Archives, and "others".

**IMPORTANT: The location and call number of all entries are given in the bibliography except - for space reasons - in the case of newspaper articles. Originals and microfilms of the newspaper articles mentioned in the database may be found in the following locations:**

*Albertaner*: National Library of Canada (microfilm). The Stanley A. Milner Library Branch of the Edmonton Public Library keeps originals for a few weeks.

*Calgary Herald*: University of Alberta, Edmonton. AN5 A3 C1 H53 (microfilm) and elsewhere

*Edmonton Journal*: University of Alberta, Edmonton. AN 5 A3 E2 E3 (microfilm) and elsewhere

## E. Specialized Keyword Lists

There are two lists facilitating searches for **businesses and occupations** in which members of the German cultural group have been active:

- Keywords in business, commerce and industry (p. 4)
- Keywords in the occupations and professions (p. 4)
- German-Albertan businesses; Austrian/German/Swiss business partners or investors (p. 4)

Proper names (e.g., **personal names, church names, names of clubs, groups or associations**) are also available as keywords. The following lists may be consulted:

- Church, synagogues and associated groups (p. 5)
- Hutterite colonies (p. 5)
- German-Albertan social clubs and other groups (p. 5)
- Visiting bands, orchestras, choirs and other musical groups; singers (p. 6)
- Festivals and other events (p. 6)
- Visiting theater groups and individuals (p. 6)
- Awards (p. 6)
- Persons mentioned in the Bibliography (p. 6)

The bibliography is organized by type of entry (e.g., newspaper articles, books, chapters in books) and then alphabetically and chronologically within each category. Newspaper articles are organized by date.

## Specialized Keyword Lists

### 1. Keywords in business, commerce and industry

Alberta Germany Office	Indoor soccer gyms
Bakeries	Language instruction
Biogas generation	Manufacturing companies
Breweries	Meat markets
Business deals	Meat packing plants
Business development	Medical centers
Businesses	Newspaper agencies
Businessmen	Oilfield businesses
Cafés	Radio stations
Car dealerships	Record company owners
Construction companies	Recylers
Film productions	Restaurants
Flea markets	Stone working companies
Furniture companies	Trade offices
Furniture stores	TV stations
Glass painting	Window manufacturing companies
Immigration assistance	Windpower generating companies
Import shops	

### 2. Keywords in the occupations and professions

Accent reduction tutors	Microbiologists
Architects	Moderators
Authors	Organists
Ballerinas	Painters
Bobsledders	Pastors
Brewery owners	Photographers
Cameramen	Physicians
Carpenters	Physiotherapists
Chefs	Pianists
Club presidents	Playwrights
Company presidents	Plumbers
Conductors	Poets
Construction company owners	Priests
Consuls	Principals
Engineers	Printmakers
Film producers	Professors
Folk singers	Publishers
Furniture store owners	Record company owners
Gardeners	Researchers
German language consultants	Restaurant owners
House movers	Sculptors
Judges	Secretaries
Landscaping architects	Singers
Lawyers	Soccer players
Market gardeners	Stamp designers
Massage therapists	Story tellers
Meat market owners	Teachers
Meat packing plant owners	Textile artists
Medical doctors	Translaters
Medical researchers	Waiters



Weight lifters  
Writers

Yodelers

### 3. German-Albertan businesses; Austrian/Swiss/German business partners or investors

Alberta Wallbed Stores  
Alley Kat  
Art & Design Stone Inc.  
Artistic Bakery  
Barb and Ernie's Old Country Inn  
Bauernschmaus Restaurant  
Bilfinger Berger  
Biodynamics  
Biomira  
Blue Ox Restaurant  
Café Mela  
Calgary Rational Kitchens & Accessories  
Condor Airlines  
Edelweiss Imports  
Engelhardt's Plumbing Service  
EuroInnovations  
EuroLine Windows  
GEEP  
GEKO  
Hub Cigar Store  
Immigration-R-us  
Janssen Homes  
K & K Foodliners Meat and Deli

Kompogas  
LTU  
Lufthansa  
Lurgi  
Molson Brewery  
Multivan Broadcast Corporation  
New Berliner  
Norden Autohaus  
Northland Volkswagen  
Old Country Inn  
Paolini's Sausage and Meat  
Poggenpohl  
Project Germany  
Rational Kitchens  
Rogers OMNI Television  
SGS Switzerland  
Siemens  
Surgical Centres Inc.  
ThyssenKrupp Safway Inc.  
Trade Team Europe  
Waiward Steel Fabricators  
Weigle Meat Market  
Wildbird General Store

### 4. Churches, synagogues and associated groups

Beth Israel  
Evangelical Missionary Church of Canada  
Gateway International Church  
German Church of God  
Mill Creek Church of God

St. Boniface Catholic Church  
St. John Lutheran Church  
St. John's Evangelical Lutheran Church  
St. Norbert's Catholic Church  
Trinity Lutheran Church

### 5. Hutterite colonies

Little Bow Hutterite Colony  
Rocky View Hutterite Colony  
Springvale Hutterite Colony

Suncrest Hutterite Colony  
Wilson Colony

### 6. German-Albertan social clubs and other groups

Alpenhorn  
American Historical Association of Germans from Russia  
Association for English-German Bilingual Education of  
Edmonton  
Austrian-Canadian Society of Calgary  
Bavarian Schuhplattlers of Edmonton  
Blaue Funken Mardi Gras Association  
Calgary Junges  
Calgary Kickers  
Calgary Yodel Club

CHICKAdivas  
Deutscher Damenchor Wildrose  
Deutscher Frauenchor Calgary  
Deutscher Männerchor Liederkranz  
Deutsch-Kanadischer Männerchor Calgary  
Edelweiss Dancers  
Edmonton Spreeasse  
German Language School of Edmonton  
German-Canadian Advancement Foundation of Alberta  
German-Canadian Association of Alberta

German-Canadian Business and Professional Association of Alberta  
 German-Canadian Chamber of Commerce  
 German-Canadian Club of Calgary  
 German-Canadian Club of Lethbridge  
 German-Canadian Club of Red Deer  
 German-Canadian Congress  
 German-Canadian Cultural Association  
 German-Canadian Cultural Center  
 Germans from Russia  
 Grande Prairie Society of German-Canadians  
 Heimatecho Choir  
 Herbert the Entertainer

Johann Strauss Foundation  
 Kleine Kinderschule  
 Lloydminster German Heritage Society  
 Men Making Music Choral Association  
 Men's Master's Team  
 Premium Akkord Band  
 Schuhplattler Verein Enzian  
 Schweizer Männerchor  
 Swiss Folk Dance Club Alpenroesli  
 Theatergruppe Heimatstil  
 Victoria Soccer Club  
 Volkssport Association of Alberta

### **7. Visiting bands, orchestras, choirs and other musical groups; singers**

Alberta Baroque Ensemble  
 Andre Rieu and the Johann Strauss Orchestra  
 Doben Family  
 Eclectica Ensemble  
 Harzbecker, Astrid  
 Melsunger Egerländer Musikanten

Michael Kaeshammer Trio  
 Original Sauerländer Musikanten  
 Vienna Choir Boys  
 Vienna Piano Trio  
 Von Trapp Children

### **8. Festivals and other events**

A Night in Vienna  
 A Salute to Vienna  
 Bunte Welle  
 Culture Fest  
 Edmonton Heritage Festival  
 Fairy tale hour  
 German Cultural Day  
 German Days 2005  
 German Days 2006

German Days 2007  
 German Gala  
 Heritage Days  
 Johann Strauss Ball  
 Mozart on the Mountain  
 Oktoberfests  
 Operation Red Nose  
 Symphony under the Sky  
 Teletreffpunkt

### **9. Visiting theater groups and individuals**

Drama Institute at the University of Munich  
 Erfreuliches Theater  
 Erpenbeck, Jenny  
 koonsfamilie

Lessja Ukrainka National Theater  
 Puppentheater Halle  
 Theater Grüne Sosse

### **10. Awards**

Alberta Centennial Ambassador Award  
 Alberta Centennial Medal  
 Distinguished Service Award  
 German Order of Merit

German-Canadian Friendship Award  
 German-Canadian Leadership Award  
 Legacy Achievement Award  
 Volunteer Achievement Award

### **11. Persons mentioned in the Bibliography**

Achenbach  
 Adamek

Ahlisch  
 Arjouni

Asch  
 Baker

Bangert  
 Barthel

---

Berfelde	Janssen	Lutz	Schwandt
Berger	Jegelka	Maassen	Seel
Birdsell	Johnston	Maier	Seifert
Borschel	Joop	Martin	Seitz
Buchholz	Kallenbach	Mertsch	Sentana-Ries
Cook	Kapp	Metz	Sharma
Dailey-O'Cain	Kazubko	Meyer	Sidra
Day	Keber	Meyer-Krahmer	Siegrist
Delfs	Kelch	Mook	Skoracki
Deutschländer	Kirchberg	Mueller	Smith
Donaldson	Klein	Naber	Süss
Dörschel	Kleist	Nasseri	Tautschmann
Dreher	Klotsche	Oborowsky	Thiele
Driver	Koepe	Ostrowski	Treichel
Eggers	Kogler	Owen	Turnbull
Engelhardt	Kolbuc	Pankow	Unternaehrer
Eriksson	König	Paolini	VanderBurg
Feuchter	Kovalchuk	Payne	von Mahlsdorf
Friedrich	Krause	Peterson	Wasden
Friesen	Krauss	Poeller	Webber
Fritz	Kreis	Prokop	Weber
Gaenzle	Krieg	Qureshi	Weidle
Gardner	Kuenzler	Ratzlaff	Weigle
Gerlach	Kuerti	Reichel	Werner
Glatz	Kufeld	Reinicke	Wiebe
Gluth	Kuhlmann	Reuscher	Wilhelm
Graf	Kuhn	Ritter	Willis
Greaves	Kuhnel	Rubba	Winter
Gross	Kukertz	Salchert	Witzler
Hargreaves	Kundert	Scheiber	Wolter
Herbst	Landeck	Schenbach	Woronuk
Hergert	Lavicka	Schendel	Wuest
Herr	Lehners	Schmid	Wunstorf
Heuser	Lengauer	Schmitt	Zerulla
Hirche	Lerner	Schmolke	Zillgen
Hixenbaugh	Lisiecki	Schmucki	Zwozdesky
Hoch	Lueders	Schoene	
Hora	Luft	Scholl	
Janiak	Luppold	Schwabenbauer	

## ARTICLES IN NEWSPAPERS

1. "2. Pisa-Test: Albertas Schüler rechnen sich an die Weltspitze." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 13.

Abstract: Alberta's students are of world-class calibre. On the second PISA test they beat the rest of the world in reading and took second place in math.

2. "German Advent vibrant in Calgary." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 18.

Abstract: The German Ladies Choir of Calgary presented their 16th advent concert at the Red and White Club at McMahon Stadium on December 5, 2004 in front of 500 persons. The Heimatchor Choir of the Austrian-Canadian Society of Calgary, which is celebrating its 25th anniversary this year, also performed a number of Christmas songs.

3. "König trifft Generalgouverneurin." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 5.

Abstract: German Honorary Consul Friedrich König met with Canada's Governor General at a conference in Yellowknife, NWT.

4. "'Schneeflöckchen, Weissröckchen'." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 15.

Abstract: The German Language School of Edmonton gave a Christmas concert on December 18, 2004.

5. "Süsser die Glocken nie klingen." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 3.

Abstract: Edmonton's German Male Choir Liederkranz gave a Christmas concert on November 27, 2004.

6. "Victoria Soccer Club feiert seine Gold-Mädchen." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 9.

Abstract: The women's team of the Victoria Soccer Club – which had won the Canadian Major League Women's Teams soccer championship in Prince Edward Island in October – was feted at a party at the Club on December 3, 2004.

7. "'Vom Himmel hoch, da komm' ich her'." *Albertaner*, January 1, 2005, p. 17.

Abstract: Students in the English-German bilingual program at Rio Terrace Elementary School gave a Christmas concert on December 10, 2004.

8. **Nicholls, Liz.** "Compelling tale falls victim to clunky storytelling." *Edmonton Journal*, January 7, 2005, p. E.3.

Abstract: Review of "Rosenstrasse," a film by Margarethe von Trotta.

9. **Brooymans, Hanneke.** "Nazi anthem forces Alberta legion to cancel ads." *Edmonton Journal*, January 19, 2005, p. A.1.FRO.

Abstract: Edmonton's Royal Canadian Legion pulled an advertisement for its lottery after receiving complaints that it used a Nazi party anthem for background music. The marching music, featuring deep drums and energetic brass typical of marching bands, was judged suitable by a Calgary-based marketing and lottery management company, Stride Management, and the Legion Lottery Committee. But it turned out to be the Horst Wessel Song, which calls for a sprinkling of Hitler salutes throughout the song.

10. "Dunford trade mission to promote oilsands." *Edmonton Journal*, January 21, 2005, p. F.2.

Abstract: Economic Development Minister Clint Dunford will promote international investment in Alberta's oil sands during a seven-day trade mission to Germany and Britain that starts on January 29.

11. **Chalmers, Ron.** "Mandel meets city's consular corps." *Edmonton Journal*, January 22, 2005, p. H.1.FRO.

Abstract: Edmonton's mayor, Stephen Mandel, has started meeting with local consular officials to boost business between our city and their home countries. Former mayor Bill Smith's major international initiative, Project Germany, will end in March, according to the Edmonton Economic Development Corporation. Many of the Project Germany activities will be rolled into the general business attraction marketing program.

12. "Andre Schwabenbauer träumte davon etwas Schönes zu schaffen." *Albertaner*, February 1, 2005, p. 7.

Abstract: Edmonton's landscaping architect Andre Schwabenbauer died of leukemia at the age of 42 years. He is the son of Anton and Marianne Schwabenbauer who owned and operated the Artistic Bakery in Edmonton for 27 years.

13. "Deutsch-kanadischer Freund." *Albertaner*, February 1, 2005, p. 5.

Abstract: John Woronuk, formerly Director of Technology Development and Transfer in the Faculty of Dentistry at the University of Alberta, has been awarded the German-Canadian Friendship Prize. He played a significant role in setting up a student and professor exchange program between the U of A and Dresden University.

14. "Ein bunter Lieder-Strauss." *Albertaner*, February 1, 2005, p. 17.

Abstract: The Johann Strauss Foundation invited the public on January 25, 2005 for an evening of Lieder to celebrate the 100th anniversary of the Province of Alberta.

15. "'Eine gute Gelegenheit etwas an die Gesellschaft zurückzugeben'." *Albertaner*, February 1, 2005, p. 3.

Abstract: The German-Canadian Business and Professional Association of Alberta has set up a foundation, the German-Canadian Advancement Foundation of Alberta. It is intended to help people in need and to support the learning of German in the schools and universities of the province. The group also aims to establish a German-Canadian Studies Chair at the University of Alberta.

16. "[Blauen Funken Carnival Extravaganza]." *Edmonton Journal*, February 4, 2005, p. T.7.

Abstract: The Blauen Funken Carnival Association will hold a costume ball and show, Carnival in New Orleans, on February 6, 2005 in the German-Canadian Cultural Centre on Roper Rd.

17. **Benedict, Kelly.** "Graf's devotion to music saluted." *Calgary Herald*, February 4, 2005, p. B.4.

Abstract: World-renowned Austrian-born opera conductor Hans Graf returned to Calgary to re-establish the bond he felt with the city's financially troubled symphony orchestra, and to pick up an award in the process. Graf, who now is the music director of the Houston Symphony, will conduct two concerts in Calgary with the CPO this weekend. Helping the CPO, Graf had attracted the attention of Don Bell and the Calgary chapter of the Rotary Club, who presented him with the Paul Harris Fellow Award at their meeting Wednesday.

18. **Lees, Nick.** "The Ambassador' right fit for local businessman." *Edmonton Journal*, February 11, 2005, p. B.1.FRO.

Abstract: Fritz Koenig is a retired, successful businessman and Germany's honorary consul for northern Alberta. He has now come to the end of his term, and friends and colleagues are paying tribute to what he – and his wife Barbara – have done to strengthen the bonds between Germany and Alberta.

19. **Markusoff, Jason.** "Some school boards unable to meet second-language goal." *Edmonton Journal*, February 12, 2005, p. B.5.

Abstract: Several Alberta school boards will not be able to meet the government's ambitious goal to have province-wide, mandatory second-language courses by next September, Education Minister Gene Zwozdesky said. The plan gives school boards the options of giving mandatory courses in French, Cree, Mandarin, Japanese, Ukrainian, German and Spanish. Some schools have asked for alternate languages to be considered, Zwozdesky said. The province has not developed all the neces-

sary curricula. There is also trouble finding enough teachers, dashing hopes for French and other language instruction for all Grade 4 students for the 2006-07 school year, and Grades 4 through 9 by 2011-12. The government is developing pilot projects of the language program for some urban schools in September; Calgary and Edmonton will be ready.

20. **Schultz, Judy.** "Family baking heritage carries on." *Edmonton Journal*, February 16, 2005, p. G.1.FRO.

Abstract: Interview with the owners (Perry and Katherine Schwabenbauer) of the Artistic Bake Shop, 6820-104th St. in Edmonton about their successful bakery and the number and types of different product offered to the public.

21. "[German Male Choir Liederkrantz]." *Edmonton Journal*, February 18, 2005, p. T.1.FRO.

Abstract: The Ukrainian Male Chorus of Edmonton, the Edmonton Swiss Men's Choir, St. David's Welsh Male Voice Choir and the German Male Choir Liederkrantz performed in the 14th annual gala in the Winspear Centre.

22. "Abschied eines Kanadiers von seiner ,deutschen Mutter'." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 23.

Abstract: John Gardner recounts his memories of Mrs. Friedel Bangert, his 'German mother', whom he met in 1967 when he traveled to Germany and wanted to meet Germans informally. She invited him in, and a long friendship commenced. Mrs. Bangert died recently at the age of 93.

23. "Auf geht's nach Deutschland." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 22.

Abstract: 17-year-old Christa Eriksson, a student at the German Language School of Edmonton, is the winner of this year's travel contest. Together with four other Canadians she will be traveling in Germany for three weeks this summer.

24. "Ein kurzweiliger Abend für Faschingsbegeisterte in Edmonton." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 9.

Abstract: The Blauen Funken held their annual Mardi Gras Festival.

25. "Es war einmal in Edmonton." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 16.

Abstract: Write-up on the "Märchenstunde", which Christine Rubba established two years ago for children of all ages in the Library of the German-Canadian Cultural Center.

26. "Geschichtenerzählerin." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 22.

Abstract: German storyteller Katharina Ritter is on a cross-Canada tour and stopped at the German Language School in Edmonton for an evening of stories.

27. "Neun Männer mit Spaten." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 7.

Abstract: Members of the Victoria Soccer Club, construction company owners and politicians met on February 5, 2005 to turn the soil for the construction of an in-door soccer gym. The building will cost \$1,000,000, but the Pro-vincial Government will contribute \$325,000. German Honourary Consul Fritz Koenig and Club President Karl Weidle were among those present.

28. "'This budget is about promises that we've made and keeping those promises'." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 3.

Abstract: Interview with Canada's Deputy Prime Minister, the Hon. Anne McLellan, by the *Albertaner's* editor, Arnim Joop.

29. "Unter Geiern im kanadischen Westen – Wie ein billiger Mietwagen in Calgary seinem deutschen Entleiher teuer zu stehen kam." *Albertaner*, March 1, 2005, p. 25.

Abstract: The trials and tribulations of Wolfgang D. who rented a car in Calgary, had an accident, and ran into all kinds of difficulties.

30. "Deutsche dancer." *Sherwood Park News*, March 2, 2005, p. 1.

Abstract: Six-year old Elena Driver is shown performing a traditional German dance during Mills Haven Elementary School's German Cultural Day.

31. **Rankin, Bill.** "Cabaret evening is interesting, entertaining: It could use a little less polish." *Edmonton Journal*, March 3, 2005, p. C.3.

Abstract: Review of "Edmonton Opera presents Weill in Weimar, 1929," which plays at the Paramount Theatre on Jasper Avenue in Edmonton. It is a tribute to the smoky basement nightspots of 1929 Germany where the world of cabaret began. "Weill in Weimar, 1929" showcases the work from the collaboration of composer Kurt Weill and playwright Bertolt Brecht with "The Mahagonny Songspiel," "Happy End," and excerpts from "The Three Penny Opera." Highlights include "Mack the Knife," "Surabaya Johnny," "Benares," and "The Ballad of Pirate Jenny." The crowd of about 450 were invited to pretend the Paramount Theatre was a 1920s German cabaret. Bars serving Liebfraumilch und beer were set up in front of the shallow stage, and at intermission the audience was offered German fare like bratwurst on a bun. The menu board was bilingual, German being the night's *lingua franca*. The director, Brian Deedrick, deserves full marks for bringing an evening of song and dance with a dose of unpretentious theatre to the heart of the city. The attack could be a little less polished, more guttural in places, but all in all it was a very enjoyable evening.

32. "Home is where the tartare is." *Calgary Herald*, March 4, 2005, p. SW.09.

Abstract: Marcel Kuenzler is the new executive chef of The Bears Den in chi-chi Bearspaw. The 40-year-old Swiss family man's resume includes the Chateau Lake Louise, La Caille on the Bow, Emerald Lake Lodge and The Calgary Tower.

33. "Mills Haven celebrates German heritage." *Strathcona County This Week*, March 4, 2005, p. 10.

Abstract: The students and staff in the bilingual English-German program at Mills Haven Elementary School in Sherwood Park celebrated a German Cultural Day with lots of good food and dancing.

34. **Bly, David.** "Those were the best years of my life': Calgaryian recounts air training glory days." *Calgary Herald*, March 6, 2005, p. B.6.

Abstract: Interview with Edna Hixenbaugh who was born in Calgary in 1923, one of five children born to Philip and Elizabeth Luft, ethnic Germans who had immigrated separately from Russia, then met and married in Calgary in 1913. She grew up in the ethnic stew that was the Riverside-Bridgeland area.

35. "Biomira cuts losses after wind down of trials." *Edmonton Journal*, March 9, 2005, p. H.2.

Abstract: Decreased funding after the wind-down of the clinical trials of cancer drugs L-BLP25 and Theratope were offset by increased funding to prepare a pivotal Phase III trial of L-BLP25, the company said. L-BLP25 showed promise in Phase IIb trials for the most common form of lung cancer, while German drug company Merck gave the rights to breast cancer treatment Theratope back to Biomira after its Phase III trial.

36. **Robertson, Grant.** "German firms eye Alberta: Looking at investment possibilities." *Calgary Herald*, March 19, 2005, p. E.7.

Abstract: German wind power companies are looking at the Alberta electricity market as a place to set up shop, which could lead to a badly needed turbine manufacturing plant built in the province. Marco Wiedemann, manager of the Canadian-German Chamber of Industry and Commerce, said several companies have been evaluating opportunities in Alberta and meeting with local firms. The companies – including GEO, Tractel, Vensys and SIAG – all met with power industry players in Alberta this week to explore investment opportunities.

37. "Besuch aus München." *Albertaner*, April 1, 2005, p. 17.

Abstract: The partnership between the University of Alberta and the University of Munich has been expanded: the University of Calgary will now participate in various projects with Munich as well.

38. "Delegation aus Grimma kommt, um Städtepartnerschaft zu besiegeln." *Albertaner*, April 1, 2005, p. 3.

Abstract: The mayor of Grimma (Saxony) and a 25-person delegation will arrive in Alberta to officially establish a city partnership between Grimma and Leduc. The close relationship between Grimma and Alberta came about as a result of flood relief efforts started by Alberta's German-speaking community.

39. "Deutsche Bücher für Edmonton." *Albertaner*, April 1, 2005, p. 13.

Abstract: The German Consulate in Vancouver has donated more than 100 new books to the German section of the Edmonton Public Library, which now has more than 800 German-language books in its holdings.

40. "Mädchen aus der Prärie hat den Sprung nach Hamburg geschafft." *Albertaner*, April 1, 2005, p. 11.

Abstract: Galien Johnston, a young ballerina from Lethbridge has achieved her dream: to work with John Neumeier, leading choreograph at the Hamburg Ballett. She has been a member of the ensemble since 1999.

41. "Wiederentdeckung." *Albertaner*, April 1, 2005, p. 15.

Abstract: The mayor of Lethbridge, Robert Taleck, has invited all community groups to participate in the 100th anniversary of the founding of the city. The German-Canadian Club of Lethbridge plans to be a part of it and may fly in a band from Germany for the festivities.

42. **Schultz, Judy.** "Fighting to save the family business." *Edmonton Journal*, April 2, 2005, p. 23.

Abstract: Dietrich Kuhlmann and his family have been growing vegetables along 167 Avenue in Edmonton for 43 years. He mourns the loss of excellent farmland to housing development.

43. **Schultz, Judy.** "Krause family serves up cornucopia of imports." *Edmonton Journal*, April 6, 2005, sec. F, p. 2.

Abstract: Complimentary review of the thousands of goodies from K&K Foodliners Meat and Deli, 9942-82nd Avenue in Edmonton.

44. **Zdeb, Chris.** "Healthy habits go a long way." *Edmonton Journal*, April 8, 2005, pp. C1-2.

Abstract: Seven members of a family who grew up on a mixed farm in Germany (Emmy Schultz, Martha Zander, Otto Adam, Elizabeth Wieser, Kurt Adam, Herta Krause and Trudy Wollin) are celebrating a birthday in the eighties. They have good genes, of course, but also credit healthy eating habits for their longevity.

45. **Toneguzzi, Mario.** "Research centre magnet for cardiologist." *Calgary Herald*, April 15, 2005, p. B.10.

Abstract: Dr. Matthias Friedrich has brought his considerable skills to Calgary to head up the nation's first dedicated cardiovascular magnetic resonance centre, which boasts a state-of-the-art, \$2.8-million cardiovascular MR machine. The 43-year-old German-born doctor was originally approached by the Calgary Health Region in November 2000 at an American Heart Association meeting, where he gave a talk on cardiac MRs. He decided to come to Calgary in the summer of 2001 to do some research at the Foothills Hospital for two months. He returned to Germany to the cardiology department at Charité University Hospital and Humboldt University Hospital of Berlin, where he continued to build an international reputation. But in the next two years, Friedrich helped Calgary officials develop a model to establish the Stephenson Cardiovascular MR Centre, which is now located in the basement of the Special Services Building at Foothills hospital. Now he has decided to come and stay here.

46. **Poole, Emma.** "Calgary ethnic groups unite in praise." *Calgary Herald*, April 20, 2005, p. A.6.

Abstract: Local Germans are hoping that Joseph Cardinal Ratzinger, who has chosen the name Benedict XVI, will restore that country's reputation after decades of postwar tension. Lothar Kope said German-Canadians hope that the new pope will do as much for Germany as Pope John Paul II did for Poland.



47. "Biomira, Merck launch vaccine safety trial." *Edmonton Journal*, April 21, 2005, p. G.2.

Abstract: Edmonton's Biomira Inc. and partner Merck KG of Germany have kicked off a Phase II safety trial of its L-BLP25 cancer vaccine. The data from the trial of 20 patients with the most common form of lung cancer will be used in the upcoming Phase III trial, Biomira said Wednesday. The Edmonton company is using a new formulation of the drug that incorporates manufacturing changes designed to ensure a future commercial supply.

48. "Yodelfest blends harmonies." *Calgary Herald*, April 21, 2005, p. N.20.

Abstract: Miriam Dreher aims to breathe new life into the fine art of yodelling with Yodelfest 2005 at the Town and Country Centre in Airdrie. The Airdrie resident will yodel at the evening concert on April 22, along with the Calgary Yodel Club. The club members, all men with Austrian and Swiss heritage, perform by harmonizing without backup instruments. The evening will feature yodelling, button and piano accordion and alpenhorn music.

49. "[Phantom of the Hofbräuhaus]." *Edmonton Journal*, April 22, 2005, p. H.10.

Abstract: Heimatabend 2005: Phantom of the Hofbräuhaus. Every year the Bavarian Schuhplattlers of Edmonton, a German folkdance group, hold their Heimatabend (homeland evening), a show that contains traditional and modern elements of German and Canadian folklore combined through a funny and original storyline. The show will take place on Saturday in the German-Canadian Cultural Centre, 8310 Roper Rd. in Edmonton.

50. "Pianist wins Mozart prize." *Calgary Herald*, April 26, 2005, p. D.1.Fro.

Abstract: Jan Lisiecki, a student at the Mount Royal College Conservatory, wins the Austrian-Canadian Society of Calgary Scholarship worth \$2,000.

51. **Moore, Jacquie.** "By George: Calgary shooter chronicles Hutterite life on Little Bow." *Calgary Herald*, April 29, 2005, p. SW.12.

Abstract: Few photographers have gained permission to snap a picture in an Alberta Hutterite colony. Even fewer have been allowed back more than once. But only one has been welcomed into Hutterite homes like he were an old friend – and invited to document every aspect of colony life for four straight years. Meet George Webber, the Calgary photographer and frequent "Swerve" contributor who brilliantly captured the drama, joy, drudgery and heartache of life in the Little Bow Hutterite colony in the years leading up to its 2003 demise. The pages of his new book, *A World Within*, proves it was more than luck that got Webber access to such a compelling subject. It took patience, sensitivity and grace – not to mention rare talent. In the early 1990s, as part of a water-management plan, the provincial government had decided to build a dam along the Little Bow River southeast of Calgary. Several ranches, as well as the entire Little Bow Hutterite colony, were told they had eight to ten years to clear out before the land they were inhabiting became a lake. Webber documented the colony's move.

52. "Comeback: Helmuth Wolter will den Klub wieder in Schwung bringen." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 9.

Abstract: Helmut Wolter was elected president of the German-Canadian Cultural Association on March 13 over Margaret Day; it is his fifth term. He is planning to make some changes in the German-Canadian Cultural Center in order to make it attractive again after several members had expressed dissatisfaction with the quality of the food and the service in the Center.

53. "'Das Phantom des Hofbräuhauses'." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 10.

Abstract: The Bavarian Schuhplattlers performed a Bavarian-Canadian version of the musical "Phantom of the Opera" on April 23, 2005.

54. "Ein ausgezeichnete Mann." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 17.

Abstract: Bernd Kallenbach, president of the Bavarian Schuhplattlers of Edmonton, received the Volunteer Achievement Award of the German-Canadian Association of Alberta on April 23, 2005 for his many years of work with the Schuhplattlers.

55. "Frühlingsgefühle in Red Deer." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 18.

Abstract: The German-Canadian Club of Red Deer celebrated a spring festival on April 9, 2005. One of the highlights was a presentation by the Club's choir which was founded only recently.

56. "Grimma-Bürgermeister: ‚Manchmal kann der Ältere vom Jüngeren lernen.‘" *Albertaner*, May 1, 2005, p. 3.

Abstract: Saxony's Grimma and the County of Leduc signed a partnership agreement on April 19, 2005 which envisages cultural cooperation and exchanges. The mayor, Matthias Berger, had come to Leduc in the company of several businessmen and administrators. Albertans had raised ca. \$80,000 for Grimma in 2002 when it was devastated by floods.

57. "Preis für Freundschaft." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 13.

Abstract: Amelia Turnbull, Director of International Education in Alberta's Department of Education, received the German-Canadian Friendship Award from Honorary Consul Friedrich König upon her retirement. Ms. Turnbull had been in charge of the student exchange with Germany for a long time and had worked closely with the German consultants at Alberta Education.

58. "Zeigt her eure Füßlein: Maria Krieg rückt dem Fusspilz auf den Pelz." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 15.

Abstract: Interview with Edmonton's Maria Krieg, a licensed massage therapist. She received her training at the German Kneipp-Health Institute in Boppard/Rhine. For more than 20 years, Ms. Krieg has treated patients with back problems and now also offers treatment for foot problems, such as fungus.

59. **Hess, Inge.** "Lieder aus alten Zeiten." *Albertaner*, May 1, 2005, p. 16.

Abstract: "Lieder aus alten Zeiten" was the theme for the spring concert of the German Women's Choir Wildrose which took place on April 2, 2005 in the German-Canadian Cultural Center.

60. **McDowell, Pamela.** "Calgary landmarks reflect design of stained glass artist." *Calgary Herald*, May 12, 2005, p. N.14.

Abstract: Karl Lengauer has spent a lifetime creating and assembling glass puzzles. He studied painting and sculpting in Vienna, Austria, then came to Canada in 1951, when he was 25. While stained glass had not been his original career choice, it put food on the table, and he quickly grew to love the creativity and challenge. Now, Lengauer's work can be found in churches, restaurants, private homes and hospitals throughout Calgary. His current project is a pair of 2.4-metre windows commemorating Grace Presbyterian Church's centennial. Each window is constructed in one panel and consists of more than 200 pieces of glass, most of them hand-painted by Lengauer's apprentices, Barb Trudeau and Lucie Grenier.

61. **Bouchard, Gilbert A.** "Printmaking pioneer's work lives on." *Edmonton Journal*, May 13, 2005, p. G.6.

Abstract: Fine-art fans have an excellent opportunity to re-acquaint themselves with printmaking pioneer George Weber via a handsome retrospective show and sale at the Scott Gallery in Edmonton. Born in Germany in 1907 and trained as a draftsman, Weber moved to Canada in 1930, coming to Edmonton four years later. Following fine-arts studies at the Toronto-based Ontario College of Art and the University of Alberta, the commercial and fine artist taught for years at the U of A Faculty of Extension as well as the Edmonton Art Gallery. One of Edmonton's first fine-art printmakers, Weber founded the Edmonton branches of the Federation of Canadian Artists and the Society of Canadian Painters, Etchers and Engravers. Influenced by the Group of Seven, Weber was known for his bright colours (sometimes leaning slightly to the surreal), daring contrasts, clarity and classic compositions. One of his prints of Moraine Lake in Banff National Park was featured on a Canada Post \$2 stamp in 1985. Weber died in 2002.

62. **Mah, Bill.** "Stained-glass windows fit for the Queen: Father and son artists pay tribute to monarchy." *Edmonton Journal*, May 13, 2005, p. B.1.FRO.

Abstract: All eyes will be on six new stained-glass windows crowning the front doors at the Alberta legislature when Queen Elizabeth raises the curtain later this month. All eyes, except for Andre Winter and his father Paul Winter, that is. The father and son are the Edmonton artists selected to design and create a series of stained-glass windows highlighting the role of the

monarchy in Alberta over the past 100 years on three outside windows and three inside windows. Paul moved to Edmonton in 1957 from Germany, where he apprenticed with a grand master in stained-glass painting in designing, and trained at art schools and studios. He established the Winter Art Glass Studio in 1961, where he is the chief stained-glass painter and designer of a six-person team including his wife, two sons and their wives.

63. **Levesque, Roger.** "New U of A centre promises a world of music at the touch of a keystroke." *Edmonton Journal*, May 18, 2005, p. C.4.

Abstract: It's one of only two locations (along with the Smithsonian Institution in Washington, D.C.) to house the complete recordings of the Smithsonian Folkways label, some 2,200 albums and growing, now completely digitized and available at the touch of a finger. The Folkways archive was originally donated to the University of Alberta 20 years ago by the late Moses Asch (1905-1986), who founded Folkways Recordings in New York in 1948 and produced the majority of the recordings. The new facility was initially promoted by Gary Kachanoski, the University's vice-president for research, and started with a contribution of \$480,000 from the federal Western Economic Diversification branch. CKUA Radio and Stony Plain Records are other partners in the Folkways Alive! initiative, responsible for sponsoring world music concerts, workshops and scholarships. The new centre also houses a collection of exotic musical instruments, a tech lab and administrative offices. It's all an offshoot of ethnomusicology studies, which began with one course offered by the U of A Music Department in 1983. The original centre opened in 1995. The opening had perhaps the greatest significance for Dr. Regula Qureshi, who taught that first course and spearheaded the development of ethnomusicology studies to their current multi-level degree-granting status at the U of A. A classical cellist and world-renowned expert in music of the Indian subcontinent, Swiss-born Qureshi has just retired as a music faculty member to become director of the new centre.

64. **Schmidt, Lisa.** "Non-stop flights link Calgary, Frankfurt." *Calgary Herald*, May 20, 2005, p. D.5.

Abstract: Condor Airlines has started service into Calgary, offering non-stop weekly flights to Frankfurt this summer. In February, Luft Transport Union started a weekly non-stop flight between Calgary and Dusseldorf with plans to add a second in the summer months.

65. **Audette, Trish.** "University of Alberta research physiotherapist was a pioneer in rehabilitative care for patients with joint replacements." *Edmonton Journal*, May 24, 2005, p. B.4.

Abstract: Obituary of Karin Greaves. University of Alberta research physiotherapist Karin Greaves (nee Achenbach) spent nearly 30 years empowering local patients to overcome broken bones and constant aches. Born in Landau, Germany, in 1943, she studied physiotherapy in Berlin before following her older brothers, Jim and John, to Canada in 1966. After further training in Calgary, she married teacher Edward Greaves, had two daughters – Christine, now 35, and Michelle, 32 – and moved to Edmonton in the mid-1970s. A pioneer in rehabilitative care for patients with joint replacements, Mrs. Greaves turned the focus on measurable outcomes and standardized tests 20 years ahead of the Canadian health care system. She was very well liked by her patients for her caring attitude. Mrs. Greaves, 61, died May 7.

66. "Besuch von der deutschen Luftwaffe." *Albertaner*, June 1, 2005, p. 16.

Abstract: Several pilots of the German Luftwaffe, who had come to Cold Lake in order to participate in the Maple Flag training exercises visited the students in the bilingual program of Allendale School on May 27, 2005.

67. "Deutsche Gala voller Erfolg." *Albertaner*, June 1, 2005, p. 17.

Abstract: On April 28, 2005 students at the English-German bilingual programs at Rio Terrace and Forest Heights Elementary Schools presented an amusing and interesting German gala performance. More than 150 students from kindergarten to Grade 6 participated in this two-hour event which included singing, dramatic skits, role play and folk songs.

68. "Gruppenbild mit Damen." *Albertaner*, June 1, 2005.

Abstract: At the annual meeting of the German-Canadian Association of Alberta in Red Deer, the following members of the executive were elected: Gisela Bertels, Heinz Kleist (president), Albert Naber, Sabrina Granacher, Rudi Klein, Monika Roch, Ursula Hoppenheit, Rita Schuetz, William Polglase, Alfred Kogler, Guenther Vielguth, Frank Fries-acher, Martin Roch and Ole Berger.

69. "Gutes Essen hat sehr viel mit guter Kultur zu tun", sagt Köchin." *Albertaner*, June 1, 2005, p. 15.

Abstract: Sadie Nasserri is the cook at the restaurant in the German-Canadian Cultural Center. She is setting high standards for her kitchen in order to please the clientele in the Center.

70. "Walter und Trish Ahlisch sind ein bewährtes deutsch-kanadisches Team." *Albertaner*, June 1, 2005, p. 9.

Abstract: Walter Ahlisch was elected president of the German-Canadian Business and Professional Association of Alberta, succeeding Bernd Reuscher. He grew up in Edmonton and followed in his father's footsteps, taking over W.A. Goods C. Ltd. He and his wife Trish have long been committed to the Association for English-German Bilingual Education of Edmonton and have, among others, organized trips to Germany for students in Grade 8.

71. **Bly, David.** "Former PoW grateful he was captured." *Calgary Herald*, June 18, 2005, p. B.7.

Abstract: Hans Georg Mertsch holds no grudges about being held in prisoner of war camps in Alberta during the Second World War. In fact, he's grateful because the last year of the war for Germany was the worst one, said the former submariner who was captured in April, 1944. Mertsch, 81, who now lives in Bavaria, was in Kananaskis Country Friday visiting the site of Camp 130, now the University of Calgary's environmental science field station. With him was Gordon Wright of Edmonton who, as an able seaman aboard the Canadian frigate *Swansea*, lobbed some of the depth charges that sank U-448, Mertsch's submarine. The sub surfaced after being damaged by the explosions so the crew could escape before the captain scuttled the sub. The prisoners were eventually brought to the Kananaskis-Seebe internment camp, which was an old federal government forestry camp. It was the first time Mertsch has been back. He and other prisoners were transferred to a new camp at Wainwright in January 1945.

72. **Lin, William.** "Flour, milk, eggs and a dash of bacteria." *Edmonton Journal*, June 28, 2005, p. A.1.FRO.

Abstract: Michael Gaenzle, a microbiologist at the University of Alberta, hopes to improve the taste of such common foods as cheese, bread, milk and canned pasta by injecting them with various bacteria that could also bring out properties that are effective against ailments like diabetes. The discovery is relatively new, and Gaenzle predicts bread companies will be turning to this method within the next decade. Experimenting with various bacteria combinations and fermentation could give a loaf of bread longer shelf life and more carbohydrates, he said. Currently, Gaenzle is testing whether a certain bacteria could help boost the immune system if it is added to foods. A second project uncovers what makes starch digest slower in the body, an area of inquiry that could lower cholesterol and diabetes levels. The professor, who came to the U of A from the Technical University of Munich, three months ago, received a grant of nearly \$500,000 for the next five years.

73. **Hobsbawn-Smith, Dee.** "Gardeners refuse to treat soil like dirt." *Calgary Herald*, June 29, 2005, p. B.11.

Abstract: There is a spiritual component to growing plants. In the esoteric circles of the Waldorf world, Rudolph Steiner is *the* gardener. Steiner, an Austrian philosopher born in 1861, was the founder of the Waldorf school movement. In 1924, in the garden, Steiner devised biodynamics, believed to be the world's oldest non-chemical agricultural movement. One of the principles of biodynamic farming is that the farm is viewed and treated as a whole, a self-sustaining organism. Steiner advocated companion planting and crop rotation, but also more esoteric practices, such as sowing and harvesting according to the lunar calendar, and the use of what he called preparations. Steiner thought homeopathic-style infusions of mineral, plant or manure extracts would heal and revitalize the soil. His most famous preparation is dairy cow manure, packed into a cow horn in early autumn and buried over winter, then infused into water in the spring for use as a soil treatment. Several gardeners use the biodynamics approach in western Canada. On Saturday mornings, Alexandra Luppold, owner of The Butterfly Garden in Turner Valley, sells her produce at the Millarville Market. Luppold was born in East Germany and later moved to West Germany, where she grew a dream to garden organically in Canada. She moved to Canada in March 1998 and now grows what some Calgary chefs, including Scott Pohorelic of River Café, call the best salad mix they have had.

74. **Dreger, Jean.** "Remarkable 105-year-old belts out tunes." *Calgary Herald*, June 30, 2005, p. N.4.

Abstract: Emilie Poeller was 105 years old on June 10th. She has lived at the Bethany Care Centre since 1991. Poeller was born in Bulgaria, moved to Germany as a child, then to Canada in 1925. She remains very active even though she is in a wheelchair. For instance, she presold tickets for the tea to the tune of \$225. She loves doing crafts and word-search games.

The most remarkable thing about her is her singing Edelweiss with such a strong beautiful voice – carrying the tune perfectly, remembering all the words – and then proceeding to sing a German song.

75. “Hoch die Tassen.” *Albertaner*, July 1, 2005, pp. 1, 10, 11.

Abstract: German-Albertans celebrated German Days on June 10 to 12, 2005. As always, there were sports contests and celebrations of all kinds. Former cabinet minister Horst Schmid was decorated with the German-Canadian Association's Life-Time Achievement Award, and Manfred Prokop received this year's Volunteer Achievement Award for his work on behalf of the German-speaking community of Alberta.

76. **Scotton, Geoffrey.** “Enmax to build \$140-million wind power facility: Critics say deal puts taxpayers at risk.” *Calgary Herald*, July 6, 2005, p. C.4.

Abstract: City-owned utility Enmax Corp. said Tuesday it will build a \$140 million wind power facility in southern Alberta, backstopped by a controversial agreement with the city to buy the power – at rates critics charge are too high. The capital cost and the revenue of the project make it the biggest deal Enmax has ever done, but opponents of the deal with city hall says it puts Calgary taxpayers at risk and forces the city to pay more for power than it need to. Enmax said it plans to start work on the 37-turbine, 80-megawatt facility later this year and complete the project by the end of 2006. The project, which requires regulatory approval, will feature high-efficiency German-built turbines.

77. “Banff Centre highlights mountain cultures.” *Calgary Herald*, July 9, 2005, p. H.1.Fro.

Abstract: The world's mountain regions are the focus of an event called Cultures at Risk, which brings together a range of speakers and performers, including musicians, artists and anthropologists. Traditional cultures will be a key focus of the weekend celebration, running August 19 to 21 at the Banff Centre. Among the many diverse presenters will be the Edmonton Swiss Men's Choir.

78. **Brooymans, Hanneke.** “Dumped e-waste generates recycling debate.” *Edmonton Journal*, July 9, 2005, p. B.3.

Abstract: Electronic waste is piling up at Edmonton's landfill because a German company slated to recycle the material has delayed construction of its facility. GEKO Recycling Technologies held a groundbreaking ceremony last October and hoped to open its electronics and metal recycling plant this spring. But construction has not begun and there are now 3,235 tonnes of computers, monitors and keyboards piled up at the Clover Bar landfill. GEKO has a contract with the city that says it will get all the electronics collected at the city's ecostations, so the city cannot send the stockpiled material to another processor. The delay is largely due to the project leader, Dieter Obergfell, falling ill for a couple of months. GEKO now plans to begin construction in August, and the plant should be running about a year later.

79. **Samyn, Paul.** “Ethnic groups want federal gov't to right wrongs of the past.” *Edmonton Journal*, July 19, 2005, p. E.10.

Abstract: The federal government is facing an avalanche of compensation claims from ethnic groups who believe they are victims of past racial wrongs, discrimination and prejudice. In total, the federal government estimates the number of compensation claims at more than 90,000. Among groups such as the Mennonites, Indo-Canadians, Italians, Chinese and many others, the Germans are seeking compensation for the way 2,000 German-Canadians were interned during the First World War and 400 interned during the Second World War, along with political disenfranchisement and appropriation of farm land during both wars. The estimated number of German claimants is 850.

80. “Barb und Ernie luden ein und alle kamen.” *Albertaner*, August 1, 2005, pp. 10-11.

Abstract: Almost 5,000 people came to Barb and Ernie's Old Country Inn on 99th Street in Edmonton on July 21, 2005 to greet the participants in the World Masters Games and to congratulate the owners on the 30th anniversary of their restaurant. There was lots to eat and drink and listen to.

81. “Klondike Kate rauscht in den Deutsch-Kanadischen Klub.” *Albertaner*, August 1, 2005, p. 17.

Abstract: Sonia Donaldson, 2005's Klondike Kate, came to the German-Canadian Cultural Center on July 22, 2005 to entertain the guests with a variety of Klondike songs.

82. "Picknick in der windigen Stadt im Süden." *Albertaner*, August 1, 2005, p. 16.

Abstract: More than 150 members and their guests of the German-Canadian Club of Lethbridge came together for a picnic at the Club on July 17, 2005.

83. "Sommernachtsfest in Red Deer." *Albertaner*, August 1, 2005, p. 13.

Abstract: Members and friends of the German-Canadian Club of Red Deer celebrated the traditional *Sommernachtsfest* on Albert and Hildegunde Naber's farm on July 16, 2005.

84. "Weltklassefussball kommt nach Alberta." *Albertaner*, August 1, 2005, p. 18.

Abstract: The German national women's soccer team will play the Canadian national team on September 1, 2005 in the Commonwealth Stadium in Edmonton.

85. **Berger, Ole.** "50 Jahre Schuhplattler Verein Enzian in Calgary." *Das Echo*, August 1, 2005, p. 13.

Abstract: Calgary's Schuhplattlers celebrated their 50th anniversary on the last weekend in May in the Austrian Club. Edmonton's Edelweiss dancers and many people from Calgary and the surrounding area joined them in the festivities. The "Premium Akkord" band played for the dancers.

86. **Marck, Paul.** "Heritage Festival food lovers have a lot to chew on." *Edmonton Journal*, August 1, 2005, p. B.11.

Abstract: At the German pavilion at Heritage Days you will find about four different kinds of sausage on a bun, dished up with sauerkraut on the side.

87. **Zacharias, Yvonne.** "[Lipizzan horses]." *Calgary Herald*, August 4, 2005, p. C.3.

Abstract: The world-famous Lipizzaner stallions will perform Sunday at the Pengrowth Saddledome.

88. "Calgarian soars into history." *Calgary Herald*, August 10, 2005, p. E.6.

Abstract: Calgary's Katie Willis has become the first Canadian woman to win a gold medal at an international ski jumping event. The 14-year-old soared to victory Tuesday at a Continental Cup in Klingenthal, Germany.

89. **Olsen, Debbie.** "Badlands boasts dino-mite road trip." *Calgary Herald*, August 13, 2005, p. H.4.

Abstract: A family road trip into Alberta's Badlands with planned and unplanned stops along the way, providing a wide variety of scenery and recreational opportunities. Of the unplanned stops, the best one turned out to be a meal break at Country Cousins Restaurant in Linden, a wonderful, little, Mennonite restaurant (especially the homemade pies). The town also has a great German bakery, Chinese restaurant and a well-stocked fabric store.

90. **Lamphier, Gary.** "Edmonton seeks direct flights with Lufthansa: Goal is direct routes to Europe's top centres." *Edmonton Journal*, August 16, 2005, p. F.1.FRO.

Abstract: Edmonton Airports has worked hard to improve direct air links to Alberta's capital city. There are now more than 40 non-stop flights from Edmonton to various destinations in the U.S., Europe or the Caribbean, including regularly scheduled air service to eight U.S. cities. Still, there are no direct commercial flights to London, Frankfurt or any other major centre in Europe. Once the results of a customer survey are in, Edmonton Airports plans to use the data in its quest to convince the German carrier Lufthansa to launch regular service to Edmonton.

91. **Clark, Bob.** "Music lovers scoop up tickets for Mozart on the Mountain." *Calgary Herald*, August 20, 2005, p. C.7.

Abstract: This year's Mozart on the Mountain extravaganza in Canmore, presented by the Calgary Philharmonic and Three Sisters Mountain Village, takes place Sunday, August 28. A capacity crowd of approximately 7,500 music-lovers is expected

at the event. Led once again by former CPO resident conductor Rosemary Thomson, the orchestra will present a program of popular favourites, including Mozart's Horn Concerto No. 4 and Symphony No. 31 in D Major ("Paris").

92. "Excellent selection and savings at Northland Volkswagen." *Calgary Herald*, August 24, 2005, p. E.1.Fro.

Abstract: A profile of the Northland Volkswagen dealership in Calgary.

93. **Finlayson, David.** "Award-winning singer always ready to yodel." *Edmonton Journal*, August 28, 2005, p. J.5.

Abstract: Profile of 71-year-old Miriam Dreher. Alberta's yodelling cowgirl is booked solid by audiences young and old in Airdrie and other places. Dreher's never been to Switzerland but that will change next year. She's been given an airline ticket as a gift, and is saving for accommodation and other expenses.

94. **Schultz, Judy.** "Hans Kuhnel spiced up dining scene." *Edmonton Journal*, August 28, 2005, p. I.4.

Abstract: Hans Kuhnel has been part of the Edmonton restaurant scene for more than three decades. After he left his native Germany in 1967, Kuhnel began working his way toward his new home in Alberta via various restaurant jobs in France, Switzerland, Bermuda, Toronto and Winnipeg. Not many months later, a business deal with some Edmonton entrepreneurs brought Kuhnel to Alberta's capital. They wanted a fine dining room in Petroleum Plaza, and Kuhnel was hired to open The Discovery, which became the "in" place for politicians and those who figured prominently among the city's wheelers and dealers. In 1976, he and his business partners opened the Creperie. Not long after the Creperie had been established, Kuhnel opened the real jewel, a restaurant he called Walden's, on 104th Street. Then followed several other ventures (e.g., Pagliacci, Bones, Ropers). Eventually Ropers closed, and Kuhnel was left with the place he had loved the most from day one, The Creperie.

95. **Burroughs, Alexandra.** "Mozart makes hills come alive: Sun shines on brilliant music." *Calgary Herald*, August 29, 2005, p. E.1.Fro.

Abstract: Thousands of music lovers came to listen to the hills of Canmore come alive with music Sunday when the Calgary Philharmonic Orchestra took up their instruments for their annual season opener, Mozart on the Mountain. Before a spirited performance of Johann Strauss Jr.'s Champagne Polka, guest conductor Rosemary Thomson led the crowd in a champagne toast to celebrate Alberta's centennial, the CPO's 50th birthday and the 250th anniversary of Mozart's birth.

96. "Deutsch-Kanadier schneiden wieder einmal gut ab." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 11.

Abstract: The German pavilion was awarded a prize for "Best Educational Display" at this year's Edmonton Heritage Festival.

97. "Deutsche Cowboys in Calgary." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 18.

Abstract: As part of the Calgary Stampede the German-Canadian Club of Calgary offered a wide range of German food, drink and entertainment in the Heidelberg Haus Restaurant.

98. "Deutsche Fussballfrauenelf: "Wir spielen immer sehr geschlossen"." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 3.

Abstract: Interview with Renate Lingor, a member of Germany's national soccer team, which will play against the Canadian national team on September 4, 2005 in Edmonton.

99. "Deutscher Gewichtheber erhält höchste Ehrung in Edmonton." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 15.

Abstract: German weight lifter Günter Schmolke lost against the American Gary Deal and won the silver medal in the World Masters Games which were held in Edmonton from July 22 to 31, 2005. He was also inducted into the Hall of Fame of the International Weightlifters Federation.

100. "Deutscher Orden für kanadische Fluchthelfer: "Sie haben geholfen"." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 1.

Abstract: The editor of the German-language monthly *Albertaner*, Arnim Joop, and businessman Bernd Reuscher received the "Sächsische Fluthelferorden 2002" from the government of Saxony. The recipients were initiators of a large-scale drive for donations for the victims of the flood in Saxony in August 2002. About \$80,000 was raised by concerts, auctions and donations from the Wild Rose Foundation.

101. "Finanzminister besucht Alberta." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 7.

Abstract: Dr. Horst Metz, Saxony's finance minister, will arrive in Edmonton on September 1, 2005 to participate in Alberta's Centennial Celebrations and to hold meetings with various government officials and business persons.

102. "German-Canadians want money from the feds, too." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 10.

Abstract: German-Canadians want money from the Government of Canada, too, after Ukrainian-Canadians had received \$2.5 million last month. The funding is part of the Acknowledgement, Commemoration and Education pro-gram which is intended to compensate ethnic communities for unfair treatment in the past and to provide funding for programs to educate Canadians about the historical experiences of these communities and promote cross-cultural understanding. The German-Canadian Congress announced on August 28, 2005 that it will apply for funding under this program as well. The GCC is currently looking into means of establishing a community foundation to administer the funds if granted by the government.

103. "Leduc-Delegation reist nach Grimma." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 7.

Abstract: A delegation of municipal officials and business persons from Leduc will visit Saxony's town of Grimma from September 12 to 20, 2005. This is a return visit for the Canadians who had welcomed a German group some time before. Grimma and Leduc are connected by a partnership agreement.

104. "Zurück zu den bayrischen Wurzeln." *Albertaner*, September 1, 2005, p. 16.

Abstract: Alberta's Premier Ralph Klein will visit the home of some of his German ancestors in the Bavarian village of Markt Remlingen. Klein is a third-generation immigrant. His grandfather Andrew Klein emigrated to New York and then came to Canada where he settled near Rocky Mountain House.

105. **Bly, David.** "Hutterites." *Calgary Herald*, September 1, 2005, p. G.4.

Abstract: Speaking a German dialect and wearing distinctive dark clothing, Hutterites are a familiar sight at Alberta farmers markets and elsewhere as they sell the high-quality produce they grow on their self-sufficient colony-farms. They also run pork, dairy and poultry operations on a huge scale. Alberta is home to about half the world's 40,000 or so Hutterites, who live in 350 colonies in Canada and the United States.

106. "[ESO's Symphony under the Sky Festival]." *Edmonton Journal*, September 3, 2005, p. C.4.

Abstract: ESO's Symphony under the Sky Festival: Audiences will get a taste of what the ESO does all through the concert season. Conductor Timothy Vernon returns to conduct the symphony in the Hawrelak Park Amphitheatre, joined by pianist Anton Kuerti, clarinetist James Campbell, children's entertainer Paul Hann, ESO concertmaster Martin Riseley, ESO principal cellist Colin Ryan and Citytv's Bridget Ryan.

107. "[Michael Kaeshammer]." *Edmonton Journal*, September 9, 2005, p. H.2.

Abstract: Boogie-woogie pianist Michael Kaeshammer will perform at the Arden Theatre in St. Albert on November 4.

108. **Lees, Nick.** "[Germany awards helpers]." *Edmonton Journal*, September 14, 2005, p. B.3.

Abstract: Germany awards helpers. Two Edmontonians have been presented with the Saxony Flood Relief medal by the German government for helping victims of the 2002 floods. Arnim Joop and Bernd Reuscher organized a benefit concert at the German-Canadian Cultural Centre and raised \$80,000. They sent the funds to the small town of Grimma, one of the communities most affected by the flood. Joop is an award-winning journalist and publisher/editor of the *Albertaner*, a



monthly newspaper for German-speaking people in Alberta. Reuscher is an engineer and entrepreneur. The damage in Saxony totalled more than \$12 billion and took the lives of 21 people. The duo were the only Canadians to receive the award.

109. **Rankin, Bill.** "Looking beyond the keyboard." *Edmonton Journal*, September 18, 2005, p. B.3.

Abstract: Interview with Magdalena Adamek. Much of the good fortune in pianist Magdalena Adamek's life has come to her by accident, she says, but far more has come from plain hard work and, quite likely, her very sunny disposition. Adamek, 28, has been in Edmonton since 2001, when she decided to leave her native Poland to pursue a doctorate in music at the University of Alberta. The first year was tough, she says, being alone in a foreign land, building a personal and professional network. These days she talks about leaving Poland behind, and building a life and a career somewhere in North America, once she's done her studies in about a year. A couple of low-profile local recitals, and a casual suggestion from a friend that she consider studying here, and four years later, Adamek isn't looking back. With the help of supporters at the U of A's Wirth Institute for Austrian and Central European Studies and groups in the Polish community, Adamek released her first Canadian CD, "Romantic Central Europe," a collection of music by Czerny, Schubert, Chopin and the subject of her studies, the obscure 20th-century Polish composer Feliks Nowowiejski.

110. "[Wirth Institute for Austrian and European Studies]." *Edmonton Journal*, September 23, 2005, p. H.3.

Abstract: World premiere of "Sage & Water", a piece composed by Jacek Sobieraj to the lyrics of the well-known Edmonton poet, the late David Huggett. This piece will be performed during the concert "The Colours of Polish Music" organized by the Polish Culture Society of Edmonton, the Wirth Institute for Austrian and Central European Studies, and the Edmonton Composers' Concert Society. It will be performed on Sunday at Convocation Hall at the U of A.

111. **Clark, Bob.** "Amadeus hits all the right notes." *Calgary Herald*, September 24, 2005, p. E.3.

Abstract: Review of "Amadeus" by Peter Shaffer, which will run until October 8 at the Martha Cohen Theatre in Calgary.

112. "Concerts." *Edmonton Journal*, September 30, 2005, p. H.3.

Abstract: Pro Coro Canada. 25th Anniversary Season Opening Concert featuring Haydn's Maria Theresa Mass, conducted by Richard Sparks. The performance of the Haydn is sponsored by the Wirth Institute for Austrian and Central European Studies, which has agreed to finance the orchestral requirements of the masses for the past couple of years and plans to continue its support for the choir to perform all six of Haydn's late masses. The Original Sauerlander Musikanten from the Ennepetal, Germany, are presented by the German-Canadian Cultural Association. Wednesday in the German-Canadian Cultural Center. Medieval Baebes: The Mediaeval Baebes are eight female singers and instrumentalists of eight different nationalities who sing music from a time long gone, in such languages as medieval Welsh, Latin, Middle English, medieval French, German and Italian. Wednesday in the Myer Horowitz Theatre in SUB, U of A.

113. "[Michael Kaeshammer]." *Calgary Herald*, September 30, 2005, p. SW.06.

Abstract: The Michael Kaeshammer Trio will play on November 8 at the Margaret Greenham Theatre in the Banff Centre.

114. "[Oktoberfest]." *Edmonton Journal*, September 30, 2005, p. H.11.

Abstract: Oktoberfest 2005. Hosted by the German-Canadian Cultural Association over the next two weekends: today and Saturday with the Joe Lindlau Band from Toronto; Oct. 7-8 with Premium Akkord from Calgary. Entertainment by the Bavarian Schuhplattlers all four days. Location: German-Canadian Cultural Center.

115. "Alphorn – das Handy der Hirten von früher." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 18.

Abstract: Walter Meyer and Harald Witzler from the Edmonton Swiss Men's Choir will perform on the alpenhorn on October 29, 2005 in the German-Canadian Cultural Center.

116. "Brückenbauer." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 16.

Abstract: Arnim Joop and Bernd Reuscher received the Saxon Flood Assistance Order, and Heinz Kleist received the German-Canadian Friendship Award for their work in raising money for the flood victims in Saxony a few years ago.

117. "Deutsche Frauen-Nationalmannschaft gewinnt beide Spiele gegen Kanada." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 11.

Abstract: The German national women's soccer team won both games against Canada at the end of September, in Edmonton with the score of 4 to 3 and in Vancouver with 3 to 1.

118. "Deutsche Schriftstellerin ist gespannt auf kanadisches Publikum." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 3.

Abstract: German author Jenny Erpenbeck will come to Canada at the end of October to participate in an authors' meeting in Calgary, Toronto and Vancouver. An interview with her follows.

119. "Elegante Hochzeit." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 18.

Abstract: German-Canadian business man Bernd Reuscher and his long-time business partner Wendy Fung got married on September 3, 2005 in Edmonton.

120. "Königliche Ehrung." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 13.

Abstract: Honourary German Consul Fritz König and his wife Barbara received the Distinguished Service Award from Concordia University College's President Dr. Richard Kraemer in Edmonton on September 30, 2005. Among others, they have served three times as patrons for the College's Grand Masked Ball, which is held every year as a fund raiser.

121. "Studenten bringen modernes deutsches Theater nach Alberta." *Albertaner*, October 1, 2005, p. 7.

Abstract: A group of students from the University of Munich - called koonfamilie - will perform the piece "Ursonate" in Edmonton at the University of Alberta by Kurt Schwitters on October 28, 29, and 30, 2005. The piece was written by the dadaist Schwitters in 1932. It uses "word painting" techniques to provoke the imagination of the performance and the audience. Each staging may be "filled" with its own content.

122. **Caple, Natalee.** "Getting acquainted." *Calgary Herald*, October 1, 2005, p. F.1.Fro.

Abstract: Interview with Rudy Wiebe, the incoming 2005 Markin Flanagan Distinguished Visiting Writer at the University of Calgary, He will read from his upcoming memoir, *Of This Earth*, on October 5 at the Rosza Centre.

123. **Clark, Bob.** "Mozart like you've never heard him." *Calgary Herald*, October 9, 2005, p. F.5.

Abstract: The Airdrie presentation of "The Impresario" is the brainchild of Theresa Wasden, Red Box founder and artistic director. A resident of Crossfield, Wasden became an active member of the Airdrie cultural community after moving to Alberta in 1990 from her native Kelowna, where she had enjoyed a busy concert and singing career with the Okanagan Symphony and other musical organizations. The Impresario ("Der Schauspieldirektor," in German) was composed in four days during the period in early 1786 when Mozart was working on "The Marriage of Figaro." While the plot of the singspiel (a German comic opera with spoken dialogue) is admittedly silly – sopranos trying to upstage one another during auditions to seek top billing from the impresario – the music is pure vintage Mozart.

124. "Capital City gymnast aces German meet." *Edmonton Journal*, October 11, 2005, p. D.6.

Abstract: 13-year-old Jackson Payne of Edmonton came home from the GWG Cup in Germany with a gold medal in the parallel bars and a sixth place overall. Payne, a student at D.S. MacKenzie junior high, began the 2005-06 competitive season with the best performance by a member of Canada's junior age group team. Competing in the 11-14 category at one of the biggest European tournaments for male gymnasts, Payne scored an 8.3 score in qualifying on the parallel bars – all the scores handed out were sub-nine – and followed with a duplicate score to earn a share of the gold medal with Christopher Jursch of Germany.

125. "Hargreaves staying with Bayern." *Calgary Herald*, October 14, 2005, p. E.2.

Abstract: Calgary midfielder Owen Hargreaves has agreed to a four-year contract extension with Bayern Munich, the German champion said Thursday.

126. **Partridge, Jennifer.** "Author turned herself into teen: German writer takes on reading in English." *Calgary Herald*, October 16, 2005, p. C.3.

Abstract: German author Jenny Erpenbeck will take part in Closing Time, today from 3:30 to 5 p.m. in the Rolston Recital Hall at The Banff Centre as part of WordFest. Erpenbeck, 38, is one of four writers slated to take part in today's Closing Time event at the Banff Centre. The one and a half-hour function will officially wrap up the 10th annual WordFest. Although her latest book, *Worterbuch*, was published in February, it hasn't been translated into English yet. She will read instead from the novella that first cemented her reputation as one of Germany's most brilliant writers back in 1999 – *Die Geschichte vom alten Kind*, otherwise known as "The Old Child & Other Stories." The book has been translated into numerous languages all over the world. Erpenbeck's U.S. publisher, New York-based New Directions, is slated to release the English version of the book on October 28.

127. **Horton, Marc.** "When cultures collide." *Edmonton Journal*, October 25, 2005, p. C.1.FRO.

Abstract: Interview with Sandra Birdsell. There are echoes of Sandra Birdsell's life in the pages of *Children of the Day*, the story of a large, chaotic family headed up by a Manitoba Metis father and a Mennonite mother. Birdsell has explored the history of the Mennonite people before in her acclaimed novel *The Russlander*, a book that was both intimate in its focus on one young girl and epic in the sweep of its story. Birdsell, who is a proud card-carrying member of the Manitoba Metis Society, doesn't regard herself as a Mennonite, although she expresses deep admiration for the privations they endured as they settled in a new country.

128. "Dada toasts Oktoberfest." *Edmonton Journal*, October 28, 2005, p. H.5.

Abstract: Art against art? That's Dada. "Ursonate" is a sound poem by a Dadaist (inasmuch as one can call a non-group identified movement anything at all), Kurt Schwitters, that will be reinterpreted at the Timms Centre by visiting students from the Ludwig Maximilian's University in Munich.

129. "[Oktoberfest]." *Edmonton Journal*, October 28, 2005, p. H.11.

Abstract: Oktoberfest to Rocktoberfest: This year's 22nd annual Oktoberfest celebration features a Bavarian feast, classic oompah-pah music and polkas. Prize give-aways include a trip for two to Germany. Saturday at the Shaw Conference Centre.

130. "Alberta studiert deutsche Umweltvorbilder." *Albertaner*, November 1, 2005, p. 13.

Abstract: Conservative MLA George VanderBurg was sent to Germany by Environment Minister Guy Boutelier to study various environmental projects in Germany and elsewhere, e.g., a recycling plant in Hannover and a cement plant in Heidelberg.

131. "Drei Gründe zum Feiern." *Albertaner*, November 1, 2005, p. 16.

Abstract: Members and friends of the Victoria Soccer Club have three reasons for celebrating: The women's team won the Canadian championship (Jubilee Shield) in Calgary for the second time in a row; Club President Karl Weidle received the Alberta Centennial Medal for his contributions from Edmonton MLA Thomas Lukaszuk; and the new building for indoor soccer is almost ready to be used.

132. "Erster Flohmarkt in Calgary erfolgreich." *Albertaner*, November 1, 2005, p. 18.

Abstract: The German-Canadian Club in Calgary held a flea market on September 24 during which numerous pre-worn *Dirndls* and *Lederhosen* as well as some jewelry were sold very quickly.

133. "Flotte Klänge aus dem Ennepetal." *Albertaner*, November 1, 2005, p. 15.

Abstract: For the first time in several years a German brassband entertained Albertan audiences. The Original Sauer-länder Musikanten from the Ennepe Valley played to enthusiastic audiences in Lethbridge, Calgary, Edmonton and Red Deer.

134. "In Lethbridge ging's um die Wurst." *Albertaner*, November 1, 2005, p. 3.

Abstract: The German-Canadian Club of Lethbridge celebrated the Oktoberfest on September 30 and October 1, 2005. 534 guests showed up.

135. "Ralph Klein besucht Heimatstadt seiner unterfränkischen Vorfahren." *Albertaner*, November 1, 2005, pp. 8, 9.

Abstract: Alberta's Premier visited Remlingen in Lower Franconia, the hometown of his ancestors, on September 24, 2005. His roots can be traced back to 1682; his greatgrandparents were born there as well as his grandfather before his family emigrated to Canada. Remlingen, located in Würzburg County (Landkreis) has about 1,600 inhabitants. Klein was greeted by the mayor and several other dignitaries, and he said that he was happy and proud to have two hometowns, Calgary and Remlingen. Klein had been to Remlingen once before in 1982.

136. **Clark, Bob.** "Katrina sinks pianist's dream." *Calgary Herald*, November 3, 2005, p. C.5.

Abstract: Michael Kaeshammer, who hails from Germany but grew up in Victoria before relocating to Toronto two years ago, recalls visiting the Louisiana city for the first time while recording his first CD, "No Strings Attached". He was going to play in New Orleans again, but the hurricane canceled his performance. Kaeshammer, who performs in Calgary tonight at the Rosza with drummer Ben Riley and bassist Brandi Disterheft promoting his Juno-nominated latest CD, "Strut", admits he learned a lot musically and personally from playing in New Orleans.

137. **Levesque, Roger.** "Vu's jazz world includes Metheny, electronics, improvisation." *Edmonton Journal*, November 3, 2005, p. C.5.

Abstract: It's already been nearly a decade since that German-born boogie-woogie piano prodigy Michael Kaeshammer came out of Victoria, still in his late teens, to blow away audiences with his incredible prowess at the keyboard. He's still just 28 with four acclaimed recordings behind him, and the man's creative curiosity continues to pull him forward through the jazz piano tradition. You can hear just how far he's come when the pianist returns to St. Albert's Arden Theatre Friday with his current trio featuring Brandy Disternest and drummer Ben Riley.

138. **Clark, Bob.** "Bernardi returns for night in Vienna." *Calgary Herald*, November 4, 2005, p. C.8.

Abstract: The Calgary Philharmonic Classics series concert tonight and Saturday bears the title, Bernardi's Vienna – acknowledgement that the pair of featured works by two immortal Viennese composers, Beethoven and Franz Schubert, are conducted by the orchestra's conductor laureate, Mario Bernardi. He was music director of the Calgary Philharmonic from 1984 to 1993.

139. "[Blauen Funken]." *Edmonton Journal*, November 12, 2005, p. E.11.

Abstract: Carnival season with the Blauen Funken. This is a unique opportunity to experience German culture in a very fun way presented by North America's best German Mardi Gras group. This is a semi-formal, relatively elegant affair. Tonight at the German-Canadian Cultural Centre, 8310 Roper Road (51st Avenue).

140. "[Johann Strauss Orchestra]." *Calgary Herald*, November 25, 2005, p. SW.08.

Abstract: Andre Rieu will conduct the Johann Strauss Orchestra at Pengrowth Saddledome on December 8.

141. "Auf den Zahn gefühlt." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 24.

Abstract: The student exchange program between the Faculties of Dentistry at the Technical University Dresden and the University of Alberta celebrated its fifth anniversary.

142. "Auftrag für Siemens aus Kanada: Edmonton bestellt 26 Stadtbahnen." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 26.

Abstract: Edmonton placed an order for 26 light-rail transit cars with Siemens valued at \$98 million.

143. "Der neue Mann." *Albertaner*, December 1, 2005, pp. 9-11.

Abstract: Bernd Reuscher is the new German honorary consul in northern Alberta, succeeding Fritz König.

144. "Deutsche sind unschlagbar beim Jammern um ihr Wohlergehen.'" *Albertaner*, December 1, 2005, pp. 9-11.

Abstract: Karli Süß, who spent six years in Edmonton as the German consultant and returned to Germany as a teacher, recounts his experiences in Germany after an absence of six years. He describes German drivers' attitudes and actions; the role of wine and beer as a gentle socializing agent; holidays and expectations; and the Germans' tendency to complain about everything, especially about how poorly off they are.

145. "Deutscher Einwanderer entwirft Briefmarke zu Albertas 100. Geburtstag." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 19.

Abstract: Interview with Matthias Reinicke, owner of the Lime Design Inc., who designed the official stamp commemorating Alberta's centennial as a province. The 50-cent stamp displays three views of modern Alberta in front and scenes from Alberta's history on the reverse. Reinicke has been a graphic designer for ten years and has designed signage for various locations in Edmonton.

146. "Die Wilden Rosen blühen wieder auf." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 17.

Abstract: Edmonton's German Ladies Choir Wildrose gave their traditional fall concert in the German-Canadian Cultural Center on October 29, 2005.

147. "Ein Orden für den Künstler." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 15.

Abstract: Siegfried Klotsche, who is well known for his wood inlays in Alberta, received the Alberta Centennial Medal on November 8, 2005 from the Government for his accomplishments.

148. "Karneval ohne Grenzen: Galaabend der Edmontoner Karnevalsgesellschaft Blauen Funken am 12. November 2005." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 29.

Abstract: The Blauen Funken's gave its traditional gala evening on the second Saturday in November.

149. "Studentenaustausch: "Von beiden Seiten Liebe auf den ersten Blick"." *Albertaner*, December 1, 2005, pp. 3, 25.

Abstract: Interview with Dr. Katrin Kazubko who brought a group of German drama students (the koonsfamilie) from the University of Munich to Edmonton to perform a German play, the "Ursonate." It is a dadaistic speaking opera written in 1932 by the German painter and author Kurt Schwitters.

150. "Weihnachtsbasar in Calgary gut besucht." *Albertaner*, December 1, 2005, p. 13.

Abstract: The German-Canadian Club of Calgary had a very successful Christmas bazaar.

151. **Richardier, Kathy.** "Hearty German fare warms up winter." *Calgary Herald*, December 1, 2005, p. C.6.

Abstract: Calgary doesn't offer a lot of choice for German food, but there are a couple of fine places, and the New Berliner, way off the beaten track in the northeast, offers very nicely crafted examples of traditional German fare. The New Berliner moved from Kensington to larger quarters in an industrial-type bay in the northeast, not at all the usual restaurant-style location. As German food goes, this is about as good as it gets.

152. **Skoracki, Reinhard.** "Unvergessliche Erinnerungen: Chorreise über den großen Teich." *Albertaner*, December 1, 2005, pp. 22-23.

Abstract: Reinhard Skoracki, a member of the German-Canadian Male Choir of Calgary, describes the choir's successful two-week tour of Germany, Austria and Italy.

153. "Hutterite photos win Korean prize." *Calgary Herald*, December 3, 2005, p. F.1.Fro.

Abstract: Calgary photographer George Webber is the only North American professional photographer to receive an award at the International Documentary Photo Awards in Seoul. Webber's project on southern Alberta's Little Bow Hutterite Colony received the fourth-place award for professional documentary photography. Photographs from the project are contained in the book, *A World Within: An Intimate Portrait of the Little Bow Hutterite Colony*, published earlier this year by Fifth House Ltd.

154. **McGinnis, Sarah.** "Six decades after engagement, couple plans to marry." *Edmonton Journal*, December 4, 2005, p. A.12.

Abstract: Separated for decades by war, marriage and geography, two octogenarians plan to marry more than 60 years after getting engaged. Alfred Herr, 85, and Anneliese Kirchberg, 82, fell in love in Germany. They lost each other during the upheavals of the Second World War, but were reunited earlier this year. Now, Herr and Frau Kirchberg are renewing their pledge to marry.

155. **Rankin, Bill.** "Rieu assumes the mantle of Strauss." *Edmonton Journal*, December 7, 2005, p. C.1.FRO.

Abstract: Since his first PBS fundraiser appearance in 1996, the dashing Dutch violinist Andre Rieu has gathered a growing following in North America. Rieu is known as "the Waltz King of Europe" for his devotion to the lighter classical repertoire from the 19th century. But unlike the successful "Salute to Vienna" concerts programmed by Toronto's Attila Glatz and modelled on the Vienna Philharmonic New Year's Day tradition, Rieu's music list tends to be more eclectic than simply waltzes by the original "Waltz King," Johann Strauss Jr., and a few polkas. Salute to Vienna, featuring many Edmonton Symphony musicians, comes to the Winspear on January 1, 2006. at 2:30 p.m. He and the Johann Strauss Orchestra also played in Edmonton at the Rexall Centre on December 7, 2005.

156. "[German Adventsfeier]." *Calgary Herald*, December 10, 2005, p. B.7.

Abstract: A German *Adventsfeier* with advent hymns and cake will take place at 3 p.m. at the Resurrection Lutheran Church, 1102 37th St. S.E.

157. **Clark, Bob.** "Celebrity Series showcases Calgary's top classical talent." *Calgary Herald*, December 10, 2005, p. D.8.

Abstract: The Rilke Project offers an evening of three powerful and disturbing one-act plays by German poet Rainer Maria Rilke – "Now and In the Hour," "Not Present," and "Air at High Altitude" – translated by U of C Germanic Studies professor Connie Burian. The show will run December 14-16, 2005 in the U of C's Reeve Secondary Theatre Space (Craigie Hall).

158. "Hargreaves Bayern hero: Calgary native scores winner, club advances to quarter-final round." *Edmonton Journal*, December 22, 2005, p. D.8.

Abstract: Calgary native Owen Hargreaves scored in extra time to give defending champion Bayern Munich a 1-0 win over Hamburger SV on Wednesday and a place in the quarter-finals of the German Cup.

159. **LoPinto, Noemi.** "Gertrude Lerner an extraordinary and engaging cook, hostess and mother." *Edmonton Journal*, December 22, 2005, p. B.6.

Abstract: Gertrude Lerner led an ordinary life, but her gift for showing and giving love to the people around her made her extraordinary. Mrs. Lerner was queen of her domain in the house, a brilliant cook and loving homemaker who mothered her entire neighbourhood. She died at the age of 75 on Dec. 13, of Alzheimer's disease. Born on Sept. 24, 1930, "Gertie" was the second child of Sam and Jessie Fogelson, who ran a general store in Bruderheim. They were one of a handful of Russian-Jewish families in a town of mostly German immigrants. They were well-respected citizens. But when Adolf Hitler came to power in 1932, things changed. Classmates began avoiding the Fogelson children and in 1937 their store burned down. Gertie's father, who had no insurance, took a job as a grocery clerk in town. The day before the Second World War was declared,

the couple brought Ethel, 14, and nine-year-old Gertie to Edmonton. Sam worked as a salesman in a department store and eventually went into the real estate business. Mrs. Lerner attended Victoria composite high school and grew from a chubby, shy child to a slim, young woman with dark brown eyes and an engaging smile. She did not go to university. Instead, she cared for her mother, whose health had always been delicate, until she died in 1950. She met her husband, Dennis Lerner, a law student at the University of Alberta, at a school dance. They married on Aug. 15, 1954, in a small ceremony. The Lerner family moved to Calgary, where Dennis set up a law practice and Mrs. Lerner began the most joyful years of her life, raising five children.

160. "Magdalena Klein." *Calgary Herald*, December 30, 2005, p. SW.14.

Abstract: When Magdalena Klein was coming of age in early 20th-century eastern Europe, she never imagined she would spend the latter part of her 100 years in a tourist boomtown in Alberta's Rocky Mountains. She was born into a middle-class German family in 1905, in what is now Lithuania. During the Second World War she ran a rooming house, where she met an Austrian man serving as an officer in the German Army; she bore him a son. Her husband disappeared into the black maw of the Eastern Front. Magdalena went west, eventually arriving in Canada in 1950. She met her second husband at the Lutheran Church in Toronto's Cabbagetown. He had lived 16 kilometres down the road from her in Heydekrug (now Silute), but they didn't know each other then. When he returned to Heydekrug from Stalingrad, his wife and son were dead. So he came to Canada, halfway around the world, where he met Magdalena, the woman who had lived down the street. They married. She came to Huntingdon Hills and spent her last years in Canmore with her grandchildren.

161. "Anerkennung für Botschafterin." *Albertaner*, January 1, 2006, p. 15.

Abstract: The former president (2004-05) of the German-Canadian Cultural Association of Edmonton, Margaret Day, received the Volunteer Achievement Award of the German-Canadian Association from its president, Heinz Kleist. The previous year she had been awarded the Alberta Centennial Ambassador Award for her contributions as a volunteer.

162. "Bilinguale Weihnachtsfeier in Calgary." *Albertaner*, January 1, 2006, p. 17.

Abstract: The students, parents and teachers at the Bowcroft Elementary School celebrated Christmas under the motto "Feiertage in der ganzen Welt".

163. "Einweihung des Karl Weidle Indoor Soccer Centres." *Albertaner*, January 1, 2006, pp. 8-9.

Abstract: Members and friends of Edmonton's Victoria Soccer Club celebrated the opening of the new indoor soccer centre which was named after the Club's long-term president, Karl Weidle.

164. "Neuer Konsul will seine eigenen Fußstapfen hinterlassen." *Albertaner*, January 1, 2006, p. 1.

Abstract: Interview with the new German Honorary Consul for Northern Alberta and the Northwest Territories, Bernd Reuscher. Reuscher received his *Diplomingenieur* degree in electronics and telecommunications from the University of Hamburg. He worked for Siemens for more than 20 years, at first in Munich and then in Hong Kong, Malaysia, Brazil, Singapore, the Philippines and Indonesia. In 1994 he immigrated to Canada and now lives with his family in Edmonton. He has owned several businesses and recently has been building luxury condominiums. From 2002 to 2005 Reuscher was president of the German-Canadian Business and Professional Association of Alberta. Two years ago he founded the German-Canadian Advancement Foundation of Alberta, a non-profit organization which assists needy individuals and groups in Canada and elsewhere and seeks to develop relations between Canada and Germany by means of exchanges of students, teachers and professors. Reuscher is married to Wendy Fung and has an 18-year old son. Reuscher says that he will continue to work on Project Germany which was set up to attract investors from Germany, and on furthering the partnership between Alberta and Saxony – something which is very dear to his heart, having been born in Saxony.

165. "Süsser die Glocken nie klingen." *Albertaner*, January 1, 2006, p. 16.

Abstract: The German Male Choir Liederkrantz held its traditional Christmas Concert on December 26 in the German-Canadian Cultural Center. They were joined by the German Ladies Choir of Calgary in several performances.

166. "Tüchtige Sekretärin." *Albertaner*, January 1, 2006, p. 17.

Abstract: Olga Kuhn, long-time secretary of the German-Canadian Club of Lethbridge, died on December 24. She grew up in Coalhurst and worked for many years in Lethbridge in a hospital, a branch of the TD Bank, and finally in the city administration. She and her husband were members of the Club for 40 years. Mrs. Kuhn was the Club secretary for the last ten years.

167. “You have made a significant contribution to society’.” *Albertaner*, January 1, 2006, p. 3.

Abstract: Alberta's Minister of Education, Gene Zwozdesky, awarded the Alberta Centennial Medal to four German-Canadians on December 12, 2005: to Barb and Ernie Feuchter, owners of the Barb and Ernie's Old Country Inn which provided food for almost 5,000 guests on the occasion of the 2005 World Masters Games; Hanni Fritz, one of the founders of the German-Canadian Cultural Association; and Arnim Joop, editor of the *Albertaner*.

168. **Fazari, Lori.** “Newest appeal judge inspires anecdotes.” *Calgary Herald*, January 21, 2006, p. B.4.

Abstract: 56-year-old Peter Martin was appointed Justice of the Alberta Court of Appeal. His colleagues heaped praise upon him for his hard-working nature, his fairness, dedication and constant striving to better himself. Martin's family arrived in Canada from Germany when he was a child. He said the example set by his father, that hard work is the prescription for success, motivated him and his siblings. 30 years ago, Martin came to Alberta fresh out of the University of Manitoba law school and landed an articling position with the Crown prosecutor. He spent 18 years as a prosecutor. His final prosecution was in Yellowknife. In 1995, Martin became a partner in private practice. He spent three years as a defence lawyer before moving to the other side of the courtroom as a justice with Court of Queen's Bench in 1998.

169. “The Blue Ox.” *Edmonton Journal*, January 27, 2006, p. H.10.

Abstract: The Blue Ox Restaurant in Ponoka changed hands about a year ago. Peter Unternaehrer is not just the owner, but the chef of this dining room on the east side of the highway. He's a typical Swiss restaurateur: serious about food, no compromises.

170. **Bly, David.** “Little schoolhouses on the prairie.” *Calgary Herald*, January 29, 2006, p. B.2.

Abstract: George Lane knows education from one end to the other. Lane, who was elected to the Calgary public school board in 2004, has extensive academic credentials that include a PhD from the University of Washington. He taught at several colleges and universities, including the University of Calgary, where he served for six years as dean of the faculty of management before retiring in 1997. His impressive career had a humble beginning – his first job was teaching in a one-room country school in southeastern Alberta. He was hired to teach at the Krauss School southeast of Medicine Hat in the mid-1950s. The school was named after one of the German-speaking families that settled in the region. He boarded with a Krauss family, probably the son or grandson of the person involved in setting up the school and had six students in six grades, one each in grades 1, 2, 5, 6, 7 and 9. It was a typical one-room country school with a pot-bellied stove in the centre of the room. The Grade 7 student was the janitor. He didn't always get there so early in the morning, so in the winter days it was very cold in the school. “We would push the desks up against the stove, and as it warmed up, we would push the desks back.” Educational instruction was just one of Lane's tasks. It was a school that didn't even have a well. “We had a cistern that collected rain-water for drinking water, and the instructions were to add so much bleach to the drinking water to make sure it was safe.” Rural school districts were operated by small local school boards, with periodic visits from a Department of Education inspector. The school was the heart of the community, and the teacher was closely watched and judged, such as the quality of the annual Christmas concert. Lane said he passed that test. Many teachers in the small schools would move on after a year or two, tired of the isolation or because a better job beckoned. Lane taught at Krauss for a year, then the school closed. Improved roads and transportation meant students could attend larger, centralized schools.

171. **Scotton, Geoffrey.** “Aldermen divided over new wind farm.” *Calgary Herald*, January 31, 2006, p. D.4.

Abstract: Enmax Corporation is proceeding with a City of Calgary-backed \$140-million wind turbine project near Taber that came under fire when first announced by the city-owned electrical utility in July 2005. It will utilize 37 German-built turbines producing 80 megawatts of power and ranks as Enmax's largest transaction since deregulation in 2001.

172. **Barrett, Tom.** “Older students go to university ‘for the joy of it’.” *Edmonton Journal*, February 2, 2006, p. E.4.



Abstract: Five days a week, Doris Meyer sits in classrooms at the University of Alberta surrounded by young men and women who could easily be her grandchildren. Unlike her fellow students, the 70-year-old woman isn't concerned about what kind of job her classes will prepare her for. She attends university for the classic reasons – for the joy of it, for the enlightenment and challenge. U of A's oldest full-time student is an arts student majoring in German literature, with a minor in world literature. She wants a degree, but only to prove she can do it. Meyer is exceptional even among older students. She is extremely fit. She works out regularly on a mini-trampoline, gardens vigorously, shovels snow like a demon, devours books and loves keeping up with high-stepping youths as they dash from class to class.

173. **Clark, Bob.** "Ouchi shines Light on art and history." *Calgary Herald*, February 4, 2006, p. D.3.

Abstract: Given that few could ever believe the unrepentant German filmmaker Leni Riefenstahl when she professed ignorance of Nazi atrocities, the question is not whether she really was or wasn't that politically naive, but why she would choose to maintain that stance. It's an intriguing question that leads to many others, such as whether great art can, or should, stand apart from the historical context in which it was created; whether artists who work in proximity to power hold a special responsibility towards the public; and what role history plays in the perception of art. Playwright Mieko Ouchi set out to explore these and other issues at glorious length through her new play, "The Blue Light", which premiered at playRites in Calgary – the play takes its title from a revelatory silent film Riefenstahl both directed and starred in early in her career – unfolds as a series of flashbacks from ongoing scenes in which the 100-year-old creator of such unsurpassed documentaries as "Olympia" and the famed Nazi propaganda film "Triumph of the Will", is in Hollywood trying to pitch a film based on the story of Penthesileia, Queen of the Amazons.

174. "I am my own wife." *Edmonton Journal*, February 17, 2006, p. H.8.

Abstract: The play "I am my own wife" by Doug Wright is based on a true story. It is an inspiring story about Charlotte von Mahlsdorf (Lothar Berfelde, born on March 18, 1928), a German transgendered man who lived through Nazi Germany only to face the Soviet juggernaut. Unlike many contemporaries, Charlotte survived both regimes and continued a lifelong pursuit of sexual liberty as well as a passion for historical relics. Under Charlotte's watch the restored German *Gründerzeit* Museum became a symbol for liberation containing displays of antique pieces collected from Jewish deportees and artifacts of German history earmarked for destruction by the Red Army. In 1990, when the two Germanys reunited, Charlotte received the Federal Service Cross. Charlotte passed away in Berlin, on April 30, 2002, aged 74. There are 35 characters in this production in the Citadel MacLab Theatre in Edmonton, all played by one actor, John Ulliyatt.

175. **Howell, David.** "Mandatory second-language classes on hold for two years." *Edmonton Journal*, February 22, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: Education Minister Gene Zwozdesky delayed plans to bring in mandatory second-language courses for students in Grades 4 through 9 for at least another two years. The province had wanted to make second-language instruction mandatory for all Grade 4 students for the 2006-07 school year, and for all students in grades 4 through 9 by 2011-12. But 10 of Alberta's 62 school boards, mainly serving rural areas, are not ready to offer the language programming, and to push ahead would be a mistake. He thinks the system is at least two years away from reopening this discussion. Alberta's Commission on Learning recommended in 2003 that all students be provided with the opportunity to learn a second language. Edmonton's public school system has second-language programs in place for students in Grade 4 and up. The Catholic system has second-language instruction at all but three elementary schools. Those three have a high need for English as a second language training. They will be ready in September to offer a second language.

176. "Astrid Harzbecker Alberta Tour." *Albertaner*, March 1, 2006, p. 3.

Abstract: Astrid Harzbecker will again tour Alberta, giving concerts in Red Deer (June 3), Calgary (June 4) and Edmonton (June 7).

177. **Hope, Marty.** "Service excellence honoured in awards: Builders receive Legacy Achievement." *Calgary Herald*, March 18, 2006, p. J.8.

Abstract: A trio of Calgary builders was recognized for three decades of excellence in providing service to buyers after they take possession of their homes. Janssen Homes, Morrison Homes and Jager Homes received the Legacy Achievement

Award from the Alberta New Home Warranty Program. Janssen Homes has been in business since 1964. Founder Gert Janssen, a finishing carpenter from Germany, brought his commitment to quality, craftsmanship and integrity to Calgary.

178. **Rankin, Bill.** "Memo to choir." *Edmonton Journal*, March 26, 2006, p. C.4.

Abstract: Even though a concert is in a church, it does not have to be churchy. This was obviously the conclusion Vienna Boys Choir director Raoul Gehringer came to in programming the concert that 24 of the choir school boys performed Tuesday in a full McDougall United Church. Things did begin piously. The first of three Allelujas the boys sang in the first half was surprisingly low, giving little hint of the sound you would expect from a choir of unchanged voices. Gradually, the feel of the evening became lighter. The boys performed other pieces like "The Flea", Gehringer's own "Tgel and Agel," "I Wanna Be Like You," "Amazing Grace", and "The Lion sleeps tonight." The choir's balance and full boys' choir sound noticeably improved as the program moved into a medley of Austrian folk songs and three pieces by the 19th-century Viennese pop star Johann Strauss Jr., the Waltz King, at the end.

179. **Teel, Gina.** "Local store carving out a taste of Europe: Edelweiss Imports." *Calgary Herald*, March 27, 2006, p. B6.

Abstract: Edelweiss Imports – its history and its current successes under the leadership of owners Stan and Marianne Kundert at 1921-20th Ave N.W. in Calgary.

180. "Wunstorf, Peter." *Albertaner*, April 1, 2006, p. 3.

Abstract: Peter Wunstorf, son of German immigrants, was born and raised in Edmonton. He was already fascinated by films and film-making in his early youth. Although he did not have formal training he had his first job as a cameraman at age 19 with CKRD-TV in Red Deer where he produced the local news. Then he worked for CBC-TV in Edmonton and finally founded his own company. Wunstorf has produced music videos, documentaries, and TV pilots, but he became well-known as the second cameraman in the film "Brokeback Mountain", which was shot in Alberta.

181. **Jaremko, Gordon.** "There's gas in that garbage: Biological fuels set to gain, firm predicts." *Calgary Herald*, April 7, 2006, p. D.4.

Abstract: Biological gas is an idea whose time has come, a fledgling Edmonton alternative energy firm said this week in vowing to launch a new production project by fall. The group – Edmonton construction firm Clark Builders, Swiss technology developer Kompogas and MacKay's Enermac Consultants Inc. – is working on partnerships to tap municipal waste disposal systems for methane. A tonne of discarded organic material yields 4.4 thousand cubic feet of methane, worth about \$29 at current natural gas prices. Sustainable Energy Group is negotiating with potential partners in Alberta and Saskatchewan on a first plant that would cost about \$12 million to build and scavenge "biogas" from about 20,000 tonnes a year of biological solid waste. But the plan needs financial assistance from the government because of its – initially – risky nature.

182. **Tsang, Pearl.** "Debutantes come out for Vienna." *Calgary Herald*, April 9, 2006, p. C.8.

Abstract: After 37 years as one of Calgary's social event highlights, the Grand Ball, held by the Austrian-Canadian Society, is still keeping the tradition, culture and splendour alive. The elaborate black-tie event was held at the Westin Hotel and saw its guests arrive to a champagne reception, indulge in a six-course gourmet meal, and take in the grand ball opening by the 2006 Austrian-Canadian Society's debutantes.

183. **Petersen, Scott.** "Gregg, Lueders, Renner named Alberta Athletes of 2005." *Edmonton Journal*, April 12, 2006, p. D.5.

Abstract: Bobsledder Pierre Lueders took male athlete honours as the 2005 Alberta Athlete of the Year. Lueders took male athlete of the year after earning three golds and three silvers on the World Cup circuit last year, including his first four-man victory in Europe. His strong season continued into 2006 with a silver medal in the two-man bobsled at the Winter Olympics in Turin.

184. **Simons, Paula.** "Place of faith houses hope to honour immigrants' legacy." *Edmonton Journal*, April 15, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: St. Boniface Catholic Church, at 95th Street and Rowland Road in Edmonton, is no fancy cathedral. It's a small plain building with a simple black steeple, clad in white vinyl siding. For 48 years, St. Boniface has been home to a German-speaking Catholic congregation. Here, mass is celebrated in German. Sermons are delivered in German. This is the place where, for almost half a century, a community of Edmontonians have gathered to celebrate, to mourn, to sing, to pray in the language of their ancestors. For German-speaking immigrants who flooded into Edmonton in the postwar years, the cozy church has been a cultural as well as a spiritual centre. But this structure wasn't built as a church. Hidden underneath the vinyl siding are the venerable red bricks of Edmonton's first synagogue – the oldest synagogue left standing between Winnipeg and Victoria. In 1912, Edmonton's tiny Jewish community scraped together \$12,000 to build a small brick *shul*, in the heart of what was then a thriving working-class immigrant neighbourhood. And for almost 50 years, the Beth Israel synagogue was the thriving religious and cultural centre of Edmonton's Jewish community. But by the 1950s, Edmonton had changed and so had its Jewish community. The children of those first immigrants had left the inner city. In 1951, the synagogue was closed and two synagogues were built farther west in Oliver. The old synagogue was sold to the 3rd Christian Reformed Church, which in turn sold it to the Catholic archdiocese in 1958 for \$33,500. Now the building is facing another turning point. The St. Boniface congregation is shrinking as parishioners age and as immigrant families in their second and third generations start to lose their German fluency. In 1958, the parish served about a thousand families. These days, it's closer to 120. Now the Jewish Archives and Historical Society of Edmonton and Northern Alberta has expressed an interest in repurchasing the church, with a long-term plan to restore it as a Jewish museum or interpretive centre. Plans will have to move slowly because the Catholic community is still very attached to the church. It is hoped that a way can be found to create an interpretive centre which honours both the building's Jewish and German Catholic identities.

185. "Eclectica Ensemble." *Edmonton Journal*, April 19, 2006, p. C.4.

Abstract: The newly formed Eclectica Ensemble of Edmonton presented its debut concert. The ensemble's artistic director and conductor, Petar Dundjerski, led the musicians in a concert entitled "Mozart for Winds". The all-Mozart concert is sponsored by the Wirth Institute for Austrian and Central European Studies of the University of Alberta and is a part of the Institute's Year of Mozart 2006 celebration.

186. "Bayern-Politiker lobt hohes Mass an Kreativität von Albertas Schulsystem." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 20.

Abstract: A delegation of 15 members of the Committee for Education, Youth and Sports of the Bavarian government visited Edmonton in March to get an impression of the highly successful – according to the International PISA test – Canadian school system.

187. "Deutsch-kanadischer Künstler will provozieren, mahnen und warnen." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 3.

Abstract: German-Canadian artist Reinhard Skoracki will have another exhibition of his work, this time in Calgary at the Herringer Kiss Gallery. His sculptures have a Kafkaesque quality and aim to wake up the viewer and incite him to think.

188. "Deutsches Kindertheater bringt 'Heinrich der Fünfte' nach St. Albert." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 21.

Abstract: The German theater group Theater Grüne Sasse from Frankfurt/Main came to St. Albert at the end of May to participate in the International Children's Festival. The play, "Henry V." – adapted for children – is intended for audiences from the age of 8 up.

189. "Junger Künstler." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 5.

Abstract: Ronan McKenna, a student in the *Kleine Kinderschule* of the English-German Bilingual program, is one the young artists who recently showed their creativity. The *Kleine Kinderschule* seeks to teach 3- to 5-year-olds English and German, teach them colours, games, story telling and singing in preparation for entry into the bilingual program itself.

190. "My Big Fat Bavarian Wedding." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 9.

Abstract: The Bavarian Schuhplattlers had their annual festivities. This time the motto for the performance with a story was "My big fat Bavarian wedding".

191. **Berger, Ole.** "Einmalige Gelegenheit in Edmonton, sechs Schuhplattlergruppen zu sehen." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 10.

Abstract: On May 19-21, 2006 *schuhplattler* groups from Alberta (Edmonton, Calgary, Vancouver, Victoria and Winnipeg) and the north-western U.S. (Seattle) will meet to give a joint performance. This is the third meeting of this kind which takes place every other year.

192. ———. "German Days' dieses Jahr auf Edmontons Rathausplatz." *Albertaner*, May 1, 2006, p. 1.

Abstract: German Days, the annual folkfest of German traditions and culture, will take place this year on Sir Winston Churchill Square on June 9 and 10. In addition to the beer and food tents, there will be a giant screen on which some of the FIFA soccer games from Germany will be televised. It is hoped that not only Germans, but many others will come and participate in the festivities. The actual sports fest will take place as always, however, at the Victoria Soccer Club in northwest Edmonton.

193. **Bouchard, Gilbert A.** "Nature gets classic rock tribute." *Edmonton Journal*, May 5, 2006, p. F.9.

Abstract: Not only are Bernhard Keber's enigmatic and abstracted landscapes direct and earthy representations of the wild spaces of Alberta, his collage-based images are also constructed from actual stone. The Austrian-born artist, who has lived in Alberta for nine years, builds his relief work using thin sheets of slate and fossil-bearing stones. Supplementing his found stone with pieces of slate that he purchases commercially, Keber sees stone as the perfect medium for landscapes. The finished pieces boast extremely finely cut pieces of stone and weigh only seven to 14 kilograms. A prolific acrylic and water-colourist, Keber started to work with the stone collages because of his desire to experiment with as many mediums as possible. The artist says that his day job as a professional hardwood floor installer as well as his lifelong love of mosaic work were instrumental in his deciding to create this particular series of work.

194. **McGinnis, Sarah.** "Hutterites win right to keep photos off driver's licences." *Calgary Herald*, May 10, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: A southern Alberta Hutterite community – the Wilson colony, located east of Lethbridge near Coaldale – that believes the Bible forbids being photographed has won a court challenge against mandatory pictures on driver's licences. A Court of Queen's Bench Justice ruled that a provincial law requiring digital photos on driver's licences violates the religious freedom of the conservative religious sect. Some Hutterites believe the Second Commandment prohibits them from willingly having their picture taken. In 2003, Alberta started requiring that all new licences include a photograph. Members of the Wilson colony refused to have photos taken in deference to their religion. As a result, the number of licensed drivers in the community dwindled from 37 to 15, as old licences expired, threatening the survival of its farming operations. Once a final order has been filed in the case both sides will have 30 days to announce any intention to appeal.

195. ———. "Province to appeal Hutterite licence case." *Calgary Herald*, May 12, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: The province is seeking to appeal a recent ruling that mandatory pictures on driver's licences violate the religious freedom of an Alberta Hutterite community. The government says it's a matter of security. The Alberta driver's licence is known throughout the nation as being the most secure licence.

196. **Kyle, Cassandra.** "Life and Times." *Edmonton Journal*, May 21, 2006, p. A.12.FR.

Abstract: Peter Owen was one of a trickle of Jewish refugees allowed into Canada during the years of the Holocaust. Just 14 and speaking no English, Mr. Owen was brought to Edmonton in 1938 by prominent lawyer Harry Friedman. Friedman gave a home to the boy who would become one of the city's most active citizens. Mr. Owen died recently at age 81. Born in Munich, Germany, in 1924, young Peter Owen was left in the care of an aunt and uncle while arrangements were being made to bring him to Canada. During this time his parents and brother fled to Bolivia to escape the Nazis. Friedman took on the case with passion, having to get an order from the Privy Council and the prime minister, William Lyon Mackenzie King, to bring Mr. Owen here. He was eventually reunited with his family after the Second World War. Mr. Owen graduated from the law program at the University of Alberta in 1948 and went to work soon afterward for a local law firm. And while Mr. Owen did not retire as a lawyer until the late 1990s, his time was split between work, community development and his growing family. Mr. Owen married local artist Violet Rose in June 1953. They raised four children together. During this time Mr. Owen be-

came active in the community. He was named to the Alberta Racing Commission in 1972, was the president of the Edmonton Art Gallery in 1974 and became the executive director of the Legal Education Society of Alberta that same year. He was also involved with the Edmonton Symphony, the Beth Shalom Synagogue and the Edmonton volunteer centre. During the last eight years of his life, Mr. Owen was involved with taking the oral histories of other members of the Jewish community for the Jewish Archives and Historical Society, as well as working with Beit Horim, a group building a Jewish seniors home. His son Tom, who is a lawyer himself, said the highlight of his father's legal career was winning a settlement in 1996 for Albertans who had been sterilized against their will. Cases and causes where people were being discriminated against were ones Mr. Owen fought with passion.

197. **McGinnis, Sarah.** "Religious beliefs head to court." *Calgary Herald*, May 28, 2006, p. B.3.

Abstract: For the most part, the Wilson Hutterite Colony, 125 kilometres northeast of Calgary, shuns the outside world. Now its religious beliefs – specifically a prohibition against photographs – have forced some Hutterites to take the province to court to fight against mandatory photos on driver's licences. The case is now heading to the Alberta Court of Appeal after the Court of Queen's Bench upheld the Hutterites' right to refuse the pictures on May 8. Legal observers say the court challenge calls into question the authority governments have to mandate pictures on everything from passports to employee ID cards. Many predict this fight could go to the Supreme Court of Canada. The conflict began in February 2004.

198. **Tetley, Deborah.** "Colleges on professor hiring binge." *Calgary Herald*, May 30, 2006, p. B.1.Fro.

Abstract: With the government's promise of funding for more than 1,300 new student spaces by fall, southern Alberta colleges and universities have gone on an unprecedented hiring spree. The University of Calgary is planning to recruit more than 500 professors and SAIT 60 new full-time staff members. At the University of Lethbridge, recruiters have cast a wide net in recent months, anticipating growth, and are looking to hire another 30 to 50 professors. Hiring her husband, Igor Kovalchuk, was the deal-maker for Olga Kovalchuk, associate professor of biological sciences at the U of Lethbridge. The couple, both biological scientists, were recruited from a research facility in Switzerland.

199. "Bayerische Politiker geben sich in Alberta die Klinke in die Hand." *Albertaner*, June 1, 2006, p. 20.

Abstract: In recent years there have been many visits to Alberta from Bavarian politicians and countervisits to Bavaria as well. This time the focus of the Bavarian delegation was Canada's health system. Alberta has a trade office in Munich, and attempts are being made on both sides to intensify the contacts between the two *Länder*.

200. **Berger, Ole.** "Massenplatteln in Edmonton." *Albertaner*, June 1, 2006, p. 9.

Abstract: More than 70 *schuhplattlers* from seven different clubs came together and performed in the third International May celebrations in Edmonton.

201. **Borschel, Edmund.** "'German Gala 2006' begeistert mehr als 250 Zuschauer in Edmonton." *Albertaner*, June 1, 2006, p. 16.

Abstract: On May 4, 2006 the annual German Gala took place in Forest Heights Elementary School. Children from the English-German Bilingual programs in Forest Heights and Rio Terrace as well as from Allendale Junior High School presented songs, fairy tales, and skits to the delight of more than 250 parents and friends.

202. **Friesacher, Frank and Ronny Fritz.** "Schuhplattler jetzt Vollmitglieder im Gau." *Albertaner*, June 1, 2006, p. 5.

Abstract: The Bavarian Schuhplattlers of Edmonton are now members of the North American Gau *schuhplattling* association, which is dedicated to the preservation of Bavarian and Tyrolese folk dances, costumes, and culture.

203. **Moellering, Liesel.** "Deutsch-katholische Gemeinde in Edmonton feiert 50-jähriges Bestehen." *Albertaner*, June 1, 2006, p. 21.

Abstract: St. Bonifatius Catholic Church in Edmonton is celebrating its 50th anniversary. It is still the only Catholic church in Edmonton for speakers of German.

204. "South Calgary German Bilingual Program." *Calgary Herald*, June 8, 2006, p. N3.

Abstract: In the fall of 2006/2007 Maple Ridge Elementary School at 10203 Maplemont Road S.E. in Calgary is pre-pared to open its doors to children for its kindergarten and Grade 1 and 2 programs.

205. **Borkowsky, Keith.** "World Cup madness kicks up Churchill Square." *Edmonton Journal*, June 10, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: The annual German Days celebrations were moved to Churchill Square from their traditional homes at the German Cultural Centre and the Victoria Soccer Club just in time for Germany's hosting of the 2006 World Cup where soccer fans could watch the games on television. Events are also planned Sunday for the German-Canadian Cultural Centre (8310 Roper Road). A soccer tournament will be played at Victoria Soccer Club (14020 142nd St.).

206. **McGinnis, Sarah.** "Cramped colony up for sale: Unable to expand, Hutterites selling for \$25 million." *Calgary Herald*, June 15, 2006, p. B.3.

Abstract: Southern Alberta's intense real estate market is forcing a Hutterite community to leave. Soaring land prices have made it impossible for the Rocky View Hutterite Colony to purchase land to expand its operations. Now the entire colony is up for sale. Its price tag: A cool \$25 million. The colony, located 22 kilometres north of Calgary near Crossfield, was established in 1996. An offshoot of the Little Bow colony near Champion, its 35 members are living on almost 1,000 hectares of land. Elders wanted to expand the farm and include a dairy but needed more land. They discovered next to no land was for sale nearby. What little there was cost four times what the Hutterites paid only a decade ago, making it too expensive for a working farm. The elders are searching for somewhere to move their colony, but the idea of starting over somewhere else is heartbreaking.

207. "Second German program urged." *Calgary Herald*, June 16, 2006, p. B10.

Abstract: The German Association of Calgary believes that there could be a second English-German bilingual program in South Calgary this fall. It would be located at Maple Ridge Elementary School in the southeast. This program would be in addition to the bilingual program already operating at Bowcroft Elementary School in Bowness. At least 20 children per year are required to consider a language program viable, but the Calgary Board of Education is willing to be flexible in order to give the Association time to inform the public about the proposed program.

208. "Taking sides." *Calgary Herald*, June 16, 2006, p. SW.06.

Abstract: "Taking Sides", a play based on a true story of the prosecution of German symphony conductor Wilhelm Furtwängler in post-war Berlin had a successful run at the Pumphouse Theater in Calgary.

209. "Light classics for social justice." *Edmonton Journal*, June 23, 2006, p. H.4.

Abstract: The Doben Family from Germany presented an evening of light classics featuring both vocal and instrumental works (piano, cello, violin, recorder and trumpet) at the Robertson-Wesley United Church in Edmonton. Members of this family have won prestigious music competitions at both the state and national levels in Germany. The concert is being sponsored by the Rainbow of Hope for Children Society, a charity that is devoted to assisting home-less and abandoned children in many parts of the world.

210. **Kyle, Cassandra.** "Electronic waste recycling plant has yet to be built." *Edmonton Journal*, June 23, 2006, p. B.3.

Abstract: Nearly two years after a German firm – Geko Recycling Technologies of Essen – signed a contract to build the city a recycling facility for old computers, televisions and microwaves, construction has not begun. Four-thousand tonnes of electronic waste has been collected at city eco-stations and stored outdoors at the Clover Bar landfill in anticipation of being recycled and turned into raw materials. The plant was originally planned to be up and running by spring 2005. Construction was delayed in 2005 when Geko's project manager Dieter Oberfell became ill. That pushed the start of construction to August 2005 with completion in August 2006. Now construction is slated to begin this fall. The facility should be up and running by spring 2007. Neehall said the new equipment made it necessary to make changes to the building's design. Now a new building permit is required before construction starts. The recycling plant is estimated to cost \$30 million. Geko will earn

money by turning the e-waste back into raw materials such as plastic and glass. A portion of the plant's earnings will go to the city in a deal made with Geko because the city collects and delivers the waste that is being processed.

211. **Toneguzzi, Mario.** "Niche markets keep meat company hopping: Demand for wild game soars in hunting season." *Calgary Herald*, June 26, 2006, p. F.2.

Abstract: When September and hunting season rolls around, Richard Paolini knows he will have little time for anything but his business. Paolini, owner of Paolini's Sausage and Meat Ltd., says wild game becomes a huge part of the company's operations in the fall. Wild-game hunters will bring their meat to Paolini's to be prepared in the European way. With wild game at its peak, Paolini said during hunting season the company would make about 2,000 kilograms of sausages a day. The company was originally founded in 1985 by Paolini and his father-in-law, Ernst Weigle. At the time, the establishment was a few blocks east of the Chinook Centre. In 1991, they built their own building on the current site at 5735 3rd St. S.E., which is about 10,000 square feet. Today, there are 19 employees with the company ranging from in-store deli staff to production personnel, including meat cutters. Paolini took over the business as sole owner in 2001. About 10 years ago, Paolini's purchased a delicatessen at 37 4th St. N.E. where today it remains a retail outlet for the company's products.

212. "Volkssport Association of Alberta." *Edmonton Journal*, June 27, 2006, p. C.4.

Abstract: The Volkssport Association of Alberta invited the public to 5- and 10-kilometre guided river theme walks on the trails of Edmonton.

213. "Alberta vermittelt qualifizierte Einwanderer in passende Jobs." *Albertaner*, July 1, 2006, p. 18.

Abstract: A new program in Calgary will help skilled immigrants to make full use of their international training and work experience. Bowen, a company specializing in workforce management solutions, will arrange internships for them over the next three years. In demand are, among others, engineers, geologists, geophysicists, experts in finance and accounting, and IT-specialists. The program is financially supported by the Alberta government.

214. "Deutsch-Kanadier besetzen Edmontons Rathausplatz." *Albertaner*, July 1, 2006, pp. 8-9.

Abstract: This year, German Days took place in front of Edmonton's City Hall on June 9 and 10, 2006, the first time ever. There was food and drink and song, and soccer enthusiasts were able to watch World Cup games on a giant TV screen.

215. "Film über Sophie Scholl kommt nach Edmonton." *Albertaner*, July 1, 2006, p. 1.

Abstract: A film about the life story of Sophie Scholl, a young German resistance fighter against National Socialism, will be shown in Edmonton from July 7 to 10 in the Metro Cinema.

216. "'Saudi-Arabien ist Weltmeister!'" *Albertaner*, July 1, 2006, p. 11.

Abstract: Students from the three bilingual elementary schools in Edmonton met for a mini world soccer championship in Edmonton. 32 teams played 64 games just as was the case in the real Cup. Students from Allendale Junior High School served as trainers and referees. Saudi-Arabia turned out to be the world champion. The tournament was organized by the German consultant, Edmund Borschel, and the three school principals.

217. "'Stimme der Liebe' bezaubert Alberta." *Albertaner*, July 1, 2006, p. 5.

Abstract: German folk singer Astrid Harzbecker gave well-received concerts in the German-Canadian clubs in Calgary and Edmonton on June 4 and 7, 2006. This is her third appearance in Alberta; on this trip she had also performed in Toronto and Kitchener.

218. **Howell, David.** "Gap' year offers grads real-life lessons: Break from education a good move for some." *Edmonton Journal*, July 2, 2006, p. A.9.

Abstract: Although Ian Warnke finished Grade 12 at Strathcona High School in June 2005, he didn't even consider going straight into university that fall. He needed a break. His father, a believer in the notion that young people should travel,

helped him arrange a seven-month stay with a family in Germany. Ian studied German at a language school, drank beer in Vienna, went snowboarding in the Alps and visited Poland with new friends. And while he was away, he decided to apply to the University of Alberta. He was accepted into the arts faculty, and now looks forward to hitting the books this fall en route to an eventual career in marketing or advertising. In high school he had had no idea about what he wanted to do. For some young people this is a good idea although many parents are anxious about their children's future.

219. **Morton, Graeme.** "Plaque honors Germans from Russia pioneers." *Calgary Herald*, July 7, 2006, p. N2.

Abstract: A plaque honouring key contributors to Calgary's formative years was unveiled July 21 in Bridgeland. It was re-dedicated by members of the Calgary chapter of the American Historical Association of Germans from Russia and is now located beneath the bell tower of St. John Lutheran Church. It commemorates the Germans many of whom came from the village of Yagodnaya Polyana in Russia and settled in Bridgeland around the turn of the 20th century.

220. **Haavardsrud, Paul.** "Germans drawn to native spirituality." *Calgary Herald*, July 15, 2006, p. B2.

Abstract: Interview with Sigrid Deutschländer who recently finished a doctoral dissertation on the German "Indian-enthusiasts" or "hobby Indians." According to her, some 80,000 practitioners in Germany are passionate about traditional aboriginal culture. It is said that the enthusiasm for native ways goes back to Karl May, an author of many books featuring the "noble savage" Winnetou, but others maintain that it is driven by more profound questions about life in the 21st century. A few also believe it is a sort of denying Hitler and the Third Reich. Practitioners do bead work, perform sun dances, bask in sweat lodges, and spend weekend retreats in teepees. Some even travel to western Canada where a small cottage industry caters to enthusiasts.

221. **Howell, David.** "Great chocolate, every single day – this must be heaven." *Edmonton Journal*, July 30, 2006, p. A.10.

Abstract: Claudie-Mireille Fortin, 31, is a pioneer in her profession. She's the first Alberta teacher to do an exchange with a teacher in Switzerland. Fortin spent the first six months of this year teaching Grade 1 and 2 students at College de Cocagne. The small school is in the village of Bussigny, just outside Lausanne, a French-speaking city on the north shore of Lake Geneva. At the same time, a teacher at the Swiss school, took Fortin's place in a Grade 2 classroom at Ecole St. Gerard, a French immersion school in Grande Prairie where Fortin has taught since 1999. The two teachers also exchanged homes.

222. "Frankfurter 'Ebbelwoi' jetzt überall in Alberta!" *Albertaner*, August 1, 2006, p. 14.

Abstract: The famous apple wine from Hesse's Possmann company is now available in many places in Alberta.

223. **Kenzie, Meredith.** "University of Alberta drama students play tourists in hospitable Munich." *Albertaner*, August 1, 2006, p. 21.

Abstract: A group of drama students from the University of Alberta recently visited their fellow students at the Ludwig-Maximilians-Universität in Munich. U of A student Meredith Kenzie, a graduate from the M.A. program specializing in Theatre for Young Adults, reported about the group's experiences.

224. **Link, Ron.** "Edmonton skat players still alive." *Albertaner*, August 1, 2006, p. 2.

Abstract: The Edmonton Spreeasse Skat group is still active in Edmonton after many years of existence. It is still the second largest organized skat group in Canada. They had a tournament on September 1-3, 2006 at the Victoria Soccer Club.

225. **Petkau, Rob.** "Changes planned for districts." *Calgary Herald*, August 22, 2006, p. BT.01.F.

Abstract: Enrolment at Calgary's two largest school districts isn't expected to change much compared with this time last year, but that does not mean 2006-07 will be a status-quo year. All Grade 4 students will be taking second-language classes. They will study French, Spanish, German and Mandarin Chinese, depending on which schools they attend. Courses in Japanese and Latin are also available in junior and senior high school.

226. "Ausgezeichnete Deutsch-Schüler." *Albertaner*, September 1, 2006, p. 19.



Abstract: Ten students from Strathcona High School in Edmonton passed the *Deutsches Sprachdiplom II* examination that permits them to study at a German university without a further language examination. Two students also received \$500 scholarships from the Association for English-German Bilingual Education of Edmonton.

227. "Deutsch-Kanadische Handelskammer will Büro in Edmonton eröffnen." *Albertaner*, September 1, 2006, p. 10.

Abstract: A delegation of German businessmen spent a week in Alberta in September. They visited several local businesses as well as the Fort McMurray oil sands plants and had talks with representatives of the Alberta government. The German-Canadian Chamber of Commerce will once again have an office in Edmonton and will assist German companies interested in investing in Alberta.

228. "Jetzt auch in Alberta: Europäische Technologie – produziert in Nordamerika." *Albertaner*, September 1, 2006, p. 20.

Abstract: EuroLine Windows began producing windows in Delta, B.C. in 1993 and expanded rapidly. In 1997 Isbrand Funk became the new manager and broadened the line of windows produced. In 2006 Euro-Line took over Euro-Innovations in Edmonton and concentrated sales in Calgary.

229. "Junge lutherische Pastoren wollen die Türen der Trinitatis-Kirche öffnen." *Albertaner*, September 1, 2006, p. 11.

Abstract: Although Trinity Lutheran Church is more than 100 years old it is being run by two young pastors. Pastor Markus Wilhelm – whose father Friedmut Wilhelm was a pastor at Trinity as well – has been the congregation's pastor for three years, and Pastor Ingrid Dörschel came here from Germany in April 2006. Wilhelm, who was born in Germany and came to Canada at the age of 13, studied theology in Camrose and Tübingen, served as a pastor in Kelowna for three years, and subsequently was at St. John's in Calgary between 1995 and 2003 before coming to Edmonton. Dörschel, who is from Bingen on the Rhine, studied theology in Heidelberg, was a vicar in Düsseldorf and a pastor in Gütersloh for ten years before emigrating to Canada this year. Wilhelm and Dörschel want to open the church to new members and reach out to the homeless and to other faiths. They will join other Lutheran pastors in offering 15-minute radio shows to be broadcast by World FM every Sunday morning.

230. **Poole, Emma.** "Hutterites shun drunk driver: Sentencing in fatal crash set for December." *Calgary Herald*, September 1, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: Levi Gross of the Springvale Colony near Rockyford, 60 kilometres northeast of Calgary, sat stone-faced as the court heard he's already spent 75 days in virtual isolation after being shunned by other Hutterites for his role in a December 2004 crash. The colony-imposed punishment saw the 24-year-old forced to eat alone on the sprawling compound where he was also banned from speaking to, or making eye contact with other members following the T-bone collision that killed his wife's brother, Paul Wurz, and 70-year-old John Kaman, a passenger in the car that Gross hit.

231. "Web hater jailed 16 months: Judge shuts down Alberta man's site." *Calgary Herald*, September 2, 2006, p. A.10.

Abstract: A judge handed a Two Hills man an 16-month sentence Friday for promoting hatred on his website in what is being called a ground-breaking Internet hate-crime case. Reni Sentana-Ries, 63, was convicted last December by a jury of one count of promoting hatred through his site called Federation of Free Planets, which denies the Holocaust and says Jews created diseases such as AIDS and Ebola. Court of Queen's Bench Justice Philip Clarke gave the 63-year-old jail time instead of a conditional sentence and prohibited him from using the Internet for 36 months. He also ordered the "appalling" website shut down. It still operates out of the United States. The maximum sentence was two years. Sentana-Ries, who lives east of Edmonton, was formerly known as Reinhard Gustav Mueller. He said he legally changed his name "because my former name inspires hate because of its German nature." Despite his vile claims, Sentana-Ries calls himself the Jews' 'guardian,' but "he also reserved the right to chastise any one of them." He contended that that 95 per cent of industry, including the media, is owned by five Jewish families.

232. **Sasano, Mari.** "A fresh look at the province in fabric." *Edmonton Journal*, September 8, 2006, p. G.4.

Abstract: Anna Hergert, a textile artist from Calgary who emigrated from Germany 27 years ago, recasts Alberta's nature in fabric. The exhibition "Alberta Up Close & Personal" by Hergert includes cityscapes and landscapes based on the artist's personal impressions and experiences. Several hangings invite the gallery visitor to interact with the art on multiple levels.

For this a number of pieces are grouped to encourage walking around and through to experience a cityscape or a section of the badlands. Most of her other work is inspired by old farm buildings, nature and the energy of our province's hard-working people. Hergert's work transforms fabric into images that, while often abstract, are instantly recognizable: a farmhouse, a hoodoo, a lightning storm, the northern lights.

233. **Fortney, Valerie.** "Sustainable living in suburbia." *Calgary Herald*, September 24, 2006, sec. Our Future, p. 27.

Abstract: When architects Jörg and Helen Ostrowski co-ordinated the design and building of their "Alberta Sustainable House" amid cookie-cutter homes in Calgary's Scenic Acres 13 years ago, they raised more than a few eyebrows. Today, Jörg, 59, and Helen, 58, still live in their bright blue house, which boasts no connection to natural gas or the city sewer and water systems (they hope to be off the electrical grid in five years), and was built with eco-friendly products, such as floor tiles made of recycled car windshields and light bulbs. But these days, they're getting a much different reaction from the public and governments. They are now in the mainstream according to Jörg, who learned to love nature while backpacking with his parents in his native Germany. Over the past few years, the Ostrowskis have built more demonstration homes, for government and industry, have consulted on sustainable housing across North America and have projects underway for commercial and residential "green" buildings in Alberta, Saskatchewan, B.C. and Quebec. And after letting more than 150,000 people tour their home to see its features first-hand, they still conduct monthly open houses.

234. **Schultz, Judy.** "Austria and Alberta create natural blend: Dine Alberta." *Edmonton Journal*, September 27, 2006, p. E.1.FRO.

Abstract: The Bauernschmaus is an Austrian restaurant at 6796-99th St. in Edmonton, opened by Robert and Judy Hora back in 1975. His mother was a cook in Vienna while Judy is home-grown, born in the village of Strome, Alberta. The Horas support Alberta growers as much as possible, and try to drop in at the Old Strathcona Farmers Market every week.

235. **Simons, Paula.** "Dairy barn about to be creamed." *Edmonton Journal*, September 30, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: When we think of preserving heritage buildings, we usually imagine gracious brick mansions or outstanding works of urban architecture. The structure some people are trying to protect is a simple wooden barn. A former dairy barn, built of fir and cedar, its heavy timbers bleached grey by 76 years of prairie sun. The barn stands on the other side of a canola field, southeast of the intersection of 66th Street and Ellerslie Road. From the barnyard, you can see construction crews working flat out, plowing new roads, slapping up new houses in new subdivisions. Ninety-five years ago, this farm belonged to Julius Treichel and his bride, Katherina Lutz Treichel. Julius was born in 1889 in Volhynia, a rich farming district claimed variously over the years by Poland, Russia and Ukraine. The Treichel family were ethnic Germans who had come to Volhynia as farm colonists. They arrived here in 1905, when Julius was 16. In 1912, he married Katherina – she and her family had come here from Lemberg, the capital of Galicia, then a province of the Austro-Hungarian Empire. Julius and Katherina began their marriage farming near Ellerslie. For a few years, they left to run a flour mill in Leduc. They returned to the farm in 1920. There, they raised five children. In 1930, Julius built a fine new barn with the help of some local hired men. It was a big barn, with a huge hayloft, built for horses and milk cows. There was an attached dairy, where the family separated cream and churned butter. Selling butter and eggs from door to door in Edmonton helped see the Treichels through the Depression. Today, the old farmstead is part of a 32-hectare parcel owned by MLC, a major local developer with a half-dozen new subdivisions on the go in south Edmonton. MLC is awaiting final city approval to start construction of a residential development on the site. The field in front of the barn is zoned for medium-density housing – including townhouses and low-rise apartments – as well as a major transit centre. The historic Treichel farm house is being restored by a private owner and moved to a new location. But the barn is staying behind. A few people think it would be splendid to preserve the Treichel barn in some way, as a legacy of the city's agrarian roots. It would be especially cool to see it turned into some public facility, like a community hall or arts centre or library – the mushrooming subdivisions lining Ellerslie Road could badly use such public amenities. But retrofitting the barn won't be easy. It will be hugely expensive to repair and renovate the structure, to bring an old animal shelter up to modern fire and safety codes.

236. "50 Jahre K & K: Schweres Arbeiten führt zum Geschäftserfolg." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 9.

Abstract: On September 1, 2006 Albert and Anne Krause celebrated the 50th anniversary of their store, K & K Food-liner. Everything began in 1956 when Albert's brother Rudolph opened his first grocery in the Lauderdale district in North Edmonton. At that time, groceries did not specialize in imported goods as yet, and his grocery sold food stuffs of all sorts. Two years later the Krauses took over a store on the South Side, and in 1963 they set up a shopping centre at the corner of 76 Avenue

and 96 Street. In 1962 the store on Whyte Avenue was opened which till today is the main branch of K & K. Over time, the Krause brothers decided to specialize in German and German-style foods and made their own sausage. Today two sons of Albert's run the two remaining stores, the one on Whyte Avenue and the other one on 76 Avenue. Albert Krause was born in Poland, was inducted at 16 and became a prisoner of war. After the war he met his future wife Anne in Hamburg. They emigrated to Canada in 1957 and came directly to Edmonton.

237. "Ausgezeichnetes Engagement." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 13.

Abstract: Edmonton's Strathcona High School received a certificate of recognition from the *Zentralstelle für das Deutsche Auslandsschulwesen* on September 18, 2006. Strathcona has been administering the *Deutsches Sprachdiplom* examination for more than 20 years and is the only high school in Alberta licensed to do so.

238. "Erfahrene Einwanderer helfen jungen Deutschen bei Integration." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 13.

Abstract: The German Honourary Consul for Northern Alberta, Bernd Reuscher, took the initiative to assist young German immigrants in the greater Edmonton area. He organized a meeting for them with representations of the German clubs, immigration advisors, social workers, pastors, lawyers and other experts for a meeting in the German-Canadian Cultural Center on September 9, 2006. About 100 workers showed up. In the last two years more than 500 young Germans have come to Edmonton to work. Most of these skilled workers were without a job in Germany and now have the chance to start a new life here. They are welcome in this province because there is a great shortage of tradespersons in Alberta. It is hoped that some of the bureaucratic barriers to immigrating and working in Canada can be removed.

239. "Gastspiel im sonnigen Süden." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 14.

Abstract: Calgary's German-Canadian Male Choir gave a well-received performance in the farming community of Norwood Young America in Minnesota in September 2006 where such a folkloristic singing and dancing event has been held each August since 1861.

240. "Münchner Ableger in Lethbridge." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 12.

Abstract: 400 people showed up for the Oktoberfest at the German-Canadian Club in Lethbridge.

241. "Neue Schulleiterin hofft, dass Sponsoren die Deutschschule fördern." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 11.

Abstract: Kirsten Janiak is the new principal of Edmonton's German Language School. She is the daughter of Martin Schlegel, who was a building contractor in the Edmonton area for many years, and his wife Brigitta. Janiak was born in Edmonton and spent seven years in Germany studying German and Spanish and working as a foreign language secretary. She has been living again in Edmonton for three years. Although the language school receives about \$15,000 in subsidies from the German government this is not enough to pay for the teachers, rent and teaching aids. The school has 100 students and nine teachers this year, and Janiak hopes to find sponsors willing to support the school.

242. "Rock-Rentner." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 19.

Abstract: Heinz Kleist, President of the German-Canadian Association, retired from banking after more than 40 years in the business, 23 of them with the Canadian Western Bank. He will be the moderator of the German radio program on 101.7 World FM in Edmonton every Tuesday from 4 to 5.30 p.m.

243. "Seitz, Donna." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 22.

Abstract: Advertisement. Donna Seitz, B. Ed. offered her services as accent reduction tutor with Ambassador English Inc. in Edmonton. She is an experienced language teacher.

244. "Wir sind umgezogen." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 18.

Abstract: Advertisement. The office of the German-Canadian Association of Alberta has moved to the German-Canadian Cultural Center at 8310 Roper Road in Edmonton.

245. **Kelch, Marion.** "Rosenheim celebrates 100th anniversary of first German settlers." *Albertaner*, October 1, 2006, p. 8.

Abstract: On August 26, 2006 about 120 people gathered at St. Norbert's Church, south of Provost, to celebrate the 100th anniversary of German-Americans in Rosenheim, Alberta. Land had become scarce in Wisconsin and elsewhere in the northern U.S., and when the Canadian government offered homesteads to immigrants many took up the offer. Six of the families who had filed for a homestead in 1906 – Biever, Breunig, Ganser, Leitheiser, Schumacher and Specht – were honored at the anniversary celebrations. By 1922, the original church had become too small and a stunning neo-Romanesque Gothic Church was erected in its place. By the 1960's the population in the area had declined for a number of reasons, and St. Norbert's Church was closed. After narrowly escaping demolition, the Rosenheim Historical Society was formed in 1976 to preserve and restore the church, and in 1978, Dr. Horst Schmid, Minister of Culture, declared it a Historical Resource. Volunteers have spent thousands of hours restoring the church which can now be rented for concerts, weddings, and other cultural events.

246. **Kent, Gordon.** "Electronic wasteland cleanup online: Ontario firm building centre at Clover Bar." *Edmonton Journal*, October 19, 2006, p. B.1.FRO.

Abstract: After years of delays, an Ontario company has taken over the proposal to build the province's first major electronic waste recycling facility at the Clover Bar landfill site in Edmonton. GEEP Inc. (Global Electric Electronic Processing) is planning to start construction next month of a \$10- million to \$12-million facility that will be able to process 30,000 tonnes of old computers, printers, television sets and other electronics annually. There will be up to 100 employees when it's at full production. The Barrie, Ont.-based firm took charge of the project, expected to open in March, when it bought Geko Recycling Technologies of Germany a few weeks ago. Geko, part of former Mayor Bill Smith's attempt to attract German investment to Edmonton, held a sod-turning ceremony in 2004 for a much larger centre worth about \$30 million that would also process metal and construction waste. That scheme never went ahead. MacKay said Geko lacked expertise in the electronics field and asked GEEP to become a partner in the plant last year, but GEEP decided to buy them out instead. GEEP (Global Electric Electronic Processing) is part of the Barrie Metals Group of Companies. It operates big e-waste recycling plants in Barrie, 90 kilometres north of Toronto, and Raleigh-Durham, N.C., which take unwanted material from manufacturers rather than public garbage. GEEP is so encouraged by local prospects it's thinking of moving its Canadian headquarters from Barrie to Alberta, possibly to Clover Bar, an internationally known waste treatment centre, he said. The province introduced Canada's first electronic recycling fee in 2005. GEEP will be paid \$700 a tonne from this levy for the material it processes because much of it has little scrap value. Government officials have estimated 15,000 to 20,000 tonnes of public electronic waste are produced in Alberta a year. The Edmonton operation will try to operate at capacity by finding additional sources of material, such as taking items from businesses or from Saskatchewan, which is considering a similar recycling program.

247. "Art and Design Stone Inc." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 14.

Abstract: Advertisement for Manfred and Thomas Tautschmann of Art & Design Stone Inc. at 9627-63 Avenue in Edmonton who work with granite.

248. "Deutsch-Kanadische Freunde." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 13.

Abstract: Alberta's Education Minister, Gene Zwozdesky, welcomed Rolf Seel, member of the *Landtag* of Northrhine-Westphalia in Edmonton. He and a German delegation visited Alberta under the auspices of the international exchange program "Partnership of Parliaments."

249. "Deutsch-Kanadische Freundin." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 12.

Abstract: Marion Kelch, President of the Rosenheim Historical Society, recently received the "German-Canadian Friendship Award" from the German Ambassador in Canada for her tireless work with the restoration and main-tenance of historical St. Norbert's Church in Rosenheim near Provost.

250. "Deutsches Oktoberfest in der kanadischen Prärie." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 11.

Abstract: Oktoberfests took place again this year in Edmonton, Calgary, Red Deer, Lethbridge and Grande Prairie.

251. "Ein Mann mit Führungsqualitäten." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 18.

Abstract: The German Honourary Consul for Northern Alberta, Bernd Reuscher, received the German-Canadian Leadership Award from Walter Ahlisch, the President of the German-Canadian Business and Professional Association. Reuscher was president of the Association from 2002 to 2005.

252. "Ein passionierter konservativer Aktivist – Fritz König wird 70." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 13.

Abstract: The former German Honourary Consul for Northern Alberta, Friedrich König, is celebrating his 70th birthday. He is, of course, still active, especially as the chairman of Trade Team Europe.

253. "Engelhardt, Uwe." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 14.

Abstract: Advertisement. Uwe Engelhardt is the owner of Engelhardt's Plumbing Service in Edmonton.

254. "Jede Menge neue Musik von 'Herbert the Entertainer'." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 5.

Abstract: Advertisement. Herbert Maassen – known in Alberta as "Herbert the Entertainer" – has recently come out with a collection of 12 CDs of his music.

255. "Verdienstvolle Schulleiterin." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 14.

Abstract: Heike Zerulla, who had been principal of the German Language School in Edmonton for the past four years, is thanked for her work by Honourary Consul Bernd Reuscher. She was also instrumental in the merger of the German Language School and the Edelweiss School in 2003.

256. "Würdige Botschafter ihrer Heimat." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 6.

Abstract: The Melsunger Egerländer Musikanten – who are celebrating their 40th anniversary – have completed a very successful tour of Canada, in particular of Vancouver, Vernon, Calgary, Montreal, Kitchener, Toronto, Niagara Falls and St. Catharines.

257. **Kaiser, Gerhard.** "Oktoberfest auch im Hohen Norden." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 12.

Abstract: Grande Prairie celebrated the Oktoberfest on October 14, 2006 in the club house of the Grande Prairie Society of German-Canadians. President Harry Lehnert welcomed the guests, and Herbert the Entertainer provided the music.

258. **Reuscher, Michael Bernd.** "Wir sind ein Volk, oder? Gedanken zum Tag der Deutschen Einheit." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 8.

Abstract: Reflections by the German Honourary Consul for Northern Alberta, Bernd Reuscher, on the Day of German Unity. In spite of some problems tremendous progress has been made.

259. **Skoracki, Reinhard.** "'Und plötzlich wird es Winter' – EuroLine Windows jetzt auch in Alberta." *Albertaner*, November 1, 2006, p. 5.

Abstract: EuroLine Windows has opened a store at #6, 1450-28 Street N.E., Calgary.

260. **Bouchard, Gilbert A.** "U of A print show gets up Close." *Edmonton Journal*, November 3, 2006, p. A.18.

Abstract: The show "Close Encounters: A Decade of Discovery" celebrated the 10th anniversary of the University of Alberta's Print Study Centre, featuring work plucked from the Centre's impressive holding of 2,500 fine-art prints. Pieces on display in the Fine Arts Building (FAB) Gallery range from a print pulled in 1505 by Albrecht Dürer to a stunning figurative print from the mid-1800s by Japanese artist Kunisada to contemporary works by American Jim Dine and Japan's Ryoji Ikeda. Other key works include early 20th-century prints by the German Expressionist Otto Mueller and American Impressionist Mary Cassatt. FAB has had more than 20,000 visitors, 300 post-secondary classes, countless art-appreciation groups and has hosted more than 40 special events.

261. "5 CHICKAdivas." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 14.

Abstract: Regina Landeck, owner of a translation bureau in Edmonton, founded an *a capella* choir five years ago, the CHICKAdivas. They have just recorded their second CD. They support worthy causes and perform at birthday celebrations, weddings, and the like.

262. "75 Jahre Deutsch-Kanadischer Klub Calgary." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 17.

Abstract: The German-Canadian Club of Calgary celebrated its 75th anniversary with song and dance.

263. "Alberta Wallbed Stores." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 8.

Abstract: Beate and Günter Mook ran Calgary Wallbeds Ltd. at 3851 A -21 Street NE in Calgary. The store sold hide-away beds made by a German carpenter.

264. "Blauen Funken kennen keine Grenzen." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 9.

Abstract: This year's Blaue Funken Prince at the beginning of the carnival season celebration was Bernd Reuscher, Honorary German Consul for Northern Alberta, and his wife Wendy was her Loveliness Wendy I.

265. "Canadian history coming alive through the story of one immigrant family." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 27.

Abstract: Peace Country writer Ursula (Pankow) Delfs is the author of a recently published historical memoir. Her book, *To a Brighter Future*, describes the life experiences of her parents, German immigrants to the north country in the 1920s and the trials and tribulations. Her father was a civilian prisoner of war in Canadian internment camps for his political views.

266. "Die üblichen Verdächtigen." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 30.

Abstract: The Lloydminster German Heritage Society held its annual Oktoberfest on October 27, 2006. About 500 persons attended the festivities.

267. "Ein Jahr Honorarkonsul: 'Mich bewegt die menschliche Seite dieser Aufgabe sehr'." *Albertaner*, December 1, 2006, pp. 28-29, 33.

Abstract: Interview with Bernd Reuscher, German Honourary Consul for Northern Alberta, about his work.

268. "Honorarkonsul a.D. Fritz König erhält erneut Bundesverdienstkreuz." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 21.

Abstract: The former Honourary German Consul for Northern Alberta, Fritz König, was again awarded the German Order of Merit on November 28, 2006 in the German-Canadian Cultural Center for his services to the German community in Alberta.

269. "Hub Cigar and Newsstand." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 23.

Abstract: Advertisement. Hub Cigar at its new location at 8118-103 Street in Edmonton offered a wide range of German newspapers and magazines.

270. "Lutz, Eric." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 7.

Abstract: Eric Luz is president of the Calgary Jungs Skatclub.

271. "Rudy mit der roten Nase." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 1.

Abstract: "Rudy the Red-Nosed Reindeer" (Irene Hoch) was the star at the Christmas parade in downtown Edmonton on November 26, 2006 providing publicity for "Operation Red Nose" which provides drivers with a ride home when they have drunk too much over the Christmas holidays.

272. "Salute to Vienna." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 25.

Abstract: Advertisement. Attila Glatz' "Strauss Symphony of Canada" offered again "A Salute to Vienna" on January 1, 2007 in the Jack Singer Concert Hall in Calgary as well as in the Winspear Centre in Edmonton. The show is produced with two different orchestra ensembles and dancers.

273. "Seit 55 Jahren am Ball." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 6.

Abstract: The Victoria Soccer Club celebrated its 55th anniversary on November 4, 2006.

274. "SPD-Politiker löst heftige Debatte über Ölsandtagebau in Alberta aus." *Albertaner*, December 1, 2006, pp. 22-27.

Abstract: Johannes Gerlach, SPD representative in Saxony's provincial government, who on a recent visit to Alberta had sharply criticized the way in which Alberta's oil sands are exploited, was the object of strong criticism by members of Alberta's German-speaking community and some politicians. However, his views were supported by others.

275. **Pinnington, Hannelore.** "Wilder Westen im deutschen Klub." *Albertaner*, December 1, 2006, p. 5.

Abstract: The German Ladies Choir Wildrose held a fall dance on October 28, 2006 at the German-Canadian Cultural Center in Edmonton under the motto "A country hoe-down."

276. "Triumphs and tribulations of 2006." *Edmonton Journal*, December 31, 2006, p. C.4.

Abstract: On January 29, 2006 Pierre Lueders won the overall World Cup bobsled points title. On February 19, 2006, he and Lascelles Brown won Olympic silver in the two-man bobsled.

277. "Musik von "Herbert the Entertainer" geht von Spruce Grove in alle Welt." *Albertaner*, January 1, 2007, p. 5.

Abstract: Interview with Herbert Maassen, aka "Herbert the Entertainer." Although he does not perform live at German-Canadian events as much any more he keeps publishing CDs with his music.

278. **Skoracki, Reinhard.** "Alle Jahre wieder ..." *Albertaner*, January 1, 2007, p. 6.

Abstract: The German Ladies Choir Calgary again entertained the audience with their art.

279. **Gignac, Tamara.** "TV applicants target multicultural market." *Calgary Herald*, January 6, 2007, p. D.1.Fro.

Abstract: Multivan Broadcast Corp. and Rogers OMNI Television have applied to Ottawa for a licence to bring Alberta's first multicultural channel to air. Both companies are vying to bring locally produced news, lifestyles and entertainment programming to Calgary and Edmonton in languages that range from Mandarin to German. Calgary is one of the most popular destinations for immigrants within Canada, but the city still lacks an ethnic broadcaster to serve its expanding Asian population as well as long existing German, Ukrainian and Scandinavian communities.

280. "Going Out." *Calgary Herald*, January 12, 2007, p. SW.07.

Abstract: The Von Trapp Children, grandchildren of the Austrian family portrayed in 'The Sound of Music', will perform at the Jubilee Auditorium on April 10.

281. **Retson, Don.** "Beth Israel celebrates centennial." *Edmonton Journal*, January 20, 2007, p. B.8.

Abstract: Edmonton's Beth Israel's first synagogue was built in 1912 on 95th Street and Rowland Road. The congregation occupied it until 1952 when the synagogue was sold. Since the mid-1950s, it has been home to the German-speaking St. Boniface Catholic Church.

282. **Delong, Kennth.** "Pianist brings fantasy to life." *Calgary Herald*, January 21, 2007, p. C.9.

Abstract: Anton Kuerti played works by Schumann, Mendelssohn, Chopin and Beethoven on January 20, 2007 at the Leacock Theatre, Mount Royal College Conservatory.

283. **Gilchrist, John.** "Winds of change blow into Westin." *Calgary Herald*, January 21, 2007, p. D.3.

Abstract: The Owl's Nest at Calgary's Westin Hotel will have to get a new executive chef. Martin Heuser, in charge of the kitchen for the past six years, is moving to the Westin Crown Centre in Kansas City, Mo. The affable native of Bonn, Germany, has garnered numerous awards during his Calgary tenure, ranging from winning the 2002 Fetzer Appetizer Challenge to claiming a bronze at the 2004 Culinary Olympics in Germany – all while pushing the culinary boundaries at the Westin (he introduced caribou and slow-smoked bison to the menu) and raising a family of three young children with wife Katrin. Heuser has spent the past 12 years in Canada, cooking his way through the Westins on the West Coast as well as Le Crocodile in Vancouver. Before that, he cooked at a couple of Michelin-starred restaurants in Germany and had the honour of making dinner for the King and Queen of Sweden at the Nobel ceremonies in Stockholm.

284. **Hall, Vicki.** "Golden run for Lueders, Brown: Alberta sledders notch first victory of the season." *Edmonton Journal*, January 21, 2007, p. C.6.

Abstract: Pierre Lueders and Lascelles Brown found gold at the bottom of the canyon of ice on Saturday for their first World Cup gold of the season in the two-man bobsled. Aboard the new Canada 1 sled, Lueders, the pilot from Edmonton, and Brown, the brakeman from Calgary, rocketed to a time of 1:44.93 minutes to edge out German pilot Karl Angerer and brakeman Marc Kuehne in Igls, Austria.

285. "Family and community." *Edmonton Journal*, January 26, 2007, p. G.4.

Abstract: The 32nd annual Johann Strauss Ball will be held on February 3, 2007 at the Westin Hotel. The ball supports deserving young Alberta musicians. During the evening, the Johann Strauss Foundation will present scholarship recipients with their award. These scholarships entitle Alberta students who are pursuing their music careers to study the following summer in Salzburg or Vienna, Austria.

286. "Edmonton still waiting for direct flights to German destinations." *Albertan*, February 1, 2007, p. 3.

Abstract: Interview with Reg Milley, president and CEO of Edmonton Airports. He suggests writing letters to the airlines, but in the meantime travelers should use the direct flight to London and make it a success. The German-Canadian Business and Professional Association of Alberta has been lobbying the management of the Edmonton International Airport for a direct connection to Frankfurt.

287. "Ein Liederabend für Opernfreunde." *Albertan*, February 1, 2007, p. 11.

Abstract: For the 32nd time Edmonton's Johann Strauss Foundation thanked its sponsors with a evening of song during which former scholarship winners showed off their talents. Since 1974 the Foundation has awarded 118 scholarships to 94 students of music.

288. "Immigration-R-us weiter im Geschäft." *Albertan*, February 1, 2007, p. 16.

Abstract: In order to be able to assist potential German immigrants to Alberta even more effectively, Immigration-R-us has hired additional German-speaking office help. According to Jutta Zillgen and Gaby Jegelka, managers of the company, they helped about 240 people find work in Alberta. Laywer Harald Kukertz will look after all immigration and visa applications from now on.

289. "Narren aus drei Provinzen machen Edmonton unsicher." *Albertan*, February 1, 2007, pp. 8-9.

Abstract: More than 100 German-Canadian fools met in Edmonton on the last weekend in January to celebrate carnival. The 35th Western Canadian Mardi Gras Convention took place in the German-Canadian Cultural Center from January 26 to 28, 2007. This time only three carnival associations participated in the festivities, Harmonie from Regina, Der Treue Husar from Winnipeg and Edmonton's Blaue Funken. 15 years ago eight groups were still active, three of them from Alberta, but the car-



nival associations in Calgary, Red Deer, Vancouver and Victoria are no longer active because they no longer have enough members to do so.

290. "Professor Prokop schreibt Geschichte der Deutsch-Kanadier in Alberta." *Albertaner*, February 1, 2007, p. 12.

Abstract: Description of the project documenting the history of the German-speaking communities in Alberta and invitation to participate.

291. **Berger, Ole.** "Im Deutsch-Kanadischen Klub in Edmonton ist jetzt 'Feier-Abend'!" *Albertaner*, February 1, 2007, p. 17.

Abstract: As an alternative to the customary waltz and polka evenings on Friday nights, the German-Canadian Cultural Center will launch an initiative in February to draw new customers to its facilities. Once a month the Alpenkeller will be opened to give TGIFers the opportunity to relax with their friends with a glass of beer or wine while listening to the best European music on a sound system provided by the Bavarian Schuhplattlers.

292. **Gray, Donna.** "Love stands the test of time." *Calgary Herald*, February 1, 2007, p. N.11.

Abstract: Dozens of family, friends and admirers recently flocked to the Dreamview Village to celebrate the 70th anniversary of John and Helen Braun. Amid all the speeches, food and best wishes the Brauns took a moment to reflect on their long life together, including the first day they met. Born in Sunnyslope, Alta., both John and Helen grew up in a tight-knit German Mennonite community. When he was seven years old, John's family moved to Manitoba, where he later worked and trained in the dairy industry and eventually found his way back to his home province for a visit. It was an invitation to a family dinner where he laid eyes on a fresh-faced and shy Helen Loewen, then just 16. All it took was a pleasant glance and Braun – who recently turned 95 – was hooked. Helen, 90, found John had a pleasant demeanour, which captured her heart.

293. "Channelling next great chef contestant Marc Schoene." *Calgary Herald*, February 2, 2007, p. SW.32.

Abstract: When the quarterfinals of CH-TV's 'The Next Great Chef' air this week, hometown fans will be cheering for Marc Schoene, who practises his trade at Catch when he is not cooking up roasts on national TV. At 21, Schoene, a recent graduate of SAIT's culinary arts program, is the youngest competitor in the national contest. He was born in Germany and moved to Canada just 11 years ago.

294. **Lees, Nick.** "Waiward path has led Oborowsky back to NAIT." *Edmonton Journal*, February 2, 2007, p. B.3.

Abstract: Don Oborowsky began a carpentry apprenticeship at NAIT when he was 17 and hopes to graduate this spring at the age of 58. He is the president and CEO of Waiward Steel Fabricators, a company he founded at the age of 22 with former workmate, fishing buddy and partner Ted Degner. Oborowsky was one of seven children born to a farmer in Cactus Lake, Saskatchewan, where more than 90 per cent of the people were of German descent. His grandparents were from Odessa, Russia. His family spoke German in the home until there were four children at school. It was a Catholic community, and church services were in German.

295. "Rudy Wiebe tapped for Writer's Trust Awards: Memoir also up for rich Charles Taylor Prize." *Edmonton Journal*, February 7, 2007, p. D.1.FRO.

Abstract: Rudy Wiebe was named a finalist Tuesday for another of Canada's prestigious honours, the Writers' Trust Awards. Wiebe's memoir about growing up in Saskatchewan, *Of This Earth: A Mennonite Boyhood in the Boreal Forest* (Alfred A. Knopf Canada), joins works by Charlotte Gray, Mary Lawson and Noah Richler, fresh off his Edmonton book tour last week, among the finalists for the Nereus Writers' Trust non-fiction prize, worth \$15,000.

296. **Petkau, Rob.** "Students thrive on opportunity, unique programming." *Calgary Herald*, February 8, 2007, p. PS.03.

Abstract: Students at Calgary Waldorf School are learning French and German.

297. **Perusse, Bernard.** "James follows his own path: Latest album features R&B, the way it used to be." *Edmonton Journal*, February 23, 2007, p. G.12.

Abstract: Michael Kaeshammer is a special guest at a performance by Colin James & The Little Big Band on February 25, 2007 at the Winspear Centre in Edmonton.

298. **Hall, Vicki.** "Lueders loses overall title by mere 0.7 seconds: Edmonton pilot, brakeman settle for bronze." *Edmonton Journal*, February 24, 2007, p. D.5.

Abstract: Edmontonians Pierre Lueders and Dave Bissett rocketed to a bronze medal on the final stop of the gruelling two-man bobsled World Cup circuit in Koenigssee, Germany. Lueders, the pilot, and Bissett, the brakeman, finished in a respectable time of 1:39.37, just 0.24 seconds back of German gold medallists Andre Lange and Kevin Kuske, and 0.07 seconds behind silver medallists Matthias Hoepfner and Andreas Porth, also of Germany. That 0.7 of a second cost Lueders the World Cup overall title, but he is not complaining.

299. "Wiebe memoir wins Taylor prize." *Calgary Herald*, February 27, 2007, p. C.2.

Abstract: A memoir about growing up in Saskatchewan has nabbed this year's Charles Taylor prize for literary non-fiction. Edmonton writer Rudy Wiebe's *Of This Earth: A Mennonite Boyhood in the Boreal Forest* (Alfred A. Knopf Canada), was awarded \$25,000 at a ceremony Monday.

300. "Ausländische Arbeiter können jetzt länger in Kanada bleiben." *Albertaner*, March 1, 2007, p. 1.

Abstract: The Canadian government has extended work permits for temporary foreign workers from one to two years. Bernd Reuscher, Honourary Consul for northern Alberta, who had been working on bringing interested German skilled workers to Alberta for several years, is pleased with the decision.

301. "Bei Oberkellner Eugen Eggers gingen Könige und Kaiser aus und ein." *Albertaner*, March 1, 2007, p. 19.

Abstract: Eugen Eggers was born on March 2, 1931 and has lived in Canada since 1998. He apprenticed as a waiter and subsequently worked in the restaurant business for altogether 38 years, among them for example in the Hotel Kempinski in Berlin. He is now very active in the cultural life of the German-speaking community in Edmonton.

302. "Deutsche Romantik: Selten gehörte klassische Musik im Winspear Centre." *Albertaner*, March 1, 2007, p. 10.

Abstract: The German-American organist Horst Buchholz will give a concert on March 11 featuring master pieces from the German Romantic period, works by Bach and Mozart as well as a few daring new improvisations.

303. "Humboldt-Stiftung und Universität Alberta beschließen Kooperation." *Albertaner*, March 1, 2007, p. 17.

Abstract: The Alexander von Humboldt Foundation and the University of Alberta have signed an agreement to cooperate closely in the promotion of work of the Humboldt Foundation in Canada. The Foundation facilitates research stays in Germany by more than 1,800 researchers annually.

304. "Mayor Mandel wants to attract more immigrants to Edmonton." *Albertaner*, March 1, 2007, p. 3.

Abstract: Edmonton's Mayor Mandel wants to attract business investments from all over the world, but especially from China, Italy, the Netherlands, Sweden, and France. His predecessor Bill Smith had focussed strongly on Germany in Project Germany.

305. **Murray, Tom.** "Chamber music society snags acclaimed trio: Vienna ensemble makes rare Canadian appearance." *Edmonton Journal*, March 3, 2007, p. C.4.

Abstract: The final presentation of the season of the Edmonton Chamber Music Society could be considered a bit of a musical master stroke of booking on its part. The highly acclaimed Vienna Piano Trio will have just two confirmed shows in Canada this year.

306. **Kent, Gordon.** "Boom delays computer recycling." *Edmonton Journal*, March 6, 2007, p. B.1.FRO.

Abstract: Plans to open the province's first major electronic waste recycling facility in Edmonton have been delayed for a few months by problems finding a company to handle construction in Alberta's sizzling economy. GEEP (Global Electric Electronic Processing) Inc. of Barrie, Ont., has finally hired a hometown contractor from Ontario who will bring workers to stay in Edmonton and build up the 4,050-square-metre plant. GEEP originally hoped to open the project this month, but it will not happen for another four or five months. The company believes that the project will be a success, but it is not proposing a groundbreaking ceremony, remembering that Germany's Geko Recycling Technologies held one for a larger centre in 2004 that never went ahead.

307. **Hill, Andrea.** "Around the world in five days: Harry Ainlay celebrates school's cultural diversity." *Edmonton Journal*, March 16, 2007, p. D.6.

Abstract: Last week Harry Ainlay High School students went around the world in five days as the school celebrated Culture Fest, a week-long celebration of cultural diversity. From German folk songs to Ukrainian dancing, to martial arts, Culture Fest exposed students to colour from around the world.

308. **Murray, Tom.** "Bach choral piece often overlooked; Richard Eaton Singers, Alberta Baroque Ensemble to perform St. John Passion." *Edmonton Journal*, March 30, 2007, p. G.9.

Abstract: This Palm Sunday, the Richard Eaton Singers will join musical forces with the Alberta Baroque Ensemble for a rare performance of J.S Bach's St. John Passion. Da Camera and Pro Coro have performed it, as have the Richard Eaton Singers a while back. According to Len Ratzlaff of the Alberta Baroque Ensemble it is much easier to get it in German than in English.

309. **Dutta, Ashok.** "Flint Transfield nets \$1B US Suncor contract; Signs deal for oilsands, Sarnia refinery." *Calgary Herald*, March 31, 2007, p. D.4.

Abstract: Calgary-based Flint Energy Services Ltd. announced that its subsidiary, Flint Transfield Services Ltd., has been awarded an estimated \$1 billion US management services contract by Suncor Energy for the oilsands projects in Alberta and the refinery in Sarnia. FT Services will carry out the five-year rolling contract in partnership with Colt Engineering Corp., also Calgary-based, and Germany's ThyssenKrupp Safway Inc. While Colt Engineering will act as the engineering and construction partner, Thyssen-Krupp will be the supplier of scaffolding services.

310. "Deutsche bauen Autobahnteilstück in Alberta." *Albertaner*, April 1, 2007, p. 15.

Abstract: The Mannheim construction company Bilfinger Berger is slated to plan, finance and build a 21-km long divided highway in Calgary. Subsequently the Germans will operate the road – which will eventually be 36 km long – for 30 years. The project is valued at \$450 million.

311. "Deutsche Curler: 'Schach auf dem Eis mit körperlicher Anstrengung'." *Albertaner*, April 1, 2007, pp. 3, 20.

Abstract: Interview with Andy Kapp, the skip of the German curling team Kapp that is one of 12 teams competing in the curling world championships in Edmonton from March 31 to April 8.

312. "Große Gesangskoalition: Männer machen Musik – seit 15 Jahren." *Albertaner*, April 1, 2007, p. 11.

Abstract: Edmonton's German Male Choir Liederkrantz began a tradition 15 years ago which has greatly enriched Edmonton's music scene. Together with three other men's choirs – St. David's Welsh Male Voice Choir, the Ukrainian Male Choir of Edmonton and Edmonton Men's Swiss Choir – it founded the Men Making Music Choral Association. Every year the four choirs perform together; in 2007 the concert took place on March 3 in the Francis Winspear Centre for Music. The Liederkrantz Choir will tour Germany from June 7 to June 19.

313. "Präsident Wolter wiedergewählt." *Albertaner*, April 1, 2007, p. 20.

Abstract: Helmuth Wolter, many times the president of the German-Canadian Cultural Association, was re-elected on March 11, 2007.

314. **Pinnington, Hannelore.** "Zigeunerweisen am St. Patrick's Day." *Albertaner*, April 1, 2007, p. 19.

Abstract: The German Ladies Choir Wildrose gave a spring concert on March 17, 2007 in the German-Canadian Cultural Center in Edmonton. Among others they sang Irish songs, and Hungarian and gypsy dances were performed by the Csardas Hungarian Dance Ensemble.

315. **Dutta, Ashok.** "Deals signed for new upgrader; Project costs could double to \$2.4 billion." *Calgary Herald*, April 4, 2007, p. E.1.Fro.

Abstract: Calgary-based, privately owned North West Upgrading has awarded a number of key design and construction contracts for the first phase of its 231,000-barrel-per-day heavy oil upgrader, which will be built near Edmonton. Among them were contracts for the provision of licences. Lurgi (of Germany) has a license for the gasification facility. North West's upgrader will have a total processing capacity of 231,000 bpd of blended feedstock, of which crude bitumen will account for 150,000 bpd. The facility will produce ultra-low sulphur diesel, diluent, low-sulphur vacuum gas oil and butane.

316. **Helm, Richard.** "Prairies call author home for gothic novel; Baker's mountain home no match for pull of southern Saskatchewan." *Edmonton Journal*, April 7, 2007, p. C.1.FRO.

Abstract: Author Jacqueline Baker makes her home today on an acreage an hour west of Jasper in the shadowed junction of three towering mountain ranges, but she grew up in the stark expanse of the Sand Hills area of south-western Saskatchewan. It is against that vast canvas that Baker set her 2003 story collection, *A Hard Witching*, and that same prairie backdrop frames her first novel, *The Horseman's Graves*, which has just been released. Set early in the 20th century, the book spins a gothic tale of thwarted passions and hardscrabble truths among a ragged settlement of German immigrants.

317. **Ruttan, Susan.** "Exotic titles abound in city; Names of plants, castles, famous Albertans and trading posts live on in local areas." *Edmonton Journal*, April 8, 2007, p. A.13.FR.

Abstract: Switzerland's Rapperswil, near 127th Street in Castle Downs, has been added to Edmonton's place names. In the Lake District there is a Schensee.

318. "Blaze destroys Hutterite complex." *Calgary Herald*, April 11, 2007, p. B.5.

Abstract: A fire destroyed an eight-unit apartment complex on the Suncrest Hutterite Colony about 160 kilometres east of Red Deer. Residents in the six occupied suites escaped without injury.

319. "Attracting investment and immigrants on agenda for Evans' trip to Germany." *Albertaner*, May 1, 2007, p. 21.

Abstract: Iris Evans, Alberta's Minister for Employment, Immigration and Industry, traveled to the UK, France and Germany to attract foreign investment and to encourage immigration to Alberta. In Berlin she met with officials of the German Ministry of Labour and leaders of Siemens Corporation. She also traveled to Saxony to meet with some state officials there.

320. "Deutsch-Kanadisches Kulturzentrum baut an und modernisiert." *Albertaner*, May 1, 2007, p. 22.

Abstract: The President of the German-Canadian Cultural Association, Helmuth Wolter, was able to have his proposal approved by a membership meeting to expand and renovate the Club building. An addition to the kitchen will be built as well as an elevator to allow handicapped access to the lower floor.

321. "Deutsche Puppenspieler bringen bunte Schmetterlinge nach Alberta." *Albertaner*, May 1, 2007, p. 9.

Abstract: Two children's theater groups (Erfreuliches Theater from Erfurt and Puppentheater Halle from Halle) will perform at the Calgary International Children's Festival from May 22 to 26, 2007 and at the International Children's Festival in St. Albert from May 29 to June 2.

322. "Die Auferstehung von James Lederbond." *Albertaner*, May 1, 2007, p. 19.

Abstract: The Bavarian Schuhplattlers of Edmonton celebrated its annual *Heimatabend* with a persiflage of James Bond's Goldfinger with dances and lots of humour.

323. "Spätberufener wird abberufen." *Albertaner*, May 1, 2007, p. 18.

Abstract: Catholic priest Lorenz Maier died on April 10, 2007 at the age of 79. He had been serving the St. Bonifatius congregation in Edmonton.

324. "Wir sind Vize-Weltmeister!" *Albertaner*, May 1, 2007, pp. 1, 12-14.

Abstract: The German national curling team was beaten by the Canadians at the Curling World Championships in Edmonton on April 8, 2007.

325. **Kleist, Heinz.** "GCAA hands reigns to President Heinz Kleist for 4th year." *Albertaner*, May 1, 2007, pp. 3, 20.

Abstract: Heinz Kleist was re-elected President of the German-Canadian Association of Alberta for the third time at the Annual Meeting of the Association held in Red Deer on April 14, 2007.

326. "Ahlisch führt Unternehmerverband weiter." *Albertaner*, June 1, 2007, p. 22.

Abstract: Walter Ahlisch was re-elected as president of the German-Canadian Business and Professional Association, and his wife Trish will remain the association's secretary. The group has some 70 members.

327. "Generalprobe für Deutschland." *Albertaner*, June 1, 2007, p. 14.

Abstract: Edmonton's Male Choir Liederkrantz gave their annual spring concert on May 25, 2007 at Concordia University College. They played a selection of songs, shanties and wine-drinking songs, which they will perform during their tour of Germany from June 7 to 19, 2007. The tour is subsidized by a grant of \$25,000 from the Government of Alberta.

328. "Minister Evans: 'Immigration and multiculturalism go hand in hand'." *Albertaner*, June 1, 2007, pp. 3, 18-19.

Abstract: Interview with Alberta's Minister of Employment, Immigration and Industry, the Hon. Iris Evans, about her recent mission to the U.K., France and Germany to attract foreign investment and encourage immigration to Alberta.

329. "Musikalische Erinnerungen in Calgary." *Albertaner*, June 1, 2007.

Abstract: The German Ladies Choir of Calgary gave their annual spring concert on April 28, 2007 in the Orpheus Theatre on the SAIT campus.

330. **Kelch, Marion.** "The Mennonite immigrant who could move anything." *Albertaner*, June 1, 2007, p. 8.

Abstract: On May 5, 2007, the Canadian film premiere of "Pete: Moving Man Made Mountains" was held in Provost, Alberta. The event was a motion picture celebration of Pete Friesen's life and achievements. Peter D. Friesen was born in 1922 in Ukraine and immigrated as an infant, with his Mennonite family, to Rosenheim, Alberta. A colony of Mennonites settled there in 1924, partly because it was a German-speaking community. However, because of the Great Depression and the "Dustbowl", the family moved to Glenbush, Saskatchewan in 1934 and then to Yarrow, British Columbia. Following service in World War II, Peter Friesen began a long and storied career in the structural moving industry. Beginning with small wood frame houses and progressing to the extremely complex move of the historic Cape Hatteras Lighthouse in 1999, Friesen became an engineering legend. He is an innovator who has developed machinery, engineering methods and computer programs, all still widely used in the industry. While relocating approximately 5,000 buildings in his lifelong career he has helped preserve some of America's most treasured historic structures. Friesen has received many awards and prizes for his work.

331. "Three CRTC rulings change television landscape in Edmonton." *Edmonton Journal*, June 9, 2007, p. F.1.FRO.

Abstract: The Canadian Radio, Television and Telecommunications Commission gave Rogers OMNI Television multilingual licences serving Calgary and Edmonton. A program in German is envisaged.

332. **Fortney, Valerie.** "Edmonton's lack of pretense appealing; Calgary shares many challenges with capital city Series: A Tale of Two Cities." *Edmonton Journal*, June 12, 2007, p. A.8.

Abstract: Holger Peterson has lived in Edmonton since 1958, when he arrived at age eight with his German immigrant parents. He has worked with the radio station CKUA since the 1960s, and in 1976 he launched his own very successful roots music record label, Stony Plain Records. The well-travelled Peterson could have based his business anywhere, but he chose Edmonton.

333. "Daily Dish." *Calgary Herald*, June 20, 2007, p. F.1.FRO.

Abstract: Edmonton author Rudy Wiebe is \$25,000 richer after his memoir was named Best Alberta Book of the Year, as part of the Grant MacEwan Author's Award. The already well-decorated author won the prize for *Of This Earth: A Mennonite Boyhood in the Boreal Forest*, a book described the prize jury as "a brilliant account of the immigrant homesteading experience, sometimes haunting, sometimes funny and always moving."

334. **Lees, Nick.** "Edmonton microbrewery just purring along; Alley Kat welcomes summer with two new brews." *Edmonton Journal*, June 22, 2007, p. B.3.

Abstract: Neil Herbst, owner of Edmonton's microbrewery Alley Kat, will launch two new novelty beers this summer. The company made the equivalent of 12,000 cases in their first year of production in 1995. They have been selling beer in Seoul, South Korea, and it is the only draft beer served at the British embassy in Korea. Herbst, whose German grandfather settled in the farming community of Warner about 30 kilometres north of the U.S. border, began making his own beer while studying political science at the University of Lethbridge.

335. **Fekete, Jason.** "Photo ID battle taken to top court; Alberta appeals Hutterite licence case." *Calgary Herald*, June 26, 2007, p. A.4.

Abstract: John Wurz, manager of the Hutterite Brethren of Wilson Colony near Coaldale, said he is not surprised by the province's decision to take the photo ID battle to the Supreme Court. However, he wishes the government would finally respect their religious rights and accept the lower court rulings. Driver's licences are for operating motor vehicles, he argued, and shouldn't be seen as a core piece of identification. Some Hutterites interpret the Second Commandment, which in part bans "graven images," as meaning it's a sin for their photograph to be taken. The province eliminated the option of issuing non-photo licences in 2003, leading to a court battle that's seen the Hutterite Brethren of Wilson and another colony near Three Hills win twice. Both times, the rulings said their religious rights trumped the province's wish for secure identification. But the latest ruling in May saw the Alberta Court of Appeal's three-justice panel reach a 2-1 decision. And in dissenting reasons favouring the province, Justice Frans Slatter said driver's licences are integral to the regulation of traffic safety and have become a near universal form of identification.

336. "Province to appeal driver's photo ruling." *Edmonton Journal*, June 29, 2007, p. B.5.

Abstract: The Alberta government is taking its fight over the need for photos on all driver's licences to the country's highest court. The province is seeking leave to appeal to the Supreme Court of Canada a decision from Alberta's top court that permits Hutterites, on religious grounds, to obtain driver's licences without photos. Justice Minister Ron Stevens argued that the rights and security of most Albertans, who rely on their photo driver's licences for identification, is paramount. The government's latest move stems from a split Alberta Court of Appeal decision in May that camera-shy Hutterites can continue to receive driver's licences without having their photos taken because the snapshots violate their religious beliefs.

337. **Odland, Kristen.** "Achtung! Cook heads to Cottbus; Callies youngster has secured spot in U-19 Bundesliga." *Calgary Herald*, June 30, 2007, p. E.10.

Abstract: 17-year old Cody Cook of the Calgary Callies will take off on July 19 to spend six months with Eastern Germany's Cottbus to play in the same club system as Calgarian Kevin McKenna, who played for them in 1998 through '01, and 2005, until moving to FC Koln in the German Second Division this year.

338. "Abschiedsbesuch." *Albertaner*, July 1, 2007, p. 6.

Abstract: The German Consul General in Vancouver, Hans-Michael Schwandt, visited Edmonton on June 22, 2007 to say good-bye to his German and Canadian colleagues. He had been in the office since 2003.

339. "Albertaner-Herausgeber erneut ausgezeichnet." *Albertaner*, July 1, 2007, pp. 1, 3, 7.

Abstract: Arnim Joop, publisher of the *Albertaner*, has won a national journalism award for the third time. This year he was honored by the Canadian Ethnic Media Association in the category "Best Column, Opinion Piece or Editorial (Print)" for a piece on the situation of Philippine household helpers in Singapore.

340. "Calgary and Edmonton will get multicultural TV stations." *Albertaner*, July 1, 2007, p. 1.

Abstract: Calgary and Edmonton will get two new multilingual TV stations, but it is not clear how German programming will be provided by these stations if any. On June 8, 2007, the Canadian Radio and Telecommunications Association announced that Rogers OMNI was the successful applicant for multilingual licenses in Alberta. In Ontario, OMNI TV has produced German-language programming in its 27 years of operation, including the one-hour weekly program German Carousel from 1979 to 1984, a reflection of the German community in Ontario, the 26-part series World Cuisine, documentaries about German immigrants, and a drama documentary about the German Lutheran pastor Dietrich Bonhoeffer.

341. "Deutscher Tag im Fussballhaus." *Albertaner*, July 1, 2007, p. 11.

Abstract: This year's German Days was celebrated on June 10, 2007 at the Victoria Soccer Club with soccer games and German food, drink, and music. There will be a second part of German Days with an Oktoberfest at Sir Winston Churchill Square in Edmonton.

342. "Edmund Borschel sagt 'Auf Wiedersehen'." *Albertaner*, July 1, 2007, p. 9.

Abstract: Edmund Borschel, the German language consultant for Western Canada, who was located at Alberta Education in Edmonton, has finished his three-year stay in Alberta and will return to Germany.

343. "Kanadischer Germanist erhält Anerkennung von deutscher Regierung." *Albertaner*, July 1, 2007, p. 8.

Abstract: Manfred Prokop from the University of Alberta received the German-Canadian Friendship Award from the German government for his service to the German-speaking community in Canada.

344. "Sommerfest auf der grünen Wiese." *Albertaner*, July 1, 2007, p. 14.

Abstract: The German Language School of Edmonton celebrated the end of the school year on June 16 at the Victoria Soccer Club. In the fall, the school will move to a new location at Rio Terrace Elementary School. School principal Kirsten Janiak reported that all candidates for the *Deutsches Sprachdiplom* and the *Zentrale Deutschprüfung* passed the exam this year.

345. **Markusoff, Jason.** "MLA jets off to review Alberta's presence in Europe; Stelmach government considers new trade and recruiting offices in India, Russia and California." *Edmonton Journal*, July 13, 2007, p. A.3.

Abstract: The Stelmach government will consider opening new foreign offices and closing others as a newly launched review determines whether its 10 current offices suit today's government and business needs. Established five years ago primarily to drum up trade, Alberta's bureau in Munich helped promote a German job fair that brought 500 job resumes and 300 interviews for Alberta firms.

346. "Golden Bear to play in Germany." *Edmonton Journal*, July 17, 2007, p. C.6.

Abstract: The University of Alberta soccer rookie of the year 2006-07, Eddy Sidra, has been selected by FC Energie Cottbus in the German under-19 Bundesliga. He will spend a year with the Cottbus youth development squad.

347. **Williams, Greg.** "City gears up for auto shows." *Calgary Herald*, July 20, 2007, p. F.15.

Abstract: The Canadian Hot Rod Tour made a stop in Calgary on July 24, 2007 on its cross-country tour. The theme for 2007 is a salute to the marques of Germany, with a special showcase of Audi, BMW, Mercedes-Benz, Opel, Porsche and Volkswagen vehicles.

348. "Award-winning journalist, caring and compassionate Edmontonian, Albertan and Canadian'." *Albertaner*, August 1, 2007, p. 13.

Abstract: Edmonton City Council Dave Thiele recognized the editor and publisher of the *Albertaner*, Arnim Joop, in a speech on July 3, 2007 for the award that Joop had recently received.

349. "Die Deutschen wollen Sir Winston Churchills Platz erobern." *Albertaner*, August 1, 2007, p. 8.

Abstract: On September 14 and 15, 2007 a traditional Oktoberfest will take place in downtown Edmonton to which all Edmontonians are invited. The occasion for this event is the 40th anniversary of the German-Canadian Association of Alberta, the umbrella organization of German-speaking groups in Alberta which has a membership of 27 clubs.

350. "Es ist doch keine Sünde im Gottesdienst auch mal zu lachen'." *Albertaner*, August 1, 2007, p. 3.

Abstract: St. John's Evangelical Lutheran Church in Edmonton has a new pastor, Sigmar Reichel. He was born and grew up in Brazil and speaks German, Portuguese, English and Spanish fluently. His grandfather had emigrated from Silesia to Brazil in 1914. His wife also has German ancestors. Reichel studied theology in Brazil for five years, continued his studies in Germany and worked for two years in hospital pastoral care. After a few years as a local pastor in Brazil he dedicated the next 20 years of his life to work with street children in Sao Paolo, working for a non-governmental organization that looked after more than 30,00 children. He developed training courses for social workers and taught them as well from 1982 to 2002. Before coming to Edmonton, Reichel was pastor at a Lutheran church in Sao Paolo. In Edmonton, Pastor Reichel will preach each Sunday in English and in German and wants to start work again with children and the homeless. He hopes to bring a more relaxed atmosphere to church affairs, but does not want to break any local well-established traditions. More than 200 families currently belong to St. John's Lutheran Church.

351. "Österreich schlägt sich gut in Edmonton." *Albertaner*, August 1, 2007, p. 11.

Abstract: Although the Austrian team in the U20 soccer world championship did not get a medal they played very well and managed a fourth place behind Argentina, the Czech Republic, and Chile.

352. **Scheer, Christine.** "Calgary Jungs Skat Club players score high in 25th anniversary year." *Albertaner*, August 1, 2007, p. 7.

Abstract: The Calgary Jungs Skat Club celebrated its 25th anniversary in 2007 by playing the 25th Anniversary Tournament on June 21 and 22 and hosting the North American Skat Championship on June 23 and 24, in which 78 players from all over Canada and the U.S. participated.

353. **Zwozdesky, Gene.** "Government reviews Alberta's offices in Berlin and Munich." *Albertaner*, August 1, 2007, p. 5.

Abstract: A government committee has traveled to Munich, Berlin and London to review the effectiveness of these offices. In 2006, the international offices facilitated more than 1,256 business introductions, involving 344 missions and delegations from Alberta and 181 missions and delegations to our province.

354. **Simons, Paula.** "Castle beer built should be saved from wrecking ball." *Edmonton Journal*, August 2, 2007, p. B.1.

Abstract: The magnificent old Molson Brewery, a mighty red brick castle, has stood sentinel at the corner of 104th Avenue and 121st Street in Edmonton for 94 years. Last week the company announced that the plant will be closed. The historic brewery was built in 1913 by hotelier, politician and businessman William Henry Sheppard. He brought in renowned Chicago architect and engineer Bernard Barthel to design the building. Barthel, born in Leipzig, Germany, and trained in his home country, specialized in designing ornate breweries across the American Midwest. His Germanic beer castle was built of local red brick, steel and reinforced concrete, for the whopping sum of \$250,000.



355. "Pianist Kuerti wins Banff award." *Calgary Herald*, August 14, 2007, p. D.1.

Abstract: This year's National Arts Award, administered by the Banff Centre, goes to the noted Canadian pianist, Anton Kuerti. Established in 1951, the prestigious award, which consists of a \$5,000 cash prize and a two-week creative residency at the Centre, recognizes significant contributions to the development of the arts in Canada. Previous recipients include authors Margaret Atwood and Margaret Laurence, architect Douglas Cardinal, and Group of Seven artist, A.Y. Jackson. The award will be presented to Kuerti during the 2007 Banff Summer Arts Festival concert on Aug. 18 at the Eric Harvie Theatre.

356. "[Anton Kuerti]." *Calgary Herald*, August 17, 2007, p. SW.7.

Abstract: Pianist Anton Kuerti will play with the Banff Festival Orchestra II at the Eric Harvie Theatre in the Banff Centre on August 18, 2007.

357. "[Death and Evil]." *Calgary Herald*, August 31, 2007, p. SW.7.

Abstract: From September 25 to 25, 2007 Theatre Encounter and Maple Salsa Theater presented *Death and Evil*, written by German expressionist Frank Wedekind.

358. "Der Goldene Schuh." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 24.

Abstract: Oskar Schendel received the Outstanding Goal Scorers Cup at the Victoria Soccer Club on August 25. Schendel, Heini Kufeld and club president Karl Weidle have scored the most goals since the club's founding in 1951.

359. "Deutsche Sprachschule: Umzug zu Rio Terrace mit 25 (fast) neuen Computern." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 20.

Abstract: Edmonton's *Deutsche Sprachschule*, which has been located at Aurora School in West Edmonton, will move to Rio Terrace Elementary School (7608-154 Street) for the new school year. The school's principal, Kirsten Janiak, expects about 100 students to enrol. The program offers courses from Kindergarten through Grade 6, German 10, 20 and 30, the *Deutsches Sprachdiplom* I and II as well as courses for adults and advanced learners of German.

360. "Die besten in Nordamerika." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 7.

Abstract: 78 skat players from Canada, the U.S. and Germany participated in the North American Skat Championship held in Calgary recently. Eric Lutz, Scott McCormick, Ron Link and Frank Heuvelmans became the new North American team champions.

361. "Die ganze Welt in drei Tagen." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 11.

Abstract: 76 world cultures were represented at this year's Edmonton Heritage Festival, among them the German group, of course. Food and drink were well-received by the participants.

362. "Ein bescheidener Baumeister." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 16.

Abstract: Bernhard Werner, who directed the reconstruction of Fort Edmonton from 1969 to 1974, died on August 20, 2007 at the age of 84 years. He was born in Bardowick near Hamburg and emigrated to Canada in 1951. Bernhard Werner was an accomplished carpenter and model builder.

363. "'Enttäuschend, dass Fremdsprachenunterricht in Alberta Einbahnstraße wurde'." *Albertaner*, September 1, 2007, pp. 18-19.

Abstract: Interview with Edmund Borschel, who is finishing his three-year term as the German consultant for western Canada. He recounts his experiences with the bureaucracy and is proud of the fact that so many students across western Canada are successfully completing the *Deutsches Sprachdiplom*. He is disappointed that the original idea of offering a foreign language in Alberta's schools from Grade 4 on has become, de facto, mandatory French instruction, with German and other languages being crowded out. Borschel also participated in many sports activities with students and teachers of German in Al-

berta and was active in several clubs. He will now return to his old school in Kassel and will work part-time at the University of Kassel as well.

364. "Fröhliche Bibelschule." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 6.

Abstract: In July, the annual bible school of Edmonton's Gemeinde Gottes (10135-85 Avenue) took place with 74 children participating. They ranged in age from 4 to 14 years.

365. "Gateway International Church." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 24.

Abstract: Advertisement for Gateway International Church, a member of the Evangelical Missionary Church of Canada in Calgary (235-8A Street N.E.). The church offers services in German every Sunday at 9:45 and a prayer hour every Wednesday at 2 p.m.

366. "Herzliche Einladung zu den Herbstversammlungen." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 5.

Abstract: Advertisement for the Mill Creek Church of God which offers services in German every Sunday at 9:30.

367. "Liebesgrüße aus Kiew und München: Romeo und Julia in Alberta." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 8.

Abstract: On September 14 to 16, "Romeo and Julia" will be performed in German and Ukrainian in the Timms Centre for the Arts at the University of Alberta by Kiev's Lessja Ukrainka National Theater and students from the Drama Institute at the University of Munich.

368. "Mehr Sendezeit für deutsches Radio, aber nicht alle Hörer sind begeistert." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 17.

Abstract: The German program on World FM 101.7 (formerly CKER) will move to a new time slot. It can now be heard from 7 to 9 p.m. Mondays through Fridays instead of from 4 to 5:30 p.m. Moderator Christiane Gluth appreciates listener's complaints about the change, but says that German now has an extra half hour of air time, just like the Chinese, Indians and Ukrainians. The program will offer something to all age groups every day, rather than dedicate different days to different age groups. The Deutsche Welle news broadcast will be transmitted at 8 p.m.

369. "Neuer Konsul hat Politik schon mit der Muttermilch eingesogen." *Albertaner*, September 1, 2007, pp. 3, 22-23.

Abstract: Interview with the new Consul General in Vancouver, Klaus Achenbach, who assumed his position in August 2007. He was born in Bonn in 1945, grew up in a diplomatic family, and studied physics. He entered the diplomatic service in 1976 and started his career in Norway, Spain, Syria and then spent ten years in Bonn. He represented Germany at the disarmament talks in Geneva from 1996 to 2001.

370. "Neuer Rekord in Lethbridge." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 10.

Abstract: On Heritage Day, the German-Canadian Club of Lethbridge participated in the celebrations with a widely popular stand. The Club now has 315 members; seven years ago, when Alfred Kogler was elected president, it had only 145 members.

371. **Lavicka, Vic.** "Zuhörer erinnern sich an Karin Schmitt." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 26.

Abstract: Karin Schmitt, moderator of Calgary's "Teletreffpunkt" and "Bunte Welle" in the mid-1980's, died on May 26, 2007 at the age of 65. She began her radio show on CJSW in 1987 and moderated the two-hour program every Saturday. The two-hour TV program was telecast every Wednesday and repeated on Fridays. Karin Schmitt was born in Magdeburg in 1942, lived in the Rhineland as well as in Austria's Carinthia and immigrated to Canada in 1973. Her husband Fritz Schmitt will continue to work on the radio and the TV program, and Vic Lavicka, who has assisted many times in the past, will host the "Bunte Welle" every first Saturday each month.

372. **Skoracki, Reinhard.** "'Sit-uationen' von Reinhard Skoracki." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 24.

Abstract: The German-Canadian sculptor Reinhard Skoracki is exhibiting his works at the Herringer Kiss Gallery in Calgary from September 8 to October 6, 2007.

373. **Winkler, Gudrun.** "30 Jahre Rideau Park Elementary School in Edmonton: 'Eine gute Wahl'." *Albertaner*, September 1, 2007, p. 9.

Abstract: On September 19, 2007, Edmonton's Rideau Park Elementary School celebrated its 30th anniversary. It was established officially in November 1977 with 127 students, and began operations in 1978. Because of the program's success, the Edmonton Public School Board extended the experimental program to Grade 6; it was further extended to Grade 9 in 1985 and later to Grade 12, and can look back on a successful history with the children. A parents' group (the Association for English-German Bilingual Education of Edmonton) has been assisting the school and the teachers from its early beginnings.

374. **Stolte, Elise.** "Senior who died on job never the kind to sit still." *Edmonton Journal*, September 11, 2007, p. B.8.

Abstract: 80-year old Juergen (Joe) Salchert was installing a light box for Blackwatch Energy Services Trust in Leduc on September 4, when he fell off a step ladder and hit his head on a concrete floor. He died in the Royal Alexandra Hospital on Saturday. Waltraut Salchert, also called Gertie, said her husband of 53 years never considered retiring. Juergen Salchert was born in Germany in 1927 and trained as a machinist. He moved to Canada, looking for work, in May 1954. Waltraut followed several months later and they married that year. He worked for Blackwatch, an oil and gas services company, for the past 10 years. When he was not working, he liked to ride his motorcycle, a 1500 Honda Gold Wing.

375. **Sasano, Mari.** "Bringing fresh, new voices to Shakespeare." *Edmonton Journal*, September 14, 2007, p. H.9.

Abstract: The University of Alberta's Drama Department has invited the artists of Ludwig Maximilian's University (with the Lessja Ukrainian Theatre from Kyiv and the Bavarian Theatre Academy in Munich) to mount a production of Shakespeare's star-crossed lovers, Romeo and Juliet, with a new angle: theirs is a bilingual (Ukrainian/German) adaptation. The German actors play the Montagues, and the Ukrainians are the Capulets. This is part of a trend in European theatre to rework the classics, which they have done by re-imagining the family feud as an ethnic one, but also in the design. The stage is simple, with only 18 wooden chairs and one ladder to serve as set and props.

376. **Sinnema, Jodie.** "There is no cure for your obesity'; Tough-talking expert deals with No. 1 health issue." *Edmonton Journal*, September 18, 2007, p. B.3.

Abstract: Dr. Arya Sharma is an internationally recognized obesity expert who started as the new medical director of Capital Health's Weight Wise program in September and also holds the chair in obesity research and management at the University of Alberta. Sharma's goal is to build a \$100-million obesity institute in Edmonton within five to 10 years, following in the lines of the Mazankowski Heart and Cross Cancer institutes. A strong core of obesity researchers is already at work in Edmonton, doing work in how the environment impacts people's weight, the neuro-biology of appetite or pharmacology. No other Canadian city has such a centre. Sharma was born in Berlin, Germany and received his medical training at the Free University of Berlin from 1980 to 1986. He has taught at the FU Berlin, the Humboldt University and, most recently, McMaster University (2002-2007).

377. **Hannaford, Nigel.** "The power of the Peace; With its wide, clear skies and majestic waterways, Peace River Country has long drawn adventurous souls whose dreams were as big as the river itself. The region's glory days as a fur trade centre have disappeared, but what remain are free spirits who want to build a bold new future." *Calgary Herald*, September 23, 2007, p. 18.

Abstract: There are 3,000 people living in the unincorporated Mennonite hamlet of La Crete, and another 4,000 on the surrounding farms. In the past two years, La Crete has quietly absorbed more than 1,000 Mennonites, economic refugees from Belize, Bolivia and Paraguay.

378. **Polczer, Shaun.** "Research facility rides oil sands wave." *Calgary Herald*, September 27, 2007, p. E.5.

Abstract: A Swiss-based research firm is hoping to take technology outsourcing to another level with Alberta's first oil sands research and testing facility near Fort McMurray. Geneva-based SGS had three Canadian employees 15 months ago, but now employs 150 in one of the company's fastest growing global business units. SGS is the world's leading inspection, verifica-

tion, testing and certification company and is involved in diverse industry segments such as mining and agriculture. The company has spent about \$15 million to date and plans to spend about \$25 million by the end of next year. The testing plant allows companies to build process models at a much smaller scale than a comparable 200,000-barrel-a-day operation such as Syncrude or Suncor.

379. **Parker, David.** "A 'Rational' choice for top-drawer kitchens." *Calgary Herald*, September 28, 2007, p. E.2.

Abstract: Rational Kitchens was chosen as being one of the top three German manufacturers of kitchens with a great reputation for design, quality, satisfaction and service for a showroom in Calgary. Based in Melle, Germany, it has two factories that have supplied more than 325,000 units, currently producing some 6,500 per week. The Calgary Rational Kitchens & Accessories store is the only outlet in Western Canada and will service Saskatchewan, Alberta and B.C. There will be some retail sales, but the majority of business will be wholesale to architects, interior designers and developers. Customers decide on design and colour, then kitchens are manufactured in Germany and delivered assembled for installation by trained crews.

380. **Sasano, Mari.** "Combining the ordinary to create extraordinary." *Edmonton Journal*, September 28, 2007, p. H.10.

Abstract: The Art Gallery of Alberta, 10230 Jasper Ave. in Edmonton has an exhibition, "Kurt Schwitters: Collage Eye" until Nov. 4, 2007. We can thank the German artist Kurt Schwitters for cutting and pasting collages and turning them into art. "Hansi" was the first known collage work of art, created in 1918. Even though he is not well known in North America, Schwitters is a really important figure in 20th century art because he is one of the first artists to take objects from everyday life, images and scrap materials, and to use them in making images. It's about using found materials to make a different kind of art.

381. **Lees, Nick.** "Local bird steals the show." *Edmonton Journal*, September 30, 2007, p. A.15.

Abstract: A film company shot part of the film "The Greatest Auto Race on Earth" in Edmonton's Fort Edmonton, a documentary with dramatic re-enactment. It traces the 1908 race around the world that established the combustion engine as a viable means of transport. The Hotel Selkirk served as the backdrop for Chicago, where German leader Hans Koeppen's two drivers abandoned him, forcing him to search for a German-speaking chauffeur. The blacksmith's shop represented Ames, Iowa, where the German and French cars sought repairs. In October, shooting moved to Central Alberta, which will represent the American Midwest, Mongolia, Russia and parts of Germany.

382. "Den Wilden Rosen macht das Singen nach 25 Jahren immer noch Spaß." *Albertaner*, October 1, 2007, pp. 14-15.

Abstract: The Deutscher Damenchor Wildrose, which was founded in 1982 by eight German-Canadian women, will celebrate its 25th anniversary on October 27, 2007. The choir has been very active all over the province, toured Germany in 1996 and 2001, and has produced two CDs.

383. "Deutsch-Kanadier greifen Griechen in Not unter die Arme." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 1.

Abstract: The German-Canadian Advancement Foundation of Alberta will organize a benefit event on November 13 in the German-Canadian Cultural Center to assist victims of the forest fires which devastated Greece in August. Among the many guests of honour will also be Premier Ed Stelmach. A similar benefit effort generated \$80,000 in donations for victims of a flood in Saxony in 2002.

384. "Deutschland auf dem Rathausplatz." *Albertaner*, October 1, 2007, pp. 10-11.

Abstract: The German-Canadian Association of Alberta celebrated its 40th anniversary with an Oktoberfest on September 14 and 15, 2007 on the square in front of Edmonton's City Hall. Alberta's Lieutenant Governor, Norman Kwong, opened the festivities.

385. "Die Sprache der tragischen Liebe kennt keine Grenzen." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 8.

Abstract: On September 14 to 16, "Romeo and Julia" was successfully performed in German and Ukrainian in the Timms Centre for the Arts at the University of Alberta by Kiev's Lessja Ukrainka National Theater and students from the Drama Institute at the University of Munich.

386. "Im Westen nichts Neues." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 26.

Abstract: Iris Evans, Alberta's Minister of Employment, Immigration and Industry, spoke to members of the German-Canadian Business and Professional Association on September 18.

387. "Universität Alberta studiert Sprachgebrauch deutscher Einwanderer." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 17.

Abstract: Dr. Jennifer Dailey-O'Cain, a professor of applied linguistics in the Department of Modern Languages and Cultural Studies at the University of Alberta, is inviting members of the German-speaking community to participate in a research project on the German spoken by immigrants.

388. **Reuscher, Bernd.** "Deutsch-kanadische Geschäftsleute wollen Griechen in Not helfen." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 3.

Abstract: The German-Canadian Advancement Foundation of Alberta will hold a benefit concert for a Greek Fire Relief Fund on November 13, 2007 in the German-Canadian Cultural Center. The Foundation was set up in 2004 to offer scholarships and prizes for outstanding students and teachers in schools and universities in Alberta, and to support student and teacher exchange programs. It also seeks to support individuals and groups in need.

389. **Skoracki, Reinhard.** "Die wunderbaren Sänger des Männerchores in den besten Jahren." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 12.

Abstract: Reinhard Skoracki, German-Canadian artist, describes his impressions from the first rehearsal of a Calgary men's choir after the summer break.

390. ———. "Kunstskandal in Edmonton: Neue und subtilere Formen der Zensur." *Albertaner*, October 1, 2007, p. 9.

Abstract: The German-Canadian artist Reinhard Skoracki launches an impassioned attack on the censored Hindu sculpture exhibit in Edmonton.

391. **Parker, David.** "Company's new surgical facility a cut above." *Calgary Herald*, October 2, 2007, p. C.2.

Abstract: In the late 1980s, three Calgary health-care professionals anticipated the changing trends in Canadian health care. They recognized that the future would eventually require strong public and private partnerships, and formed a new company called Surgical Centres Inc. They have now opened a new centre at 3125 Bowwood Dr. N.W. in the complex that was home to the German-Canadian Club for many years.

392. **Monforton, Lisa.** "Foodie walking tour reveals city's tasty side." *Calgary Herald*, October 6, 2007, p. F.8.

Abstract: Café Mela in Calgary serves a perfect, not-too-sweet slice of Sacher Torte. The Austrian dessert is a favourite at the café, run by two sisters, and named after their grandmother whom they never met.

393. **Irving, Pamela.** "Ranching, meat-packing team find their niche; Swiss-born Albertans seize opportunity and establish new facility ready to meet small producers' and marketers' needs." *Edmonton Journal*, October 10, 2007, p. E.4.

Abstract: Armin Mueller and partners Yvo Schmucki and Werner Siegrist opened Canadian Premium Meats in Lacombe in August. Mueller began construction of the abattoir and custom meat-processing plant in June 2006. The completed federally inspected, 31,000-square-foot facility includes cooler, freezer and storage capacity and is ideal for niche producers.

394. **Schultz, Judy.** "Where there's smoke, there's ... great sausage." *Edmonton Journal*, October 10, 2007, p. E.4.

Abstract: Kevin Krause of K & K Foodliner knows the art of smoking meat. The store smokes and cold-smokes almost everything – hams, pork hocks, bacon, fish, game, etc. The products are popular with the locals. The German Club, for instance, wants 150 pork hocks a week for four weeks around Oktoberfest.

395. **Holubitsky, Jeff.** "Millions in donations will fund variety of specialized programs." *Edmonton Journal*, October 11, 2007, p. B.3.

Abstract: Dr. Frank Wuest, a radiopharmaceutical researcher from Germany, is expected to begin research in Edmonton next spring with the Dianne and Irving Kipnes Endowed Chair. The couple, both cancer survivors, donated \$5 million to create the chair, the largest single donation the Alberta Cancer Foundation has received.

396. **Levesque, Roger.** "Artist finding his voice; Piano man sings on every track of new disc." *Edmonton Journal*, October 15, 2007, p. B.1.

Abstract: At the ripe old age of 30, German-born, Canadian-raised Michael Kaeshammer may just be hitting his stride. In the three years since his last record, "Strut", he's found a new manager and a new recording label, and relocated to Brooklyn, N.Y. A new album called "Days Like These on Alert Music" – his first disc with singing on all tracks and half original songs – suggests that he may have a new musical direction, too. Kaeshammer recorded his amazing debut disc "Blue Keys" at only 19. He hit Edmonton for the first time a year later to lead a quartet of veteran pianists in a boogie-woogie piano extravaganza at the Yardbird Suite. In numerous subsequent visits at increasingly larger venues, he has only continued to prove what a monster musician he is as he took more and more time to sing. Fans had to wonder how it might evolve. His last appearance here was in a bill with Harry Manx at the Arden Theatre in St. Albert last year. Kaeshammer will open for Holly Cole, a singer more clearly associated with the more pop side of jazz and standards. He will also play at the Jack Singer in Calgary.

397. **Haase, Matthew.** "Local Volkswagen dealer wins prestigious award; Long process to qualify for honour." *Edmonton Journal*, October 19, 2007, p. I.2.

Abstract: Ben Kolbuc, co-owner of Edmonton's Norden Autohaus has achieved an honour awarded to only the top Volkswagen manager in each country once a year. The Diamond Pin award is only for those dealers who exemplify superior service and pass that attitude down through their staff to customers. He had received the Gold Pin from VW in 2001.

398. "CHICKAdivas schlagen wieder zu." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 20.

Abstract: The group CHICKAdivas, consisting of Marion McFall, Regina Landeck, Guylaine Lefebvre-Maunders, Deana Epp and Rebecca Patterson, which was founded six years ago, will be giving a number of concerts in the next few months.

399. "Deutscher Staatssekretär sieht grosses Potenzial in Kanada." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 13.

Abstract: A delegation of German scientists and politicians toured Canada under the leadership of the State Secretary for Education and Research, Frieder Meyer-Krahmer, spending several days in Edmonton to visit the Nanotechnology Center at the University of Alberta and a nanotechnology company. He was extremely optimistic about further development of economic relations between the two countries.

400. "Dr. med. Oliver Seifert." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 3.

Abstract: Advertisement. Dr. Seifert (University of Bonn, 1990) is a GP. He has been in Alberta since 200 and is located at #905, 3803 Calgary Trail, Edmonton.

401. "Dramatische Mauer." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 6.

Abstract: The Victoria Soccer Club's Alberta Major League Ladies Team beat Ontario in Halifax at the end of October to attain third place in the amateur championships. This makes it the fifth time in the last six years that the team has won a medal.

402. "Ein treues Mitglied." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 10.

Abstract: Walter Kreis, the oldest member of the German-Canadian Club of Calgary, received this year's Volunteer Achievement Award from the German-Canadian Association of Alberta. Kreis was one of the Club's first members when it started up again in 1951. He supported the Calgary Kickers as well as the youth team, the seniors' team and the carnival association Rot-Weiss.

403. "Im neuen Aufzug mühelos zum Oktoberfest im Deutsch-Kanadischen Klub." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 11.

Abstract: The installation of an elevator was completed at a cost of \$195,000 in the German-Canadian Cultural Centre in Edmonton to allow persons in wheel chairs access to the facilities in the club's basement.

404. "Premier Stelmach hilft bei Spendensammlung." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 1.

Abstract: Alberta's Premier Stelmach will be a guest speaker at the benefit event organized by the German-Canadian Business and Professional Association of Alberta to be held at the German-Canadian Cultural Center on November 13, 2007. Proceeds will go to the Greece Fire Relief Fund.

405. **Joop, Arnim.** "Politischer Türöffner' für deutsche Unternehmen in Kanada." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 12.

Abstract: Interview with Walter Hirche, Minister of the Economy, Labour and Transportation of Lower Saxony on a visit by German business leaders to Canada and the many contacts established.

406. **Moellering, Elizabeth.** "Katholische St. Bonifatius-Gemeinde in Edmonton sucht immer neue Mitglieder." *Albertaner*, November 1, 2007, p. 17.

Abstract: Since St. Boniface Church is the only German-language Catholic church in Edmonton and vicinity it invites interested people to attend the services under Pastor Seifert.

407. **Hope, Marty.** "What a concept." *Calgary Herald*, November 3, 2007, p. I.1.

Abstract: German kitchen designer Poggenpohl has chosen Calgary's Deerfoot Meadows as the location for its first corporate-designed Studio Concept in Canada. Kitchen specialist Opus Cole Design Inc. is representing the Poggen-pohl brand in Alberta.

408. **Teel, Gina.** "Calgarians bound for Frankfurt have two options; Lufthansa announces second daily flight." *Calgary Herald*, November 6, 2007, p. D.3.

Abstract: Lufthansa will offer up a new daily non-stop service to Frankfurt from Calgary starting April 14, 2007.

409. "Going out." *Calgary Herald*, November 16, 2007, p. SW.7.

Abstract: The German-Canadian Male Choir will perform on November 25, 2007 with The Emerging Artists of the Calgary Opera and pianist Jan Lisiecki at the Rozsa Centre on the campus of the University of Calgary.

410. **Mah, Bill.** "Delayed electronics centre set to boot up at Cloverbar; 7,500-tonne stockpile awaits startup expected by Dec. 1." *Edmonton Journal*, November 16, 2007, p. A.1.

Abstract: After a false start from one company and problems finding a builder in Alberta's hot economy for its successor, Edmonton finally has an electronic waste recycling facility. GEEP (Global Electric Electronic Processing) Inc. of Barrie, Ont., will start processing old computers, printers, televisions and other cast-off electronics by December 1. The city has stockpiled about 7,500 tonnes of electronics. The plant will harvest plastic, precious metals and glass from the waste for reuse. It has the capability of processing 20,000 tonnes per year. Edmonton has been waiting several years for such a plant. Germany's Geko Recycling Technologies broke ground for a larger facility in 2004, but it never went ahead and sold its contract with the city to GEEP.

411. **Dutta, Ashok.** "North West announces upgrader contract; Lurgi will undertake gasifier project." *Calgary Herald*, November 20, 2007, p. D.5.

Abstract: North West Upgrading announced the award of a major construction contract – worth \$500 million to \$600 million – to German engineering firm Lurgi for its heavy oil upgrader project in Sturgeon County in northern Alberta. The engineering, procurement and construction contract will focus on the fabrication and installation of a gasifier silo. It will entail the design, procurement and construction of a new, 120 million-cubic-foot-per-day, gasification-based hydrogen plant that will

use Lurgi's proprietary, multi-purpose gasification and gas-sweetening processes. Lurgi will be the main contractor, while the U.S.'s Kellogg Brown and Root will act as the subcontractor for pipe and module fabrication and field execution.

412. "Concerts." *Edmonton Journal*, November 23, 2007, p. H.8.

Abstract: The German Male Choir Liederkrantz will offer a Christmas concert with organist Jeremy Spurgeon at All Saints' Cathedral in Edmonton.

413. **DeLong, Kenneth.** "Maestro shines in return; Former CPO conductor Graf welcomed back." *Calgary Herald*, November 24, 2007, p. D.2.

Abstract: There are few emotions warmer than fond memories, and the memories of the years Hans Graf conducted the CPO are fond indeed, both for the orchestra and for the orchestra's patrons. The return of the former maestro to the podium for a pair of concerts with the CPO brought out a sizable audience, which was treated to vintage Graf. The major work on the program was Dvorak's Eighth Symphony.

414. "Young Alberta readers among best in world; Grade 4 pupils shine in 2006 study." *Calgary Herald*, November 29, 2007, p. A.9.

Abstract: Alberta youngsters are among the best readers when stacked up against their pint-sized counterparts around the world, a recent literacy study found. Alberta students excelled at interpreting and evaluating information, the study showed. Several Canadian provinces beat out countries such as Sweden, Germany, the United States and England.

415. "3 scholars named research chairs." *Edmonton Journal*, November 30, 2007, p. B4.

Abstract: Three University of Alberta scholars were named as new Canada Research Chairs. Andreas Scheiber, a German scholar, was recruited to be the new research chair in functional foods and nutraceuticals.

416. **Korn, Joel.** "Hutterites hope court keeps photos off driver's licences." *Calgary Herald*, November 30, 2007, p. B.1.

Abstract: A dispute over driver's licences between the Alberta government and two Hutterite colonies is heading to the Supreme Court of Canada, signalling a long legal battle is coming to an end. Canada's top court agreed Thursday to hear the case that has pitted Alberta's demands for security measures against the Hutterites' demands for religious free-dom. For years, Alberta allowed people with religious objections to carry special drivers' licences without photo-graphs. But the province changed the law in 2003, mandating photographs accompany every licence. That drew a challenge from two southern Alberta Hutterite colonies whose members said their religious beliefs prevent them from carrying photo-bearing identification. The colonies interpret the Second Commandment of the Old Testament – "You shall not make for yourself a graven image" – as meaning it's a sin to be photographed. The colonies in Three Hills and Coaldale, supported by 14 other Hutterite communities in Alberta, sued the province and won. Last May, a 2-1 decision by the Alberta Court of Appeal upheld the trial court ruling that said forcing Hutterites to submit to photo-graphs to get drivers' licences violated their constitutional right to religious freedom. The province had argued the photographs were needed to maintain the licences' integrity and prevent identity theft. Still, this case won't settle all of the Hutterites' identification problems. New measures for travelling to the U.S. will soon mean everyone crossing the border will need a passport. For the Hutterites, many of whom have family in the U.S., that could be an issue.

417. "Blauen Funken sprühen blau und weiss." *Albertaner*, December 1, 2007, p. 9.

Abstract: On November 17, the Carnival Association Blauen Funken celebrated the occasion with lots of fun and entertainment.

418. "Deutsch-kanadischer Männerchor beflügelt Publikum in Calgary." *Albertaner*, December 1, 2007, p. 25.

Abstract: On November 25, 2007 the German-Canadian Male Choir of Calgary gave a very successful, sold-out concert in the Rozsa Center at the University of Calgary.

419. "Ein Schriftsteller sollte sich von jeder Macht fernhalten'." *Albertaner*, December 1, 2007, pp. 12-13.



Abstract: Interview with the German author Jakob Arjouni who is considered to be one of the best European crime and mystery writers. He gave readings from his works in Vancouver, Calgary and Toronto.

420. "Flucht nach Tatakoto." *Albertaner*, December 1, 2007, p. 31.

Abstract: Advertisement. Calgary's Swiss Theatergruppe Heimatstil will present "Flucht nach Tatakoto", a comedy in three acts by Daniel Kaiser on February 3 and 16, 2008.

421. "German-Canadians lend victims of forest fires in Greece a helping hand." *Albertaner*, December 1, 2007, pp. 14-15.

Abstract: On November 13, 2007, Alberta's Premier Ed Stelmach and his wife came to the German-Canadian Cultural Center to help raise money for a good cause – to help the victims of last August's forest fires in Greece. About 300 people attended, and about \$8,000 was raised for the Greek community. The Bavarian Schuhplattlers of Edmonton and the Greek dance groups Kyklos and Dionysos provided the entertainment.

422. "Jungs von Victoria schlagen alle!" *Albertaner*, December 1, 2007, p. 19.

Abstract: The Victoria Club's Men's Master's Team (for players 35 years and above) won the western Canadian championship in Winnipeg on October 8, 2007.

423. "Weihnachtssingen ..." *Albertaner*, December 1, 2007, p. 30.

Abstract: Advertisement for the German Ladies Choir Wildrose, which will perform at the Legislative Assembly of Alberta on December 13, 2007.

424. "Zu Weihnachten ..." *Albertaner*, December 1, 2007, p. 31.

Abstract: Advertisement for Swarovski binoculars sold at the Wildbird General Store (4712-99 Street, Edmonton).

425. **Pinnington, Hannelore.** "Wilde Rosen feiern 25. Jubiläum." *Albertaner*, December 1, 2007, p. 7.

Abstract: On October 27 the German Ladies Choir Wildrose celebrated its 25th anniversary in the German-Canadian Cultural Center. The German Male Choir Liederkranz also performed some songs, and Herbert the Entertainer provided dance music.

426. "Snapshot Census Day: May 16, 2006." *Edmonton Journal*, December 5, 2007, p. A.3.

Abstract: According to the 2006 Census, Chinese languages replaced German as the leading non-official language mother tongue in Alberta. – Heard in Edmonton: The leading non-official language mother tongues are Chinese languages (18.6 per cent); German (9.3 per cent); Ukrainian (8.2 per cent) and Panjabi (6.9 per cent). In Calgary: Chinese languages (22.3 per cent); Panjabi (8.7 per cent); Tagalog (6.7 per cent) and German (6.3 per cent). Across Canada: Chinese languages (16.1 per cent), Italian (7.4 per cent) and German (7.2 per cent).

## KEYWORD INDEX

- Accent reduction tutors** 243  
**Achenbach** 369  
**Adamek** 109  
**Addresses** 386, 404  
**Advent** 2, 156  
**Ahlich** 70, 251, 326  
**Alberta Baroque Ensemble** 308  
**Alberta Centennial Ambassador Award** 161  
**Alberta Centennial Medal** 131, 147, 167  
**Alberta Germany Office** 345, 353  
**Alberta Major League Ladies Team** 401  
**Alberta Wallbed Stores** 263  
**Alexander von Humboldt Foundation** 303  
**Allendale Junior High School** 66  
**Alley Kat** 334  
**Alpenhorn** 115  
**Amadeus** 111  
**American Historical Association of Germans from Russia** 219  
**Anniversary celebrations** 2, 14, 41, 80, 85, 141, 203, 245, 262, 273, 352, 373, 382, 384, 425  
**Anti-German actions** 79, 102  
**Antisemitic actions** 231  
**Antisemitic views** 231  
**Apple wine** 222  
**Architects** 233, 354  
**Arjouni** 419  
**Art & Design Stone Inc.** 247  
**Artistic Bakery** 12, 20  
**Asch** 63  
**Association for English-German Bilingual Education of Edmonton** 70, 226, 373  
**Austria** 351  
**Austrian-Canadian Society of Calgary** 2, 50, 182  
**Authors** 265, 290  
**Awards** 13, 17, 50, 100, 108, 116, 120, 131, 147, 153, 167, 177, 237, 249, 251, 268, 339, 343, 348, 355, 358, 397  
**Baker** 316  
**Bakeries** 12, 20  
**Ballerinas** 40  
**Balls** 182, 285, 287  
**Bands** 85, 114, 256, 257, 277  
**Bangert** 22  
**Barb and Ernie's Old Country Inn** 80  
**Barthel** 354  
**Bauernschmaus Restaurant** 234  
**Bavarian Schuhplattlers of Edmonton** 49, 53, 54, 114, 190, 202, 291, 322, 421  
**Bazaars** 150  
**Benefit concerts** 383, 388, 421  
**Berfelde** 174  
**Berger** 56  
**Bernardi** 138  
**Beth Israel** 281  
**Bible schools** 364  
**Bilfinger Berger** 310  
**Bilingual programs** 7, 30, 33, 66, 67, 162, 189, 201, 204, 207, 216, 373  
**Biodynamics** 73  
**Biogas generation** 181  
**Biomira** 35, 47  
**Birdsell** 127  
**Birthday celebrations** 44, 252  
**Blau Funken Mardi Gras Association** 16, 24, 139, 148, 264, 289, 417  
**The Blue Light** 173  
**Blue Ox Restaurant** 169  
**Bobsledders** 183, 276, 284, 298  
**Boogie woogie** 107, 113, 136, 137  
**Borschel** 216, 342, 363  
**Bowcroft Elementary School** 162, 207  
**Breweries** 334, 354  
**Brewery owners** 334  
**Bridgeland** 219  
**Buchholz** 302  
**Bunte Welle** 371  
**Business deals** 142  
**Business development** 10, 11, 36, 199, 227, 252, 304, 319, 328, 345, 353, 399, 405  
**Businesses** 35, 47, 294, 309, 315, 334, 378, 391  
**Businessmen** 294  
**Café Mela** 392  
**Cafés** 392  
**Calgary Jungs** 270, 352, 360  
**Calgary Kickers** 402  
**Calgary Rational Kitchens & Accessories** 379  
**Calgary Waldorf School** 296  
**Calgary Yodel Club** 48  
**Cameramen** 180  
**Car dealerships** 92, 397  
**Car shows** 347  
**Carnival associations** 16, 24, 139, 148, 264, 289  
**Carpenters** 177, 362  
**Catholic churches** 184, 203, 245, 249, 281, 323, 406  
**Celebrations** 97, 156, 201, 258, 361  
**Centennial celebrations** 95, 101, 145  
**Championships** 6, 84, 98, 117, 131, 324, 351, 352, 360, 401, 422  
**Chefs** 32, 69, 94, 283, 293  
**CHICKAdivas** 261, 398  
**Choirs** 2, 5, 21, 55, 59, 77, 112, 115, 146, 152, 165, 178, 239, 261, 275, 278, 280, 308, 312, 314, 327, 329, 382, 389, 412, 418, 423, 425  
**Christmas celebrations** 2, 4, 5, 7, 162, 165, 271  
**CJSW** 371  
**CKER** 368  
**Club presidents** 27, 52, 54, 68, 70, 161, 163, 242, 245,

- 249, 251, 257, 270, 313, 325, 326, 370
- Company presidents** 294
- Concert tours** 152, 176, 209, 217, 239, 256, 280, 302, 305, 312, 327, 382
- Concerts** 2, 4, 5, 7, 59, 67, 91, 95, 106, 110, 133, 138, 146, 165, 176, 178, 185, 217, 272, 282, 297, 302, 305, 327, 329, 396, 398, 412
- Concordia University College** 120
- Condor Airlines** 64
- Conductors** 17, 138, 140, 155, 413
- Construction companies** 177, 310, 411
- Construction company owners** 177
- Consulates** 39
- Consuls** 3, 18, 27, 57, 120, 143, 164, 238, 251, 252, 255, 258, 264, 267, 268, 300, 338, 369
- Cook** 337
- Cooperation agreements** 303
- La Crete** 377
- Cultural events** 83, 114, 128, 129, 134, 156, 240, 250, 257, 266, 307, 341, 349, 384
- Culture Fest** 307
- Curling** 324
- Curling championships** 311
- Dadaism** 121, 128, 149
- Dailey-O'Cain** 387
- Dances** 30, 33
- Day** 161
- Delfs** 265
- Deutsch-Kanadischer Männerchor Calgary** 152, 239, 389, 409, 418
- Deutscher Damenchor Wildrose** 59, 146, 275, 314, 382, 423, 425
- Deutscher Frauenchor Calgary** 2, 165, 278, 329
- Deutscher Männerchor Liederkrantz** 5, 21, 165, 312, 327, 412, 425
- Deutsches Sprachdiplom** 226, 237, 344, 359, 363
- Deutschländer** 220
- Discrimination** 79, 102
- Distinguished Service Award** 120
- Doben Family** 209
- Donaldson** 81
- Donations** 39, 100, 383, 421
- Drama Institute at the University of Munich** 367, 375, 385
- Drama students** 149, 223
- Dreher** 48, 93
- Driver** 30
- Driver's licenses** 194, 416
- Dunford** 10
- Dörschel** 229
- Eclectica Ensemble** 185
- Edelweiss Dancers** 85
- Edelweiss Imports** 179
- Edelweiss School** 255
- Edmonton Heritage Festival** 86, 96, 361
- Edmonton Public Library** 39
- Edmonton Spreese** 224
- Education** 1, 414
- Eggers** 301
- Elections** 52, 68, 70, 313, 325, 326, 370
- Elementary schools** 170
- Engelhardt** 253
- Engelhardt's Plumbing Service** 253
- Engineers** 108, 330, 354
- Ensembles** 185, 305
- Erfreuliches Theater** 321
- Eriksson** 23
- Erpenbeck** 118, 126
- EuroInnovations** 228
- EuroLine Windows** 228, 259
- Evangelical Missionary Church of Canada** 365
- Evans** 319, 328, 386
- Exchange programs** 13, 37, 57, 141, 221, 303, 388
- Exhibitions** 187, 232, 260, 372, 380, 390
- Fairy tale hour** 25
- FC Energie Cottbus** 337, 346
- Feuchter** 167
- Film producers** 8
- Film productions** 381
- Films** 8, 173, 215
- Fires** 318
- Flea markets** 132
- Flight connections** 64, 90, 286, 408
- Flood relief** 38, 56, 100, 108, 116
- Folk singers** 176, 217
- Folkways Collection** 63
- Foods** 86
- Forest Heights Elementary School** 67, 201
- Fort Edmonton** 362, 381
- Freedom of expression** 390
- Friedrich** 45
- Friesen** 330
- Fritz** 167
- Fundraising** 100, 108, 120
- Furniture companies** 407
- Furniture store owners** 263
- Furniture stores** 263, 379
- Gaenzle** 72
- Gardeners** 73
- Gardner** 22
- Gateway International Church** 365
- GEEP** 246, 306, 410
- GEKO** 78, 210, 246, 306, 410
- Gerlach** 274
- German-Canadian Advancement Foundation of Alberta** 15, 164, 383, 388, 404
- German-Canadian Association of Alberta** 68, 244, 325, 349, 384
- German-Canadian Business and Professional Association of Alberta** 15, 70, 164, 251, 326, 386, 404
- German-Canadian Chamber of Commerce** 227
- German-Canadian Club of Calgary** 97, 132, 150, 262,

- 391, 402  
**German-Canadian Club of Lethbridge** 41, 82, 134, 166, 240, 370  
**German-Canadian Club of Red Deer** 55, 83  
**German-Canadian Congress** 102  
**German-Canadian Cultural Association** 52, 313  
**German-Canadian Cultural Center** 52, 69, 81, 291, 320, 403  
**German-Canadian Friendship Award** 13, 57, 116, 249, 343  
**German-Canadian history** 290  
**German-Canadian Leadership Award** 251  
**German-Canadian Studies Chair** 15  
**German Church of God** 364  
**German Cultural Day** 30, 33  
**German Days 2005** 75  
**German Days 2006** 192, 205, 214  
**German Days 2007** 341  
**German Gala** 201  
**German language consultants** 144, 216, 342, 363  
**German language maintenance** 426  
**German Language School of Edmonton** 4, 23, 26, 241, 255, 344, 359  
**German language schools** 4, 23, 26, 241, 255, 344, 359  
**German Order of Merit** 268  
**Germans from Russia** 34, 219, 294  
**Glass painting** 60, 62  
**Glatz** 272  
**Gluth** 368  
**Graf** 17, 413  
**Grande Prairie Society of German-Canadians** 257  
**Greaves** 65  
**Greek Fire Relief Fund** 383, 388, 404, 421  
**Grimma** 38, 56, 103  
**Gross** 230  
**Hargreaves** 125, 158  
**Harzbecker** 176, 217  
**Heimatecho Choir** 2  
**Herbert the Entertainer** 254, 257, 277, 425  
**Herbst** 334  
**Hergert** 232  
**Heritage Days** 370  
**Heritage preservation** 184, 235  
**Herr** 154  
**Heuser** 283  
**Hirche** 405  
**Hixenbaugh** 34  
**Hoch** 271  
**Hora** 234  
**Horst Wessel Song** 9  
**House movers** 330  
**Hub Cigar Store** 269  
**Hutterite colonies** 51, 153, 194, 197, 206, 230, 318  
**Hutterites** 105, 194, 195, 197, 335, 336, 416  
**Immigrants from Volhynia** 235  
**Immigration** 219, 235, 265, 330, 377  
**Immigration assistance** 213, 238, 288, 300  
**Immigration-R-us** 288  
**Import shops** 424  
**Imports** 222  
**The Impresario** 123  
**Indianthusiasts** 220  
**Indoor soccer gyms** 27, 131  
**Internment camps** 71  
**Janiak** 241, 344, 359  
**Janssen** 177  
**Janssen Homes** 177  
**Jegelka** 288  
**Johann Strauss Ball** 285  
**Johann Strauss Foundation** 14, 285, 287  
**Johann Strauss Orchestra** 140, 155  
**Johnston** 40  
**Joop** 28, 100, 108, 116, 167, 339, 348  
**Judges** 168  
**K & K Foodliners Meat and Deli** 43, 236, 394  
**Kaeshammer** 107, 113, 136, 137, 297, 396  
**Kallenbach** 54  
**Kapp** 311  
**Kazubko** 149  
**Keber** 193  
**Kelch** 245, 249  
**Kirchberg** 154  
**Klein** 104, 135, 160  
**Kleine Kinderschule** 189  
**Kleist** 68, 116, 161, 242, 325  
**Klotsche** 147  
**Koepe** 46  
**Kogler** 370  
**Kolbuc** 397  
**Kompogas** 181  
**König** 3, 18, 27, 57, 143, 268  
**koonsfamilie** 121, 128, 149  
**Kovalchuk** 198  
**Krause** 43, 236, 394  
**Krauss** 170  
**Kreis** 402  
**Krieg** 58  
**Kuenzler** 32  
**Kuerti** 106, 282, 355, 356  
**Kufeld** 358  
**Kuhlmann** 42  
**Kuhn** 166  
**Kuhnel** 94  
**Kukertz** 288  
**Kundert** 179  
**König** 120, 252  
**Land purchases** 206  
**Landeck** 261, 398  
**Landscaping architects** 12  
**Language instruction** 19, 175, 296  
**Lavicka** 371  
**Lawyers** 168, 196

- Leduc** 38, 56, 103  
**Legacy Achievement Award** 177  
**Lehners** 257  
**Lengauer** 60  
**Lerner** 159  
**Lessja Ukrainka National Theater** 367, 375, 385  
**Lethbridge** 41  
**Lieder** 14  
**Life stories** 34, 74, 154, 159, 160, 292, 330, 374  
**Life style** 105  
**Linden** 89  
**Lipizzan horses** 87  
**Lisiecki** 50, 409  
**Little Bow Hutterite Colony** 51, 153  
**Lloydminster German Heritage Society** 266  
**LTU** 64  
**Lueders** 183, 276, 284, 298  
**Luft** 34  
**Lufthansa** 90, 408  
**Luftwaffe** 66  
**Luppold** 73  
**Lurgi** 315, 411  
**Lutheran churches** 156, 219, 229, 350  
**Lutz** 270, 360  
**Maassen** 254, 277  
**Maier** 323  
**Mandatory second language learning** 19, 175, 225  
**Mandel** 11, 304  
**Manufacturing companies** 294  
**Maple Ridge Elementary School** 204, 207  
**Market gardeners** 42  
**Markt Remlingen** 104, 135  
**Martin** 168  
**Massage therapists** 58  
**McKenna** 337  
**McLellan** 28  
**Meat market owners** 43, 179, 211, 236, 394  
**Meat markets** 43, 179, 211, 236, 394  
**Meat packing plant owners** 393  
**Meat packing plants** 393  
**Medals** 88, 99, 108, 124, 183, 276, 284, 298, 401  
**Medical centers** 391  
**Medical doctors** 45  
**Medical researchers** 376  
**Melsunger Egerländer Musikanten** 256  
**Memorials** 219  
**Men Making Music Choral Association** 312  
**Men's Master's Team** 422  
**Mennonites** 79, 89, 127, 292, 330, 377  
**Mertsch** 71  
**Metz** 101  
**Meyer** 115, 172  
**Meyer-Krahmer** 399  
**Microbiologists** 72  
**Mill Creek Church of God** 366  
**Mills Haven Elementary School** 30, 33  
**Moderators** 242, 332, 368, 371  
**Molson Brewery** 354  
**Mook** 263  
**Mozart on the Mountain** 91, 95  
**Mueller** 231, 393  
**Multivan Broadcast Corporation** 279  
**Music students** 109  
**Musicians** 254  
**Naber** 83  
**Nasseri** 69  
**Natives** 220  
**New Berliner** 151  
**Newspaper agencies** 269  
**A Night in Vienna** 182  
**Norden Autohaus** 397  
**North American Gau Schuhplattling Association** 202  
**Northland Volkswagen** 92  
**Oborowsky** 294  
**Office relocations** 244  
**Oilfield businesses** 309, 315, 378  
**Oktoberfests** 114, 128, 129, 134, 240, 250, 257, 266, 341, 349, 384  
**Old Country Inn** 167  
**Operas** 31, 123  
**Operation Red Nose** 271  
**Organists** 302  
**Original Sauerländer Musikanten** 112, 133  
**Ostrowski** 233  
**Ouchi** 173  
**Owen** 196  
**Painters** 60, 62, 193, 260  
**Pankow** 265  
**Paolini** 211  
**Paolini's Sausage and Meat** 211  
**Partnerships with Saxony** 38, 56, 103, 164  
**Pastors** 229, 350, 406  
**Payne** 124  
**Performances** 190, 191, 200, 278, 308, 409, 418, 420, 423, 425  
**Peterson** 332  
**Photographers** 51, 153  
**Physicians** 400  
**Physiotherapists** 65  
**Pianists** 50, 106, 107, 113, 136, 137, 282, 297, 355, 356, 396  
**Picnics** 82  
**PISA** 1  
**Place names** 317  
**Plays** 67, 111, 121, 128, 149, 174, 208  
**Playwrights** 31  
**Plumbers** 253  
**Poeller** 74  
**Poets** 157  
**Poggenpohl** 407  
**POWs** 71  
**Premium Akkord Band** 85, 114

- Priests** 323  
**Principals** 241, 255, 344, 359  
**Printmakers** 61  
**Prizes** 23, 50, 96, 295, 299, 333  
**Pro Coro Canada** 112  
**Professors** 63, 72, 198, 290, 376, 387, 395  
**Project Germany** 11, 164, 304  
**Prokop** 75, 290, 343  
**Publishers** 339, 348  
**Puppentheater Halle** 321  
**Qureshi** 63  
**Radio stations** 242, 332, 340, 368, 371  
**Rapperswil** 317  
**Rational Kitchens** 379  
**Ratzinger** 46  
**Ratzlaff** 308  
**Reading champions** 414  
**Readings** 118, 126, 157, 419  
**Record company owners** 332  
**Recyclers** 78, 130, 210, 246, 306, 410  
**Reichel** 350  
**Reinicke** 145  
**Religious beliefs** 194, 195, 197, 230, 335, 336, 416  
**Reminiscences** 144  
**Renovations** 403  
**Researchers** 45, 72, 387, 395, 415  
**Restaurant owners** 80, 167, 169, 234  
**Restaurants** 80, 89, 151, 167, 169, 234  
**Retirements** 242  
**Reuscher** 70, 100, 108, 116, 119, 143, 164, 238, 251, 255, 258, 264, 267, 300  
**Richard Eaton Singers** 308  
**Rideau Park Elementary School** 373  
**Riefenstahl** 173  
**Rieu** 140, 155  
**Rilke** 157  
**Rio Terrace Elementary School** 7, 67  
**Ritter** 26  
**Riverside-Bridgeland** 34  
**Rocky View Hutterite Colony** 206  
**Rogers OMNI Television** 279, 331, 340  
**Romeo and Juliet** 367, 375, 385  
**Rosenheim** 245, 249, 330  
**Rosenstrasse** 8  
**Rubba** 25  
**Salchert** 374  
**A Salute to Vienna** 155, 272  
**Scheiber** 415  
**Schenbach** 65  
**Schendel** 358  
**Schmid** 75  
**Schmitt** 371  
**Schmolke** 99  
**Schmucki** 393  
**Schoene** 293  
**Scholarships** 15, 50, 226, 285, 287  
**Scholl** 215  
**Schonsee** 317  
**School systems** 186  
**Schuhplattler Verein Enzian** 85  
**Schuhplattlers** 49, 53, 85, 114, 191, 200, 291, 322, 421  
**Schwabenbauer** 12, 20  
**Schwandt** 338  
**Schweizer Männerchor** 21, 77, 115, 312  
**Schwitters** 380  
**Sculptors** 187, 193, 372, 389, 390  
**Secretaries** 166  
**Seel** 248  
**Seifert** 400, 406  
**Seitz** 243  
**Sentana-Ries** 231  
**Services in German** 365, 366  
**SGS Switzerland** 378  
**Sharma** 376  
**Sidra** 346  
**Siegrist** 393  
**Siemens** 142  
**Singers** 81, 176  
**Skat clubs** 224, 352, 360  
**Ski jumping** 88  
**Skoracki** 152, 187, 372, 389, 390  
**Smith** 11, 304  
**Soccer** 84, 98, 117, 125, 158, 216, 351  
**Soccer players** 337, 346  
**Sports** 212  
**Springvale Hutterite Colony** 230  
**St. Boniface Catholic Church** 184, 203, 281, 323, 406  
**St. John Lutheran Church** 219  
**St. John's Evangelical Lutheran Church** 350  
**St. Norbert's Catholic Church** 245, 249  
**Stamp designers** 145  
**Stelmach** 404, 421  
**Stone working companies** 247  
**Story tellers** 26  
**Strathcona High School** 237  
**Students** 172  
**Suncrest Hutterite Colony** 318  
**Surgical Centres Inc.** 391  
**Süss** 144  
**Symphony under the Sky** 106  
**Synagogues** 184, 281  
**Taking Sides** 208  
**Taleck** 41  
**Tautschmann** 247  
**Teachers** 241, 243, 255  
**Teletreffpunkt** 371  
**Textile artists** 232  
**Theater groups** 321, 420  
**Theater Grüne Sosse** 188  
**Theatergruppe Heimatstil** 420  
**Theatrical performances** 188, 321, 357, 367, 375, 385  
**Thiele** 348

- 
- ThyssenKrupp Safway Inc.** 309  
**Tours** 26, 188  
**Trade offices** 345, 353  
**Trade Team Europe.** 252  
**Translators** 261  
**Travel** 29  
**Travel contest** 23  
**Treichel** 235  
**Trinity Lutheran Church** 229  
**Turnbull** 57  
**TV stations** 279, 331  
**University of Alberta** 303  
**Unternaehrer** 169  
**Ursonate** 121, 128, 149  
**VanderBurg** 130  
**Victoria Soccer Club** 6, 27, 131, 163, 273, 358, 422  
**Vienna Choir Boys** 178  
**Vienna Piano Trio** 305  
**Visits to Alberta** 26, 38, 56, 66, 101, 176, 186, 188, 199, 200, 209, 217, 227, 248, 256, 274, 305, 321, 399, 405, 419  
**Visits to Germany** 22, 103, 104, 130, 135, 152, 218, 223, 312, 319, 328, 382  
**Visits to Switzerland** 221  
**Volkssport Association of Alberta** 212  
**Volunteer Achievement Award** 54, 75, 161, 402  
**von Mahlsdorf** 174  
**Von Trapp Children** 280  
**Waiters** 301  
**Waiward Steel Fabricators** 294  
**Wasden** 123  
**Webber** 51, 153  
**Weber** 61  
**Weddings** 119  
**Wedekind** 357  
**Weidle** 27, 131, 163, 358  
**Weight lifters** 99  
**Weigle** 211  
**Weigle Meat Market** 211  
**Weill** 31  
**Werner** 362  
**Wiebe** 122, 295, 299, 333  
**Wildbird General Store** 424  
**Wilhelm** 229  
**Willis** 88  
**Wilson Hutterite Colony** 194, 197  
**Window manufacturing companies** 228, 259  
**Windpower** 36, 76, 171  
**Winter** 62  
**Wirth Institute for Austrian and Central European Studies** 109, 110, 112, 185  
**Witzler** 115  
**Wolter** 52, 313, 320  
**Wood inlays** 147  
**World FM 101.7** 368  
**Woronuk** 13  
**Writers** 118, 122, 126, 127, 295, 299, 316, 333, 419  
**Wuest** 395  
**Wunstorf** 180  
**Yodelers** 48, 93  
**Zerulla** 255  
**Zillgen** 288  
**Zwozdesky** 248